ESPRESSO FULLY AUTOMATIC COFFEE MACHINES : EA00 to EA99

www.krups.com

SAFETY PRECAUTIONS AND WARRANTY CONDITIONS	EN
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND GARANTIEBEDINGUNGEN	DE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET CONDITIONS DE GARANTIE	FR
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN GARANTIEVOORWAARDEN	NL
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA	ES
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E CONDIÇÕES DE GARANTIA	PT
PRECAUZIONI DI SICUREZZA E CONDIZIONI DI GARANZIA	IT
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	EL
SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER OG GARANTIFORHOLD	DA
SIKKERHETSFORHOLDSREGLER OG GARANTIBETINGELSER	NO
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH GARANTIVILLKOR	SV
TURVALLISUUSVAROTOIMET JA TAKUUEHDOT	FI
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA I WARUNKI GWARANCJI	PL
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	CS
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A PODMIENKY ZÁRUKY	SK
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK	HU
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	RU
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ГАРАНТІЙНІ УМОВИ	UK
GÜVENLİK ÖNLEMLERİ VE GARANTİ KOŞULLARI	TR
SIGURNOSNE UPUTE I JAMSTVENE ODREDBE I UVJETI	HR
احتياطات السلامة وشروط الضمان	AR
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ	BG
MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE	RO

KRUPS

Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: KRUPS cannot accept any liability for non compliant appliance use.

SAFETY PRECAUTIONS

NON EUROPEAN MARKETS ONLY

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance is designed for indoor household use only and at an altitude below 3400 m.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- This appliance is intended for indoor, domestic household use only. It is not intended to be used in the following applications and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instructions in order to clean your appliance:
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance when it is hot.
  - Clean with a cloth or damp sponge.
  - Never immerse the appliance in water or under running water.
- WARNING: Incorrect use of the appliance may cause injuries.
- WARNING: After use, do not touch hot surfaces (coffee outflow, steam nozzle) that release residual heat. When using the nozzle, make sure it is in the right position to avoid the risk of burns. Do not insert foreign objects into the coffee grinder.

FOR EUROPEAN MARKETS ONLY

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not play with the appliance.
- In compliance with CE marking regulations in force, information about off mode, energy consumption is available on www.krups.com (*). This data shows your appliance's energy use when connected but not active. For energy saving, it switches automatically to these modes after use. If you wish to modify this setting (*), see the user manual. Note this will increase energy consumption.

- Always unplug the appliance when leaving the room or your home for prolonged periods and when assembling/disassembling or cleaning.
- Never open the appliance. Warning, there is a risk of fatal injury due to electricity!
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Do not put water into the coffee tank or under the coffee grounds door (see model).

FACTORY CONTROL

- Your appliance was checked and tested before leaving the manufacturing factory. Despite the care taken when cleaning, it is possible that you may find coffee residue in the coffee grinder and/or drops of coffee on the drip tray. Thank you for your understanding. We also recommend that you perform several rinse cycles before using the appliance for the first time or when it has not been used for several days.

(*); depending on model.

USAGE LIMITATIONS

- For your safety, this appliance complies with applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food, Environment, etc.).
- This Automatic Espresso coffee/espresso machine should only be used to prepare espresso, coffee, hot water or to froth milk.
- Your appliance has not been designed for commercial and/or professional use.
- The guarantee will not be valid if all the descaling, cleaning or maintenance operations are not performed regularly on the appliance, or in case any foreign objects are found inside the coffee-grinder or the coffee grounds door.
- The guarantee does not apply if Claris - Aqua Filter System filter cartridge has not been used according to the KRUPS instructions
- Use only KRUPS accessories and consumables in this machine to maintain the guarantee.
- With the exception of cleaning and descaling according to the appliance's instructions, any intervention on the appliance must be performed by an approved KRUPS centre.
- Any error in connection will invalidate your guarantee.
- Any unauthorised opening of the appliance will negate the guarantee. Do not use your appliance if it is not working properly or if it has been damaged. In this event, it is recommended that you get the appliance examined by an approved KRUPS centre (refer to the list in the KRUPS service booklet).
- For safety and accreditation reasons, any transformation or modification of the appliance, performed individually, is forbidden, as only tested appliances are accredited and the manufacturer will refuse all liability in the event of damage.

CONDITIONS OF USE

- This appliance is not suitable for making drinks for babies under the age of 2 years.
- If your product is equipped with our Claris - Aqua Filter System F088 cartridge, please make sure to remove it before the descaling activity. Perform the entire cleaning cycle thoroughly as there may be a risk of intoxication. If one of the products supplied with the appliance is swallowed, inform your doctor and/or poison centre immediately.
- The use of oily, caramelised or aromatic coffee beans is not recommended in this appliance. These types of beans can damage the appliance. Never put coffee grounds in the coffee bean hopper.
- For safety reasons, while producing steam for making a cappuccino, heating milk or heating water, take care not to put your hand under the steam nozzle or the super cappuccino accessory, or under the coffee nozzle while making coffee.
- The steam nozzle can be very hot, take care not to handle it during or just after use.
- Check that the voltage of your appliance corresponds to your domestic power supply. Any error in connection may cause irreversible damage and invalidate the guarantee. The appliance should only be plugged into a socket with an earth connection. Check that the socket outlet can be easily accessed so that the plug can be disconnected easily in the event of a malfunction.
- For the safety of your appliance, remove the plug in the event of a thunderstorm. Do not pull the power cord to remove the plug. Do not leave the power cord overhanging a table, work surface or in contact with hot parts of your appliance, near a source of heat or a sharp edge.
- The use of multiple plugs or extension leads is not recommended. Unplug your appliance as soon as you have stopped using it for a long period or when cleaning it.
- Non-compliance with these instructions or any contact between the appliance's conductive parts with humidity or water can cause fatal injuries due to the presence of electricity!
- This appliance should only be used indoor and dry locations at room temperature, avoid placing the appliance in direct sunlight. If the room temperature should change from cold to hot, please wait a few hours before starting the appliance to ensure that it is not damaged due to water condensation.
- Take care not to place the appliance on a hot surface such as a warming plate or near a naked flame, to avoid any risk of fire or other damage.
- To avoid dirty water overflowing onto your work-top or running the risk of burning yourself, remember to fit the drip tray and make sure you protect your work-top during the descaling cycles, particularly if it is made of marble, stone or wood.
- In the event of a malfunction or poor working condition, check the appliance and try to resolve the problem (see table: Problems and corrective measures) or get the appliance repaired if the malfunction persists.

- Only a qualified technician is authorised to perform repairs on the power cord and the electrical network. If this instruction is not followed, you are at risk of death due to electric shock! Never use an appliance that is visibly damaged!
- Use for any purpose other than those described in the present manual does not comply with the instructions and can result in injuries and property damage as well as the deterioration or destruction of the appliance.
- Do not put accessories or removable parts of your appliance in the dishwasher.

ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY)

F 054	Descaling powder
F 088	Claris - Aqua Filter System cartridge
XS 3000	Block of 10 cleaning tablets
XS 4000	KRUPS Cleaning fluid for Cappuccino system
XS 6000	Auto Cappuccino Set
XS 9000	KRUPS Cleaning fluid for steam nozzle

Caution: Use only KRUPS accessories and consumables in this machine to maintain the guarantee.

DETAILED BROCHURE / PROBLEMS AND CORRECTIVE ACTIONS

- For more details, visit the site: www.krups.com

TRANSPORT

- Keep the original packaging for transporting the appliance. Before transporting or transferring the appliance, empty the coffee grounds collector, the cleaning liquid (depending on model), the coffee beans tank, the water tank and the drip trays to avoid water spillage.

Caution: If the appliance should fall out of the packaging during transport, it is advisable to take it to a KRUPS Approved Service Centre to have it checked and thus avoid any risk of fire or electrical hazard.

DISPOSAL

- The symbol on the appliance or packaging indicates that this product can never be treated as household waste. It must therefore be sent to a waste collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. By taking your appliance to a proper collection centre and disposing of your appliances correctly at the end of their life, you are helping preserve our natural resources and are preventing harmful consequences for the environment and public health. For more information on the waste collection points contact an approved service centre or your dealer.
- Some appliances contain one or more batteries that, for safety reasons, can only be accessed by a repair person. To change the batteries, please contact your nearest KRUPS Approved Service Centre.

Important: Your appliance contains various materials which can be recovered or recycled.



Think of the environment!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

If you have any further problems or queries, please call our Customer Relations Team first for expert help and advice:
Helpline:
0345 330 6460
01 677 4003 - ROI
Or consult our web site: www.krups.co.uk

Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Anleitungen zum Nachlesen auf. KRUPS übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Benutzung des Gerätes.

SICHERHEITSHINWEISE

NUR NICHT EUROPÄISCHE MÄRKTE

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und / oder fehlendem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder wurden von dieser in die Benutzung des Gerätes eingewiesen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Bei beschädigtem Netzkabel das Gerät auf keinen Fall verwenden. Das Netzkabel muss durch den Hersteller oder seinem Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ihr Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen und in Höhenlagen unter 3400 m bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in folgenden Bereichen vorgesehen:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und an anderen Arbeitsorten;
  - landwirtschaftliche Betriebe;
  - Verwendung durch Kunden/Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - Pensionen und/oder ähnlichen Unterkünften.

Eine Verwendung in diesen Bereichen führt zum Verlust jeglichen ewährleistungsanspruches!

- Befolgen Sie bei der Reinigung des Geräts stets die Reinigungsanweisungen:
  - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
  - Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
  - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- WARNUNG: Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- WARNUNG: Berühren Sie nach dem Gebrauch nicht die heißen Geräteteile (Kaffeeausläufe, Dampfdüse), da sie noch Restwärme abgeben. Achten Sie bei der Verwendung der Düse darauf, dass diese korrekt ausgerichtet ist, damit es nicht zu Verbrühungen kommen kann. In die Kaffeebohnenmühle dürfen keine Fremdkörper gelangen.

NUR EUROPÄISCHE MÄRKTE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht bedient werden, sofern sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen sind und sich der mit der Bedienung des Gerätes verbundenen Gefahren voll bewusst sind.
- Reinigung oder Pflege odervom Benutzer auszuführende Wartungstätigkeiten des Gerätes darf nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, sofern diese nicht von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das dazugehörige Netzkabel außer halb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
  - Das Gerät kann durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Ohne ausreichende Erfahrung oder ausreichendes Wissen bedient werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und sich über die damit verbundenen Gefahren im Klaren sind.
  - Das Gerät darf von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden.
- In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zur CE-Kennzeichnung sind Informationen über den Aus-Zustand und den Energieverbrauch auf www.krups.com (*) verfügbar. Diese Daten zeigen den Energieverbrauch Ihres Geräts, wenn es angeschlossen, aber nicht aktiv ist. Zur Energieeinsparung schaltet es nach Gebrauch automatisch in diesen Modus. Informationen zum Anpassen dieser Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung. Beachten Sie, dass dies den Energieverbrauch erhöht.

(*); je nach Modell.

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es länger unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät niemals unbeaufsichtigt verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Kaffeemaschine gegossen wird, da diese durch plötzliches Aufkochen aus dem Gerät spritzen kann.
- Füllen Sie kein Wasser in den Kaffeebohnenbehälter und/oder die Einfüllklappe (je nach Modell).
- Öffnen Sie niemals das Gerät. Achtung: Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!

PRÜFUNG IM WERK

- Ihr Gerät wurde vor Verlassen des Werks geprüft und getestet. Trotz anschließender gründlicher Reinigung kann es vorkommen, dass Sie noch Kaffeereste in der Kaffeemühle und/oder Kaffeetropfen auf dem Gitter des Abtropffachs vorfinden. Wir hoffen in diesem Fall auf Ihr Verständnis. An dieser Stelle möchten wir Ihnen zudem empfehlen, vor der ersten Inbetriebnahme und vor der Benutzung nach einer längeren Pause einen oder mehrere Reinigungsdurchläufe vorzunehmen.

BETRIEBSGRENZEN

- Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit entspricht das Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien betreffend Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
- Diese Kaffee/Espressomaschine Espresso Automatic ist ausschließlich für die Zubereitung von Espresso, Kaffee, Heißwasser oder für das Aufschäumen von Milch zu verwenden.
- Die Gerätegarantie erstreckt sich über 2 Jahre und/oder 6000 Durchläufe (8000 Durchläufe bei der EA9000) bei maximal 3000 Durchläufen pro Jahr (4000 Durchläufe bei der EA9000) Weitere Einzelheiten zu den in Ihrem Land geltenden Garantiebedingungen finden Sie in den Garantieunterlagen.
- Dieses Gerät ist für eine professionelle und/oder kommerzielle Verwendung nicht geeignet.
- Wenn Sie Ihr Gerät nicht regelmäßig entkalken, reinigen oder warten oder wenn sich in der Brühgruppe oder der Einfüllklappe Fremdkörper befindet, erlischt die Garantie.
- Die Garantie verfällt, wenn die Filterpatrone des Claris - Aqua Filter Systems nicht entsprechend den Vorgaben von KRUPS verwendet wird.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Verbrauchsmaterialien von KRUPS. Ansonsten erlischt die Garantie.
- Alle Arbeiten am Gerät sind von einer autorisierten KRUPS-Vertragswerkstatt auszuführen, außer der Reinigung und Entkalkung des Geräts wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Bei unbefugtem Öffnen des Geräts erlischt die Garantie. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Funktionsstörungen zeigt oder beschädigt wurde. In einem solchen Fall sollten Sie das Gerät zur Überprüfung an eine autorisierte KURPS- Vertragswerkstatt senden (siehe Liste im Serviceheft von KRUPS).
- Aus Gründen der Sicherheit und Gerätezulassung ist jedwede durch Sie selbst vorgenommene Bearbeitung oder Abänderung des Geräts untersagt, denn die Zulassung gilt nur für geprüfte Geräte und der Hersteller übernimmt anderweitig für Schadensfälle keine Haftung.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Das Gerät ist nicht für die Zubereitung von Getränken für Säuglinge vorgesehen.
- Wenn Ihr Gerät mit unserer Claris - Aqua Filter System Patrone F088 ausgestattet ist, muss diese vor dem Entkalken herausgenommen werden. Achten Sie darauf, das Reinigungsprogramm vollständig auszuführen, um eine Gesundheitsschädigung auszuschließen. Bei Verschlucken eines mit dem Gerät gelieferten Produkts wenden Sie sich sofort an einen Arzt und/oder eine Giftnotrufzentrale.
- Von der Verwendung von öligen, karamellisierten oder aromatisierten Kaffeebohnen wird bei dieser Maschine abgeraten. Diese Art von Bohnen kann die Maschine schädigen. Geben Sie niemals gemahlenen Kaffee in den Kaffeebohnenbehälter.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie darauf achten, dass Sie Ihre Hände während der Dampferzeugung zur Zubereitung eines Cappuccinos, einer heißen Milch oder heißen Wassers nicht unter die Dampfdüse oder das Super-Cappuccino- Zubehör bzw. den Kaffeeauslauf halten.

- Die Dampfdüse kann heiß sein. Sie sollten sie daher während oder kurz nach der Getränkezubereitung nicht berühren.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose mit Erdung an. Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose gut erreichbar ist, so dass der Stecker des Geräts im Falle einer Funktionsstörung einfach herausgezogen werden kann.
- Zur Sicherheit sollten Sie das Gerät bei einem Gewitter von der Netzsteckdose trennen. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um den Stecker auszustecken. Lassen Sie das Stromkabel nicht über eine Tisch- oder Arbeitsflächenkante herabhängen. Berühren Sie erhitzte Geräteteile nicht mit dem Stromkabel und lassen Sie es nicht in die Nähe einer Wärmequelle oder in Berührung mit einer scharfen Kante kommen.
- Von der Verwendung von Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen und wenn Sie es reinigen.
- Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise oder Kontakt stromleitender Geräteteile mit Feuchtigkeit oder Wasser kann es zu tödlichen Verletzungen durch Stromschlag kommen!
- Dieses Gerät ist ausschließlich im Haus und in trockenen und temperierten Räumen zu verwenden. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus. Warten Sie bei Veränderung der Umgebungstemperatur von kalt auf warm einige Stunden, bevor Sie Ihr Gerät einschalten, damit eventuell entstandenes Kondenswasser abtrocknen kann.
- Um Bränden oder sonstigen Schäden vorzubeugen, stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Untergründen, wie zum Beispiel einer Kochplatte, oder in die Nähe einer offenen Flamme ab. Stellen Sie das Gerät nicht unter empfindliche Gegenstände, der austretende Dampf könnte sie beschädigen
- Um zu vermeiden, dass gebrauchtes Wasser Ihre Arbeitsfläche beschmutzt bzw. um Verbrennungen durch dieses zu verhindern, vergessen Sie nicht, den Abtropfbehälter einzusetzen und vergewissern Sie sich, dass Ihre Arbeitsfläche abgedeckt ist, wenn Sie das Entkalkungsprogramm laufen lassen; dies gilt insbesondere dann, wenn Ihre Arbeitsfläche aus Marmor, Stein oder Holz gefertigt ist.
- Bei Funktionsstörungen, wenn das Gerät undicht ist, oder wenn das Gerät schlecht läuft, überprüfen Sie das Gerät und versuchen Sie, das Problem zu lösen (siehe Tabelle: Fehlersuche und -behebung). Hält die Störung weiter an, senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
- Nur ein qualifizierter Techniker darf Reparaturen am Stromkabel vornehmen und am Stromnetz arbeiten. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag! Verwenden Sie keine Geräte, die sichtbare Beschädigungen aufweisen!
- Eine von dieser Anleitung abweichende Verwendung entspricht nicht den Vorgaben und kann zu Verletzungen und zur Beschädigung des Geräts, bis hin zum Komplettausfall oder zur Zerstörung des Geräts führen.
- Das Zubehör und die abnehmbaren Teile des Gerätes sind nicht spülmaschinenfest.

ZUBEHÖR (SEPARAT ERHÄLTLICH)

F 054	Entkalkungspulver
F 088	Patrone Claris – Aqua Filter System
XS 3000	Streifen mit 10 Reinigungstabs
XS 4000	KRUPS Flüssigreiniger für Cappuccino-Set
XS 6000	Auto Cappuccino-Set
XS 9000	KRUPS Flüssigreiniger für Dampfdüse

Achtung: Verwenden Sie für dieses Gerät nur Zubehör von KRUPS. Ansonsten erlischt die Garantie.

DETAILLIERTE BEDIENUNGSANLEITUNG / FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

- Nähere Informationen finden Sie auf der Website: www.krups.com

TRANSPORT

- Bewahren Sie die Originalverpackung für den Transport des Geräts auf. Denken Sie vor dem Transport oder Umlegen des Geräts daran, den Kaffeesatzbehälter, die Reinigungsflüssigkeit (je nach Modell), den Kaffeebohnenbehälter, den Wasserbehälter und die Abtropffächer zu leeren, um zu vermeiden, dass Wasser ausläuft.

Achtung: Wenn das Gerät beim Transport aus der Verpackung fällt, sollte es zu einem Kundendienstzentrum gebracht werden, um es überprüfen zu lassen und somit jegliche Brandgefahr oder andere Gefahren in Zusammenhang mit Strom zu vermeiden.

ENTSORGUNG

- Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung vorhandene Symbol zeigt an, dass das Produkt in keinem Fall als Haushaltsmüll behandelt werden darf. Es muss daher bei einer Müllsammelstelle abgegeben werden, die mit dem Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten beauftragt ist. Durch eine korrekte Trennung und Entsorgung Ihrer Geräte an deren Lebensende tragen Sie dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schützen und umwelt- und gesundheitsschädliche Folgen für den Menschen zu vermeiden. Weitere Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie bei Ihrem Kundendienst oder Händler.
- Einige Geräte enthalten eine (mehrere) Batterie(n), zu der (denen) aus Sicherheitsgründen nur der Reparateur Zugang hat. Wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstcenter in Ihrer Nähe, um diese austauschen zu lassen.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégagerait Krups de toute responsabilité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MARCHES HORS EUROPE UNIQUEMENT

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 3400 m
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas immerger l'appareil.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
  - Débrancher l'appareil.
  - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
  - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
  - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- AVERTISSEMENT : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : après utilisation, ne pas toucher les surfaces chaudes (sorties café, buse vapeur), soumises à une chaleur résiduelle. En cas d'utilisation de la buse, veiller à ce que celle-ci soit bien orientée afin d'éviter tout risque de brûlure.
  Ne pas introduire de corps étranger dans le moulin à grains.

MARCHES EUROPEENS UNIQUEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Conformément à la réglementation relative au marquage CE en vigueur, les informations sur la consommation d'énergie en mode arrêt sont disponibles sur www.krups.com (*). Ces données montrent la consommation d'énergie de votre appareil lorsqu'il est connecté mais non actif. Pour économiser de l'énergie, il passe automatiquement à ces modes après utilisation. Pour ajuster ces paramètres, consultez le manuel d'utilisation (*). Notez que cela augmentera la consommation d'énergie.

- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance pendant une longue période et avant montage, démontage ou nettoyage.
- N'ouvrez jamais l'appareil. Attention, danger de mort dû au courant électrique!

(*): selon le modèle.

- L'appareil ne doit pas être placé à l'intérieur d'un meuble lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne pas mettre d'eau dans le réservoir à café en grains et /ou sous la trappe à mouture (selon modèle).

CONTRÔLE USINE

- Votre appareil a été vérifié et testé avant de quitter l'usine de fabrication. Malgré toute l'attention portée au nettoyage, il est néanmoins possible que vous trouviez des résidus de café dans le moulin à café et/ou des gouttes de café sur la grille du bac récolte-goutte. Nous vous remercions de votre compréhension. Nous vous conseillons également de faire un ou plusieurs rinçages avant la première utilisation ou après plusieurs jours sans utilisation.

LIMITES D'UTILISATION

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (directives Basse tension,Compatibilité Electromagnétique,Matériaux en contact avec des aliments, Environnement,...)
- Cette machine à café/espresso Espresso Automatic ne doit être utilisée que pour la préparation d'espresso, de café, d'eau chaude, ou pour faire mousser du lait.
- Votre appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale et /ou professionnelle.
- En cas d'absence de détartrage, de nettoyage ou d'entretien régulier ou suite à la présence de corps étranger dans le broyeur ou dans la trappe mouture, la garantie de votre appareil ne pourra être prise en compte.
- La garantie ne s'applique pas dans le cas ou la cartouche filtrante Claris - Aqua Filter System n'est pas utilisée selon les instructions KRUPS
- N'utilisez pour cette machine que des accessoires et consommables KRUPS pour conserver la garantie.
- Excepté pour le nettoyage et le détartrage selon les procédures du mode d'emploi de l'appareil, toute intervention sur l'appareil doit être éffectuée par un centre agréé KRUPS.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Toute ouverture non autorisée de l'appareil annule la garantie. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un dommage. Dans un tel cas, il est conseillé de faire examiner l'appareil par un centre agréé KRUPS (consultez la liste dans le livret Service KRUPS).
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification de l'appareil, réalisée à titre individuel, est interdite car seuls les appareils testés sont homologués et le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage.

CONDITIONS D'UTILISATION

- L'appareil n'est pas destiné à la préparation de boissons pour les nourrissons.
- Si votre produit est équipé de notre cartouche Claris - Aqua Filter System F088, merci de veiller à la retirer avant l'opération de détartrage. Bien réaliser le cycle total de nettoyage pour cause de risque d'intoxication. En cas d'ingestion d'un des produits fournis avec la machine, prévenez immédiatement votre médecin et/ou le centre anti-poison.
- L'utilisation de grains de café huileux, caramélisés ou aromatisés est déconseillée pour cette machine. Ce type de grains peut endommager la machine. Ne jamais mettre du café moulu dans le réservoir à café.
- Pour des raisons de sécurité, lors de la production de vapeur pour la réalisation d'un cappuccino, d'un lait chaud, d'une eau chaude, prenez garde à ne pas placer une main sous la sortie de la buse vapeur, de l'accessoire cappuccino, sous la sortie café lors d'une préparation de recette.
- La sortie vapeur peut être chaude, prenez garde à ne pas la manipuler pendant ou juste après une préparation.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Assurez- vous que la prise secteur est facilement accessible afin de pouvoir facilement débrancher la fiche en cas de dysfonctionnement.
- Pour la sécurité de votre appareil, retirez la prise secteur en cas d'orage. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre du bord d'une table, d'un plan de travail ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- L'emploi de prises multiples ou de rallonges est déconseillé. Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendand une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Le non respect de ces consignes ou tout contact des pièces conductrices de l'appareil avec de l'humidité ou de l'eau peut entraîner des blessures mortelles en raison de la présence d'électricité !
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et dans des locaux secs et tempérés, évitez de placer l'appareil à la lumière directe du soleil. En cas de changement de température de l'air ambiant du froid

au chaud, patientez quelques heures avant de mettre en marche votre appareil afin qu'il ne soit pas endommagé par l'eau de condensation.

- Veillez à ne pas poser l'appareil sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme nue, afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'autres dommages.
- Pour éviter que les écoulements d'eau usagée ne salissent votre plan de travail ou ne risquent de vous brûler, n'oubliez pas de mettre le bac récolte-gouttes et veillez à bien protéger votre plan de travail pendant les cycles de détartrage, notamment lorsqu'il est en marbre, en pierre ou en bois.
- En cas de dysfonctionnement ou de mauvais état de marche, vérifiez l'appareil et essayez de résoudre le problème (voir tableau : Problèmes et actions correctives) ou faites réparer l'appareil si le dysfonctionnement persiste.
- Seul un technicien qualifié est autorisé à effectuer des réparations sur le cordon électrique et à intervenir sur le réseau électrique. En cas de non-respect de cette consigne, vous vous exposez à un danger de mort lié à l'électricité ! N'utilisez jamais un appareil présentant des détériorations visibles !
- Une utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel n'est pas conforme aux prescriptions et peut engendrer des blessures corporels et des dommages matériels ainsi que la détérioration ou la destruction de l'appareil.
- Les accessoires et parties démontables de l'appareil ne passent pas au lave-vaiselle.

ACCESSOIRES (VENDUS SÉPARÉMENT)

F 054	Poudre de détartrage
F 088	Cartouche Claris - Aqua Filter System
XS 3000	Tablette de 10 pastilles de nettoyage
XS 4000	KRUPS nettoyant liquide pour système Cappuccino
XS 6000	Set Auto Capuccino
XS 9000	KRUPS nettoyant liquide pour buse vapeur

Attention : N'utilisez pour cette machine que des accessoires Krups pour conserver la garantie.

NOTICE DETAILLÉE / PROBLÈMES ET ACTIONS CORRECTIVES

- Pour plus de détails,consultez le site :www.krups.com

TRANSPORT

- Conservez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil. Avant de transporter ou de basculer l'appareil, veillez à vider le collecteur de marc de café, le liquide de nettoyage (selon modèle), le réservoir à grains, le réservoir à eau et les bacs récolte-goutte afin d'éviter que l'eau se renverse.

Attention : En cas de chute de l'appareil hors de son emballage pendant le transport, il est souhaitable de le ramener dans un centre de Service Après-vente afin de le faire vérifier et d'éviter ainsi tout risque d'incendie ou tout danger lié à l'électricité.

ÉLIMINATION

- Le symbole présent sur l'appareil ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte de déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. En procédant correctement à la collecte séparée et à l'élimination de vos équipements en fin de vie, vous contribuerez à préserver les ressources naturelles et à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le lieu de collecte des déchets adressez-vous à un centre de service agréé ou à votre revendeur.

- Certains appareils contiennent une (des) pile(s) seulement accessible(s) par un réparateur pour des raisons de sécurité. Pour la (les) changer, adressez-vous au Centre Service agréé le plus proche.

Important : Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.



Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor latere raadpleging. KRUPS is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

ALLEEN NIET-EUROPESE MARKTEN

- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden tenzij ze onder toezicht staan van een Volwassene.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Oud toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, dienst na verkoop of gelijksoortig gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
- Uw apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en op een hoogte van minder dan 3400 m.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de volgende omstandigheden en de garantie geldt niet voor:
  - Kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimten;
  - Boerderijen;
  - Door klanten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen;
  - Bed & breakfasts.
- Volg voor de reiniging van uw apparaat steeds de reinigingsinstructies:
  - Schakel het apparaat uit.
  - Reinig het apparaat niet wanneer het nog warm is.
  - Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of spons.
  - Dompel het apparaat nooit onder in water en houd het niet onder de kraan.
- OPGELET: Oneigenlijk gebruik van het apparaat leidt tot risico op verwondingen.
- OPGELET: Raak na gebruik van het apparaat de warme onderdelen (koffie- uitgang, stoompijpje) niet aan: deze blijven nog even warm. Zorg ervoor dat u het stoompijpje bij gebruik goed richt om het risico op brandwonden te vermijden. Stop geen vreemde voorwerpen in de molen.

ALLEEN EUROPESE MARKTEN

- Dit apparaat mag door kinderen die minstens 8 jaar oud zijn gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan en aanwijzingen hebben gekregen over het juist en veilig gebruik van het apparaat, en volledig op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- In overeenstemming met de geldende CE-markeringseisen is informatie over de uitschakelmodus en energieverbruik beschikbaar op www. krups.com (*). Deze gegevens tonen het energieverbruik van uw apparaat wanneer het is aangesloten, maar niet actief. Om energie te besparen, schakelt het apparaat na gebruik automatisch over naar deze modus. Als u deze instelling wilt wijzigen (*), raadpleeg dan de gebruikershandleiding. Let op: dit zal het energieverbruik verhogen.

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende een lange periode zonder toezicht laat en voordat u het monteert, demonteert, of schoonmaakt.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Bewaar dit apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Wees voorzichtig wanneer u een warme vloeistof in het koffiezetapparaat giet. De vloeistof kan uit het apparaat spuiten wanneer haar kookpunt wordt bereikt.
- Giet geen water in het reservoir voor de koffiebonen en/of onder de maalklep (afhankelijk van het model).
- Maak het toestel nooit open. Let op: risico op dodelijke elektrische schokken!

(*); afhankelijk van het model.

- Het apparaat mag zich niet in een kast bevinden wanneer in werking.

FABRIEKSCONTROLE

- Uw apparaat werd geverifieerd en getest voordat het de fabriek verliet. Ondanks alle aandacht die we schenken aan het schoonmaken van het toestel, is het mogelijk dat u koffieresten terugvindt in de koffiemolen en/of druppels koffie op de rooster van het druppelbakje. We danken u voor uw begrip. We raden u eveneens aan om het apparaat één of twee maal te spoelen voordat u het voor de eerste keer gebruikt of nadat u het verschillende dagen niet heeft gebruikt.

BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (richtlijnen inzake laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, materialen die met levensmiddelen in aanraking komen, milieu enz).
- Deze koffie-/espressomachine Espresso Automatic mag uitsluitend worden gebruikt om espresso, koffie of warm water te bereiden of melk op te schuimen.
- De duur van de garantie van dit toestel bedraagt 2 jaar en/of 6.000 cycli (8000 cycli voor EA9000) met een maximum van 3.000 cycli per jaar (4000 cycli voor EA9000). Raadpleeg het garantiedocument voor meer informatie over de overige garantievoorwaarden in uw land.
- Uw apparaat is niet bedoeld voor commercieel en /of professioneel gebruik.
- De garantie is niet van toepassing als u de ontkalkings-, schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden niet respecteert en dekt geen schade veroorzaakt door externe voorwerpen in de molen of maalklep.
- De garantie is niet van toepassing als het filterpatroon Claris Aqua Filter System niet wordt gebruikt zoals voorgeschreven door KRUPS.
- Gebruik voor dit apparaat uitsluitend door KRUPS erkende accessoires en verbruiksartikelen om de garantie te behouden.
- Behalve het schoonmaken en het ontkalken volgens de stappen die in de gebruiksaanwijzing van het apparaat staan vermeld, dient elke interventie aan het apparaat uitgevoerd te worden door een door KRUPS erkend centrum.
- Als u het apparaat niet correct aansluit, vervalt de garantie.
- Als een onbevoegde persoon het apparaat opent, wordt de garantie ongeldig. Gebruik het apparaat niet als het niet correct functioneert of als het schade heeft opgelopen. In dat geval raden we aan het apparaat te laten nakijken door een door KRUPS erkend centrum (raadpleeg de lijst in het boekje Dienstverlening KRUPS).
- Omwille van veiligheids - en homologeringsredenen is elke transformatie of wijziging van het apparaat die u op eigen houtje onderneemt, verboden omdat alleen de apparaten die getest zijn gehomologeerd worden en de fabrikant in het geval van schade elke aansprakelijkheid weigert.

GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Het apparaat is niet geschikt om drankjes voor baby's te bereiden.
- Als uw apparaat uitgerust is met ons Claris - Aqua Filter System F088-patroon zorg er dan voor dat u dit patroon wegneemt voordat u met het ontkalken begint. U dient het schoonmaakprogramma volledig uit te voeren om vergiftigingsgevaar te voorkomen. Indien u één van de producten die bij het toestel worden meegeleverd inslikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw dokter en/of het antigifcentrum.
- Vermijd het gebruik van oliehoudende, gekarameliseerde of gearomatiseerde koffiebonen. Dit soort bonen kan het apparaat beschadigen. Plaats nooit gemalen koffie in het koffiereservoir.
- Denk aan uw veiligheid. Houd nooit uw hand onder het stoompijpje of onder het super cappuccino accessoire wanneer u stoom maakt voor cappuccino, warme melk of warm water of onder de koffie-uitgang wanneer u koffie zet.
- Het stoompijpje kan warm zijn, zorg er dan ook voor dat u het niet aanraakt tijdens of meteen na het maken van stoom.
- Controleer of de spanning, aangegeven op de kenplaat van het apparaat, overeenkomt met die van uw elektrische installatie. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met aardverbinding. Zorg ervoor dat de stekker makkelijk toegankelijk is om de stekker snel te kunnen uittrekken in het geval van een slechte werking.
- Trek bij onweer de stekker uit het stopcontact om uw apparaat te beschermen. Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Laat het netsnoer nooit over de rand van een tafel of een werkoppervlak hangen, zorg ervoor dat het niet in aanraking komt met warme onderdelen van het apparaat en laat het niet in de buurt liggen van warmtebronnen of scherpe hoeken.
- We raden het gebruik van meervoudige stekkerdozen of verlengdraden af. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt en wanneer u het apparaat schoonmaakt.

- De niet-naleving van deze veiligheidsvoorschriften of elk contact van de geleidende onderdelen van het apparaat met vocht of met water kan dodelijke letsels veroorzaken als gevolg van de aanwezigheid van elektriciteit!
- Dit apparaat dient alleen binnenshuis en in droge en gematigde ruimten te worden gebruikt. Zorg ervoor dat u het apparaat niet in het directe zonlicht plaatst. Als de omgevingstemperatuur van de lucht verschuift van koud naar warm, wacht dan enkele uren voordat u het apparaat inschakelt zodat het niet beschadigd wordt door condenswater.
- Plaats het apparaat niet op een warm oppervlak zoals een warme plaat of in de buurt van een open vlam om elk risico op een brand of andere schade te voorkomen.
- Plaats de lekbak en bescherm uw werkblad tijdens de ontkalkingscycli, vooral als u een marmeren, stenen of houten werkblad heeft, om te voorkomen dat het hete, opspattende water uw keukenblad bevuilt of u verwondt.
- In het geval van een slechte werking of als het apparaat in een slechte staat verkeert, kijk het apparaat na en probeer het probleem op te lossen (raadpleeg de tabel: Problemen en oplossingen) of laat het toestel repareren als het slecht blijft functioneren.
- Alleen een gekwalificeerde technicus is bevoegd om reparaties aan het elektrische snoer uit te voeren en om te werken aan het elektrische netwerk. Als dit voorschrift niet wordt nageleefd brengt u zichzelf in levensgevaar omwille van de aanwezigheid van elektriciteit! Gebruik het apparaat nooit wanneer het zichtbare schade heeft opgelopen!
- Een ander gebruik dan datgene dat eerder werd beschreven in deze handleiding komt niet overeen met de voorschriften en kan lichamelijke letsels en materiële schade veroorzaken alsook een slechte werking of de vernieling van het apparaat.
- De accessoires en verwijderbare onderdelen van het apparaat zijn niet vaatwasserbestendig.

ACCESSOIRES (AFZONDERLIJK VERKOCHT)

F 054	Ontkalkingspoeder
F 088	Patroon Claris - Aqua Filter System
XS 3000	Pakje van 10 reinigingstabletten
XS 4000	KRUPS vloeibare reiniger voor Cappuccino systemen
XS 6000	Set Auto Cappuccino
XS 9000	KRUPS vloeibare reiniger voor stoompijpje

Opgelet : Gebruik voor dit apparaat uitsluitend door KRUPS erkende accessoires om de garantie te behouden.

TECHNISCHE GEGEVENS / PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

- Voor meer informatie, raadpleeg de site: www.krups.com

VERVOER

- Bewaar de oorspronkelijke verpakking om het apparaat te vervoeren. Voordat u het apparaat vervoert of weegt, dient u de koffiebezinkselcollector, het reservoir voor de koffiebonen, het waterreservoir en de druppelbakjes leeg te maken om te vermijden dat er water wordt gemorst.

Opgelet : Als het apparaat buiten zijn verpakking valt tijdens het transport, dient u naar een klantendienstverleningscentrum te gaan om het te laten nakijken en zo een risico op brand of gevaar in verband met de elektriciteit te vermijden.

WEGWERPEN

- Het symbool dat aanwezig is op het apparaat of op de verpakking wijst erop dat dit product in geen enkel geval kan worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet dan ook worden verstuurd naar een afvalophaalcentrum dat elektrische en elektronische toestellen recycleert. Door een correcte, afzonderlijke ophaal te garanderen en uw oude toestellen correct weg te werpen draagt u bij tot het beschermen van de natuurlijke hulpbronnen en vermijdt u schade aan het milieu en de gezondheid van de bevolking. Voor meer inlichtingen over ophaalpunten voor afval, neem contact op met een bevoegd dienstverleningscentrum of met uw verdeler.
- In dit apparaat zit(ten) (een) batterij(en) die om veiligheidsredenen alleen door een professionele reparateur mogen worden vervangen. Neem contact op met het dichtstbijzijnde Erkende Service Center om de batterij(en) te vervangen.

Belangrijk : Uw apparaat bevat veel materiaal dat voor recycling/hergebruik geschikt is.



Denk aan het milieu!

ⓘ Uw apparaat bevat verschillende soorten materiaal die geschikt zijn voor recycling.

➲ Breng het apparaat naar een afvalinzamelpunt voor een correcte verwerking.

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de proceder a utilizar por primera vez su aparato y consérvelas como referencia futura. KRUPS no asumirá responsabilidad alguna por los daños o lesiones que pudieran resultar como consecuencia de una utilización del aparato diferente a la indicada en estas instrucciones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

SOLO MERCADOS FUERA DE EUROPA

- La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben realizarlos los niños, a menos que los supervise un adulto.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- No utilice el aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio posventa, o una persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
- El aparato está destinado únicamente al uso doméstico, dentro del hogar y a una altura inferior a 3400 m.
- No sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.
- No ha sido diseñado para utilizarse en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
  - Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - Granjas;
  - Para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
  - Fondas, casas de huéspedes y pensiones.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato:
  - Desenchufe el aparato.
  - No limpie el aparato en caliente.
  - Límpielo con un trapo o una esponja húmeda.
  - Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque bajo el agua corriente.
- ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones en caso de mala utilización del aparato.
- ADVERTENCIA: Tras su utilización, no toque las superficies calientes (salidas de café, boquilla de vapor) sometidas al calor residual. En caso de que utilice la boquilla, compruebe que está bien orientada para evitar cualquier riesgo de quemaduras. No introduzca cuerpos extraños en el molinillo de granos.

SOLO MERCADOS EUROPEOS

- Este aparato podrá ser utilizado por niños de una edad mínima de 8 años siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. La limpieza y las tareas de mantenimiento asignadas al usuario no deberán ser efectuadas por niños a menos que tengan más de 8 años y estén debidamente supervisados.
- Mantenga el aparato así como su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con experiencia y conocimientos suficientes, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.
- Mantenga supervisados a los niños para asegurarse de que no utilizan el aparato a modo de juguete.
- En conformidad con las regulaciones de marcado CE, la información sobre el consumo de energía en modo desactivado, está disponible en www.krups.com (*). Estos datos muestran el uso de energía de su electrodoméstico cuando está conectado pero no activo. Para ahorrar energía, cambia automáticamente a estos modos después del uso. Para modificar estos ajustes, consulte el manual de usuario (*). Tenga en cuenta que esto aumentará el consumo de energía.

- Desconecte siempre el aparato de la red cuando vaya a dejarlo sin supervisión durante un largo período de tiempo y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Nunca abra el aparato. Atención: existe peligro de muerte debido a la corriente eléctrica.
- El aparato no debe colocarse dentro de un armario cuando se utilice.
- No introduzca agua en el depósito de granos de café nin en el compartimento para café molido (según el modelo).

(*): dependiendo del modelo.

CONTROL EN FÁBRICA

- Este aparato se ha verificado y probado antes de salir de la fábrica. A pesar de toda la atención prestada a la limpieza, es posible que encuentre residuos de café en el molinillo o gotas de café en la rejilla de la bandeja recogegotas. Le agradecemos su comprensión y le aconsejamos que haga uno o varios enjuagues en la máquina antes de utilizarla por primera vez o cuando lleve días sin utilizarla.

LÍMITES DE USO

- Para su propia seguridad, este aparato cumple con todas las normas y reglamentos aplicables (Directivas en materia de bajo voltaje, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medioambiente, etc.).
- Esta cafetera espresso Espresso Automatic solamente debe utilizarse para preparar espressos, cafés, agua caliente o espuma de leche.
- Este aparato tiene una garantía de 2 años y/o 6.000 ciclos (8.000 ciclos para el modelo EA9000), con un máximo de 3.000 ciclos al año (4.000 ciclos para el modelo EA9000). Consulte el documento de garantía para obtener más detalles sobre el resto de condiciones aplicables en su país.
- Este producto no está diseñado para un uso comercial o profesional.
- De no llevarse a cabo la descalcificación, la limpieza y el mantenimiento periódicos del aparato, o en caso de que se detecte la presencia de un cuerpo extraño en el molinillo o en la trampilla de la molienda, la garantía no cubrirá los daños.
- La garantía no se aplicará en caso de que el cartucho filtrante Claris - Aqua Filter System no se utilice según las instrucciones de KRUPS
- Para conservar la garantía del aparato, utilice únicamente accesorios y consumibles KRUPS.
- Salvo la limpieza y la eliminación de la cal según las instrucciones de uso del aparato, cualquier otra intervención en el mismo deberá realizarse en un centro autorizado por KRUPS.
- Cualquier error en la conexión anulará la garantía.
- Cualquier abertura no autorizada del aparato anulará la garantía. No utilice el aparato si éste no funciona correctamente o si está dañado. En ese caso, le aconsejamos que lleve el aparato a un centro autorizado por KRUPS para que lo examinen (consulte la lista en el folleto Servicio de KRUPS).
- Por motivos de seguridad y de homologación, cualquier transformación o modificación del aparato, realizada a título individual, queda totalmente prohibida porque solo los aparatos probados están homologados, y el fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de daños.

CONDICIONES DE USO

- El aparato no está pensado para preparar bebidas para bebés.
- Si el aparato está equipado con nuestro cartucho Claris - Aqua Filter System F088, retire el cartucho antes de la operación de descalcificación. Realice correctamente el ciclo total de limpieza para evitar el riesgo de intoxicación. En caso de ingestión de uno de los productos suministrados con la máquina, acuda inmediatamente a su médico o a un centro toxicológico.
- Se desaconseja el uso de granos de café aceitosos, caramelizados o aromatizados para esta máquina. Este tipo de granos puede dañar la máquina. No introduzca nunca café molido en el depósito de café.
- Por razones de seguridad, al producir vapor para elaborar un capuccino, o calentar leche o agua, tenga cuidado de no poner las manos bajo la salida de la boquilla de vapor o del accesorio supercappuccino, o bajo la salida de café mientras esté preparando un café.
- La boquilla de vapor puede estar caliente; tenga cuidado de no manipularla durante una preparación ni justo después.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación del aparato se corresponde efectivamente con la de la instalación eléctrica. Conecte el aparato únicamente a un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma tiene fácil acceso para poder fácilmente desconectar el enchufe en caso de avería.
- Por la seguridad del aparato, desenchúfelo en caso de tormenta. No tire del cable de alimentación para retirar el enchufe. El cable de alimentación no debe dejarse colgado del borde de una mesa o encimera ni en contacto con las piezas calientes del aparato, cerca de fuentes de calor o ángulos pronunciados.
- No se recomienda utilizar ladrones y/o alargadores. Desconecte el aparato si no va a utilizarlo en mucho tiempo y cuando vaya a limpiarlo.
- De no respetarse estas indicaciones o si las piezas conductoras del aparato entran en contacto con la humedad o el agua, se pueden provocar heridas mortales a consecuencia de la presencia de electricidad.

- Este aparato debe utilizarse únicamente en interiores y en lugares secos y templados; no exponga el aparato a la luz solar directa. Si la temperatura ambiente cambia de frío a calor, espere unas horas antes de poner en marcha el aparato para que no resulte dañado por el agua de condensación.
- Tenga cuidado de no colocar el aparato en una superficie caliente, como una placa calefactante o cerca de una llama, a fin de evitar cualquier riesgo de incendio y otros daños.
- Para evitar que los derramamientos de agua usada manchen su superficie de trabajo o puedan producirle quemaduras, no olvide colocar el recipiente antigoteo y asegúrese de proteger la superficie de trabajo durante los ciclos de descalcificación, sobre todo si dicha superficie es de mármol, piedra o madera.
- En caso de avería o de mal funcionamiento del aparato, compruébelo e intente resolver el problema (consulte la tabla: Problemas y acciones correctivas) o lleve el aparato a reparar si la avería persiste.
- Sólo un técnico cualificado está autorizado para efectuar reparaciones en el cable eléctrico y para intervenir en la red eléctrica. Si no se respeta esta indicación, podría quedar expuesto a un peligro de muerte a causa de la electricidad. No utilice nunca un aparato que presente deterioros visibles.
- Un uso distinto al descrito en este manual no sería conforme a las prescripciones y podría provocar lesiones personales y daños materiales, así como el deterioro o incluso la destrucción del aparato.
- Los accesorios y piezas desmontables del aparato no deben introducirse en el lavavajillas.

ACCESORIOS (SE VENDEN POR SEPARADO)

F 054	Polvo de descalcificación
F 088	Cartucho Claris - Aqua Filter System
XS 3000	Tableta de 10 pastillas de limpieza
XS 4000	KRUPS Líquido limpiador para el sistema Cappuccino
XS 6000	Set Auto Capuccino
XS 9000	KRUPS Líquido limpiador para la boquilla de vapor

Atención: Para conservar la garantía del aparato, utilice únicamente accesorios KRUPS.

INSTRUCCIONES DETALLADAS / PROBLEMAS Y ACCIONES CORRECTIVAS

- Si desea más información, visite el sitio web www.krups.com

TRANSPORTE

- Conserve el embalaje original para transportar el aparato. Antes de transportar el aparato o de darle la vuelva, vacíe el depósito de posos de café, el líquido de limpieza (según el modelo), el depósito de granos de café, el depósito de agua y las bandejas recogegotas para evitar que se derrame agua.

Atención: En caso de que el aparato se caiga fuera del embalaje durante el transporte, le recomendamos que lo lleve a un Centro de Servicio Autorizado para que lo verifiquen y evitar así cualquier riesgo de incendio y cualquier peligro relacionado con la electricidad.

DESECHO

- El símbolo que figura en el aparato o en el embalaje indica que este producto no puede tratarse en ningún caso como residuo doméstico. Por tanto, debe llevarse a un centro de recogida de residuos encargado del reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al desechar sus equipos correctamente y por separado al final de su vida útil, usted contribuye a conservar los recursos naturales y a impedir cualquier consecuencia dañina para el entorno y la salud humana. Para obtener más información acerca del lugar de recogida de desechos, diríjase a un Centro de Servicio Autorizado o a su distribuidor.
- Algunos aparatos contienen una/varias pila(s) solamente accesible(s) a un técnico de reparaciones por razones de seguridad. Para cambiarla(s), diríjase al Servicio Técnico Oficial más próximo.

Importante: El aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.



Participemos en la protección del medio ambiente!

ⓘ Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables.

➲ Confíelo a un punto de recogida selectiva o, a un centro de servicio aprobado para que se efectúe su tratamiento.

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização, e guarde-o para futuras utilizações. Qualquer utilização que não esteja de acordo com o manual de instruções liberta a KRUPS de qualquer responsabilidade.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

MERCADOS FORA DA EUROPA APENAS

- A limpeza e a manutenção da máquina não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham supervisão de um adulto.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica, dentro de casa e a uma altitude inferior a 3400 m.
- Não coloque o cabo, a ficha, nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido. Não submergir o aparelho.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico.
- Não foi concebida para uma utilização nos seguintes casos que não estão abrangidos pela garantia:
  - nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - em quintas,
  - por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - em ambientes tipo quartos de hoteis.
- Deve sempre seguir as instruções de limpeza para limpar o aparelho:
  - Desligue o aparelho.
  - Não limpe o aparelho se estiver quente.
  - Limpe com um pano ou uma esponja húmida.
  - Nunca coloque o aparelho dentro de água, nem o passe por água corrente.
- AVISO: a utilização incorreta do aparelho pode representar riscos de ferimento.
- AVISO: Após a utilização, não toque nas superfícies quentes (saída de café, tubo de vapor), sujeitas a calor residual. Em caso de utilização do tubo de vapor, verifique a orientação do mesmo, de modo a evitar qualquer risco de queimadura. Não introduzir corpos estranhos no moinho de grãos.

APENAS MERCADOS EUROPEUS

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Desligue o aparelho da corrente sempre que o deixar sem vigilância durante um período prolongado e durante a montagem, desmontagem ou limpeza.
- Não deixe crianças utilizarem o aparelho sem supervisão
- Em conformidade com os regulamentos de marcação CE em vigor, estão disponíveis informações sobre o modo de desligamento e o consumo de energia em www.krups.com (*). Estes dados mostram o consumo de energia do seu aparelho quando está ligado, mas não ativo. Para poupar energia, o aparelho muda automaticamente para este modo após o uso. Se deseja modificar esta configuração (*), consulte o manual de instruções. Note que isto aumentará o consumo de energia.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Fique atento se colocar um líquido quente na máquina de café, uma vez que pode ser lançado do aparelho ao provocar uma ebulição repentina.
- Não coloque água no reservatório de café em grão e/ou sobre a abertura para café moído (consoante o modelo).
- Nunca abra o aparelho. Atenção! Perigo de morte por choque elétrico!

(*); dependendo do modelo.

- O aparelho não deverá ser colocado num armário durante a utilização.

CONTROLO DE FÁBRICA

- O seu aparelho foi verificado e testado antes de sair da fábrica. Embora tenha sido prestado o máximo de atenção à limpeza do mesmo, é possível que encontre resíduos de café no moinho de café e/ou gotas de café sobre a grelha da gaveta de recolha de pingos. Agradecemos a sua compreensão para esta situação. Recomendamos igualmente que faça um ou vários enxaguamentos antes da primeira utilização do aparelho ou após vários dias sem o utilizar.

LIMITES DE UTILIZAÇÃO

- Por motivos de segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, relativas aos materiais destinados a entrar em contacto com géneros alimentícios, Ambiente, etc.).
- Esta máquina de café/expresso Espresso Automatic deve ser utilizada apenas para a preparação de café expresso, café normal, água quente ou para criar espuma no leite.
- Este aparelho tem uma garantia de 2 anos e/ou 6000 ciclos (8000 ciclos no caso da EA9000) com um máximo de 3000 ciclos por ano (4000 ciclos no caso da EA9000). Consulte o documento de garantia para obter mais dados sobre as restantes condições de garantia no seu país.
- O aparelho não foi desenvolvido para uma utilização comercial e/ou profissional.
- Caso não seja realizada a descalcificação, limpeza ou manutenção regular, ou caso entrem objectos estranhos para o moinho ou para as mós, a garantia do aparelho deixa de ser válida.
- A garantia não se aplica nos casos em que o cartucho filtrante Claris - Aqua Filter System não for utilizado de acordo com as instruções da KRUPS.
- Para manter a garantia, utilize apenas acessórios e consumíveis KRUPS nesta máquina.
- Com excepção da limpeza e da descalcificação segundo os procedimentos incluídos no manual de instruções do aparelho, todas as intervenções no aparelho devem ser realizadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS.
- Os erros de ligação anulam a garantia.
- A abertura não autorizada do aparelho anula a garantia. Não utilize o aparelho se este não funcionar correctamente ou se estiver danificado. Neste caso, aconselha-se a que o aparelho seja verificado por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS (consulte a lista no folheto de assistência KRUPS).
- Por razões de segurança e homologação, é proibida qualquer transformação ou alteração do aparelho, realizada a título individual, uma vez que apenas os aparelhos testados estão homologados e o fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de danos.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O aparelho não se destina à preparação de bebidas para bebés.
- Se o seu produto estiver equipado com o nosso cartucho Claris - Aqua Filter System F088, certifique-se de que o retira antes das operações de descalcificação. O ciclo de limpeza deve ser realizado na totalidade para evitar o risco de intoxicação. Em caso de ingestão de um dos produtos fornecidos com a máquina, consulte imediatamente o médico e/ou o centro anti-venenos.
- Desaconselha-se a utilização nesta máquina de grãos de café oleosos, caramelizados ou aromatizados. Este tipo de grãos pode danificar a máquina. Nunca coloque café moído no reservatório do café.
- Por motivos de segurança, após a produção de vapor para a realização de um cappuccino, de leite quente ou de água quente, certifique-se de que não coloca as mãos sob o bico por baixo do tubo de vapor nem do acessório cappuccino, nem sob a saída de café após a preparação de uma receita.
- O tubo de vapor pode estar quente, tome atenção para não mexer nele durante ou logo após a preparação da bebida.
- Verifique se a tensão eléctrica indicada na placa sinalética do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica. Ligue o aparelho apenas a uma tomada eléctrica com ligação à terra. Certifique-se de que a tomada eléctrica está acessível para poder desligar facilmente a ficha em caso de mau funcionamento ou se ocorrer uma trovoada.
- Para a segurança do seu aparelho, desligue a ficha em caso de trovoada. Não puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho. Não deixe o cabo de alimentação pendurado de uma mesa ou bancada, e mantenha-o afastado das partes quentes do aparelho, de fontes de calor ou de arestas cortantes.
- Desaconselha-se a utilização de multiplicadores de tomadas ou de extensões. Desligue o aparelho se este não estiver em utilização ou antes de proceder à sua limpeza.
- O incumprimento destas instruções ou qualquer contacto das peças condutoras do aparelho com humidade ou água pode provocar ferimentos mortais devido à presença de electricidade!
- O aparelho apenas deve ser utilizado no interior e em locais secos e com temperatura moderada, evite colocar o aparelho em locais com luz solar directa. Em caso de mudança de temperatura do ar ambiente

de frio para quente, aguarde algumas horas antes de colocar em funcionamento o aparelho de modo a não ser danificado pela água da condensação.

- Não coloque o aparelho sobre uma superfície quente como uma placa de aquecimento ou na proximidade de uma chama desprotegida, para evitar o risco de incêndio ou de outros danos.
- Para evitar que os escoamentos da água usada manchem a sua bancada de trabalho ou para evitar que se queime, não se esqueça de colocar o recipiente de recolha de pingos e proteja a sua bancada de trabalho durante os ciclos de descalcificação, nomeadamente quando é de mármore, pedra ou madeira.
- Em caso de anomalias ou de mau funcionamento, verifique o aparelho e tente resolver o problema (ver tabela: Problemas e acções correctivas) ou entregue o seu aparelho num Serviço de Assistência Técnica autorizado para ser reparado se a anomalia persistir.
- Apenas um técnico qualificado está autorizado a realizar reparações no cabo eléctrico ou na rede eléctrica. Em caso de desrespeito destas instruções, expõe-se a um perigo de morte associado à electricidade! Nunca utilize um aparelho que apresente danos visíveis!
- Uma utilização diferente da descrita no presente manual que não estejam em conformidade com as instruções, pode provocar ferimentos corporais ou danos materiais, bem como a deterioração ou a destruição do aparelho.
- Os acessórios e as partes desmontáveis do aparelho não devem ser lavados na máquina de lavar loiça.

ACESSÓRIOS (VENDIDOS SEPARADAMENTE)

F 054	Pó de descalcificação
F 088	Cartucho Claris - Aqua Filter System
XS 3000	10 pastilhas de limpeza
XS 4000	Líquido de limpeza KRUPS para o sistema Cappuccino
XS 6000	Conjunto Auto Capuccino
XS 9000	Líquido de limpeza KRUPS para tubo de vapor

Atenção: Para manter a garantia, utilize apenas acessórios KRUPS nesta máquina.

FOLHETO DETALHADO/PROBLEMAS E ACÇÕES CORRECTIVAS

- Para obter mais informações, consulte a página: www.krups.pt

TRANSPORTE

- Conserve a embalagem de origem para transportar o aparelho. Antes de transportar ou deslocar o aparelho, esvazie o colector de borras de café, o reservatório dos grãos, o reservatório da água e a gaveta de recolha de pingos para evitar que a água se entorne.

Atenção: No caso de o aparelho cair da embalagem durante o transporte, recomenda-se que o entregue num Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups para ser examinado a fim de evitar qualquer risco de incêndio ou perigo associado à electricidade.

ELIMINAÇÃO

- O símbolo presente no aparelho ou na embalagem indica que este produto não pode, de forma alguma, ser tratado como lixo doméstico. Consequentemente, deverá ser entregue num centro de recolha de resíduos, encarregue da reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao proceder correctamente à recolha separada e à eliminação dos seus equipamentos em fim de vida, estará a contribuir para preservar os recursos naturais e a impedir a ocorrência de consequências nocivas para o ambiente e para a saúde do homem. Para obter mais informações sobre o local de recolha de resíduos, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups ou o seu revendedor.
- Este aparelho contém uma pilha(s) acessível(eis) apenas a um técnico especializado por motivos de segurança. Para a(s) substituir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups.

Importante: O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem (PT):
Ecoponto Azul Embalagens de cartão e papel
Ecoponto Amerelo Embalagens plàsticas

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per riferimento futuro: KRUPS non si assume alcuna responsabilità per un uso non conforme alle istruzioni.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

SOLO MERCATI EXTRAEUROPEI

- Le operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico e all'interno dell'abitazione e ad un'altitudine inferiore ai 3400 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non immergere l'apparecchio.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- L'apparecchio non è stato progettato per i seguenti utilizzi, che non sono coperti dalla garanzia:
  - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
  - case coloniche;
  - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
  - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- Seguire sempre le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio:
  - Scollegare l'apparecchio.
  - Non pulire l'apparecchio quando è ancora caldo.
  - Pulire con un panno o una spugna umida.
  - Non immergere né mettere sotto l'acqua corrente l'apparecchio.
- AVVERTENZA: Rischi di ferite in caso di uso scorretto dell'apparecchio.
- AVVERTENZA: Dopo l'utilizzo, non toccare le superfici calde (ugelli per il caffè, ugello del vapore), soggette a un calore residuo. In caso di utilizzo del beccuccio, fare attenzione a che sia ben orientato per evitare qualsiasi rischio di ustione. Non introdurre corpi estranei nel macinacaffè.

SOLO MERCATI EUROPEI

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- In conformità con i regolamenti sulla marcatura CE in vigore, le informazioni sul modo di spegnimento e sul consumo energetico sono disponibili su www.krups.com (*). Questi dati mostrano il consumo energetico del tuo apparecchio quando è connesso ma non attivo. Per risparmiare energia, l'apparecchio passa automaticamente in questo modo dopo l'uso. Se desideri modificare questa impostazione (*), consulta il manuale utente. Nota che ciò aumenterà il consumo energetico.

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo o prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

(*); a seconda del modello.

- Prestare attenzione quando si versa un liquido caldo nella caffettiera perché potrebbe schizzare fuori dall'apparecchio a causa di un'ebollizione improvvisa.
- Non mettere acqua nel serbatoio per caffè in grani e/o nello sportellino per miscela (secondo il modello).
- Non aprire mai l'apparecchio. Attenzione, pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!
- L'apparecchio non deve essere posizionato all'interno di un mobile quando è in funzione.

CONTROLLO DI FABBRICA

- Questo apparecchio è stato controllato e collaudato prima dell'uscita dalla fabbrica di produzione. Malgrado l'attenzione posta alla pulizia, potrebbe essere possibile trovare dei residui di caffè nel macinacaffè e/o delle gocce di caffè sulla griglia del raccogligocce. Grazie per la comprensione. Si consiglia inoltre di effettuare uno o più risciacqui prima di utilizzare la macchina per la prima volta o di riutilizzarla dopo molti giorni di inattività.

UTILIZZO CONFORME

- Al fine di garantire la sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, materiali a contatto con gli alimenti, ambiente, ...).
- La macchina per caffè/espresso Espresso Automatic deve essere utilizzata esclusivamente per la preparazione di espresso, caffè, acqua calda o per preparare schiuma di latte.
- La durata della garanzia di questo apparecchio è di 2 anni e/o 6000 cicli (8000 cicli per EA9000) con un massimo di 3000 cicli all'anno (4000 cicli per EA9000). Per maggiori dettagli sulle altri condizioni di garanzia nel vostro paese, consultate il certificato di garanzia.
- Questo apparecchio non è stato progettato per usi commerciali o professionali.
- La garanzia decadrà qualora non siano rispettate tutte le operazioni o istruzioni di pulizia, manutenzione generale ed eliminazione del calcare o in caso di presenza di corpi estranei nel macinacaffè o nell'imbuto del caffè macinato.
- La garanzia non si applica nel caso in cui la cartuccia filtro Claris Aqua Filter System non venga utilizzata nel modo indicato nelle istruzioni KRUPS.
- Per non invalidare la garanzia, utilizzare esclusivamente accessori e componenti autorizzati da KRUPS per questa macchina.
- Eccetto per la pulizia e la disincrostazione, da effettuarsi secondo delle procedure delle istruzioni per l'uso dell'apparecchio, qualsiasi intervento sull'apparecchio deve essere effettuato da un centro autorizzato KRUPS.
- Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.
- Qualsiasi apertura non autorizzata dell'apparecchio annulla la garanzia. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se risulta danneggiato. In tal caso, si consiglia di far controllare l'apparecchio presso un centro autorizzato KRUPS (consultare la lista riportata nell'apposito manuale per l'assistenza KRUPS).
- Per motivi di sicurezza e di omologazione, è vietata qualsiasi trasformazione o modifica dell'apparecchio effettuata a titolo personale, poiché soltanto gli apparecchi collaudati sono omologati e il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni.

CONDIZIONI D'USO

- L'apparecchio non è progettato per la preparazione di bevande per i neonati.
- Se l'apparecchio è fornito di cartuccia Claris - Aqua Filter System F088, estrarre la cartuccia prima dell'operazione di disincrostazione. Effettuare un ciclo completo di pulizia per evitare il rischio di intossicazione. In caso di ingestione di uno dei pezzi forniti con la macchina, contattare immediatamente un medico o il centro anti-veleni.
- Si consiglia di evitare l'uso di chicchi di caffè oleosi, caramellati o aromatizzati. Questi tipi di chicchi possono danneggiare la macchina. Non versare in alcun caso il caffè macinato nel serbatoio del caffè.
- Per ragioni di sicurezza, quando si produce vapore per la realizzazione di cappuccini, latte caldo o acqua calda, non mettere la mano sotto l'uscita del beccuccio a vapore o dell'accessorio cappuccino, oppure sotto l'uscita del caffè in caso di preparazione del caffè.
- Il beccuccio vapore potrebbe essere caldo, prestare attenzione a non maneggiarlo durante o subito dopo una preparazione.
- Verificare che la tensione dell'apparecchio indicata sulla targhetta segnaletica corrisponda a quella del proprio impianto elettrico. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente con messa a terra. Assicurarsi che la presa sia facilmente accessibile per potere scollegare facilmente la spina in caso di malfunzionamento.
- Per la sicurezza dell'apparecchio, scollegare la spina in caso di temporale. Per scollegare la spina, non tirare il cavo di alimentazione. Non lasciare pendere il cavo di alimentazione dal tavolo, dal piano di lavoro o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o a uno spigolo vivo.

- Si sconsiglia l'utilizzo di prese multiple o prolunghe. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo o durante le operazioni di pulizia.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni o qualsiasi contatto dei pezzi conduttori dell'apparecchio con umidità o acqua può causare ferite letali a causa della presenza di elettricità!
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in interni e in ambienti asciutti e temperati. Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole. In caso di cambio di temperatura dell'ambiente, da freddo a caldo, attendere qualche ora prima di accendere l'apparecchio affinché non venga danneggiato dall'acqua di condensa.
- Prestare attenzione a non poggiare l'apparecchio su superfici calde, ad esempio piastre vicine a fiamme vive, per evitare qualsiasi rischio di incendio o di altri danni.
- Per evitare fuoriuscite d'acqua di scarto che possano sporcare il piano di lavoro o rischiare di scottare l'utente, non dimenticare di posizionare il contenitore raccogligoccia, facendo attenzione a proteggere il piano di lavoro fra i vari cicli di eliminazione del calcare, in particolare nel caso fossero in marmo, in pietra o in legno.
- In caso di malfunzionamento o di funzionamento alterno, controllare l'apparecchio e cercare di risolvere il problema (vedi tabella: Problemi e risoluzione) oppure, se il problema persiste, far riparare l'apparecchio.
- Solo un tecnico qualificato è autorizzato ad effettuare riparazioni sul cavo elettrico e a intervenire sulla rete elettrica. In caso di mancata osservanza di tale indicazione, l'utilizzatore sarà esposto a rischi letali da elettricità. Non utilizzare in alcun caso l'apparecchio se presenta deterioramenti visibili.
- L'eventuale utilizzo diverso da quelli descritti nel presente manuale non è conforme ai requisiti forniti e potrebbe causare lesioni personali e danni materiali, nonché il deterioramento o la distruzione dell'apparecchio.
- Non lavare gli accessori e le parti smontabili dell'apparecchio in lavastoviglie.

ACCESSORI (VENDUTI SEPARATAMENTE)

F 054	Polvere disincrostante
F 088	Cartuccia Claris - Aqua Filter System
XS 3000	Confezione da 10 pastiglie per la pulizia
XS 4000	Detergente liquido KRUPS per sistema Cappuccino
XS 6000	Set Auto Cappuccino
XS 9000	Detergente liquido KRUPS per beccuccio a vapore

Attenzione: per non invalidare la garanzia, usare esclusivamente accessori Krups.

MANUALE DETTAGLIATO / PROBLEMI E RISOLUZIONE

- Per ulteriori dettagli, consultare il sito Internet: www.krups.com

TRASPORTO

- Conservare l'imballaggio originale per trasportare l'apparecchio. Prima di trasportare o spostare l'apparecchio, svuotare il raccoglitore di fondi di caffè, il liquido di pulizia (secondo il modello), il serbatoio dei chicchi, il serbatoio dell'acqua e i vassoi raccogligocce per evitare che l'acqua si rovesci.

Attenzione: In caso di caduta dell'apparecchio nell'imballaggio durante il trasporto, è consigliabile portarlo presso un servizio di assistenza post-vendita per farlo controllare ed evitare qualsiasi rischio di incendio o pericoli collegati all'elettricità.

SMALTIMENTO

- Il simbolo presente sull'apparecchio o sull'imballaggio indica che questo prodotto non può essere in alcun caso come un sacchetto comune. Pertanto, deve essere smaltito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche. Procedendo correttamente alla raccolta differenziata e all'eliminazione delle apparecchiature in dismissione, sarà possibile a contribuire a proteggere le risorse naturali e a evitare qualsiasi conseguenza dannosa all'ambiente e alla salute umana. Per maggiori informazioni sul sito di raccolta dei rifiuti, contattare un centro di assistenza autorizzato o il proprio rivenditore.
- Questo apparecchio contiene una(delle) pila(e) accessibile(i) unicamente da un tecnico riparatore per ragioni di sicurezza. Per la sua(loro) sostituzione, rivolgersi al proprio Centro di Assistenza più vicino.

Importante: questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.



Facciamo la nostra parte nella salvaguardia dell'ambiente!

ⓘ Il vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

➲ Portateli in un centro di raccolta specializzato così che siano trattati in modo corretto.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, και να τις φυλάξετε για μελλοντική αναφορά: Η KRUPS δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Μ΄ΟΝΟ ΣΕ ΜΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΈΣ ΑΓΟΡΈΣ

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της μηχανής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί πως δε θα παίξουν με τη συσκευή.

- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν το καλώδιο ισχύος είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, εντός του σπιτιού και σε υψόμετρο χαμηλότερο των 3400 m.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις ισχύος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε κανένα υγρό.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας,
  - σε αγροκτήματα,
  - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων,
  - σε καταλύματα που σερβίρουν πρωινό.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες καθαρισμού για να καθαρίσετε τη συσκευή σας:
  - Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
  - Καθαρίζετε με νωπό πανί ή σφουγγάρι.
  - Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό και μην την βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες (έξοδος καφέ, ακροφύσιο του σωλήνα ατμού), οι οποίες διατηρούν τη θερμότητά τους. Σε περίπτωση χρήσης του ακροφυσίου, βεβαιωθείτε ότι είναι στραμμένο στη σωστή κατεύθυνση προς αποφυγή κινδύνου εγκαύματος. Μην εισάγετε ξένα σώματα στον μύλο άλεσης των κόκκων.

Μ΄ΟΝΟ ΣΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω από 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας πάνω από 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ισχύος της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους, και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δε θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Σύμφωνα με τους κανονισμούς σήμανσης CE που ισχύουν, οι πληροφορίες για τη λειτουργία απενεργοποίησης και την κατανάλωση ενέργειας είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση www.krups.com (*). Αυτά τα δεδομένα δείχνουν την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σας όταν είναι συνδεδεμένη αλλά όχι ενεργή. Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε αυτήν τη λειτουργία μετά τη χρήση. Εάν επιθυμείτε να τροποποιήσετε αυτήν την ρύθμιση (*), ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης. Σημειώστε ότι αυτό θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας.

(*); ανάλογα με το μοντέλο.

- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα τροφοδοσίας σε περίπτωση που την αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Να μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει χρησιμοποιείται από τα παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Να προσέχετε σε περίπτωση που χύνετε ζεστό υγρό στην καφετιέρα διότι μπορεί να εξέλθει από τη μονάδα λόγω του απότομου βρασμού.
- Μην βάζετε νερό στο δοχείο κόκκων καφέ ή/και στον θαλαμίσκο άλεσης (ανάλογα με το μοντέλο).
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Προσοχή, κίνδυνος-θάνατος λόγω ηλεκτροπληξίας!
- Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται μέσα σε κάποιο ντουλάπι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται προς τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (οδηγίες περί χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, υλικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλοντος,...).
- Η συσκευή σας υπεβλήθη σε ελέγχους και δοκιμές πριν να φύγει από το εργοστάσιο παραγωγής. Παρόλη την προσοχή που δώσαμε στον καθαρισμό, είναι δυνατό να βρείτε υπολείμματα καφέ μέσα στο μύλο καφέ ή/ και σταγόνες καφέ επάνω στη σχάρα του αυλακιού σταξίματος. Σας ευχαριστούμε για την κατανόησή σας. Σας συνιστούμε επίσης να ξεβγάλετε για μερικές φορές πριν από την πρώτη χρήση ή αν δεν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για πολλές ημέρες.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται προς τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (οδηγίες περί χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, υλικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλοντος,...).
- Αυτή η μηχανή καφέ φίλτρου/ εσπρέσο Espresso Automatic πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την παρασκευή εσπρέσο, καφέ φίλτρου, ζεστού νερού ή αφρογάλακτος.
- Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης αυτής της συσκευής είναι 2 χρόνια ή/ και 6.000 κύκλοι (8.000 κύκλοι για το μοντέλο EA 9000) με μέγιστο 3.000 κύκλους το χρόνο (8.000 κύκλοι για το μοντέλο EA 9000). Ανατρέξτε στο έντυπο της εγγύησης για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τους άλλους όρους εγγύησης που ισχύουν για τη χώρα σας.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για εμπορική και / ή επαγγελματική.
- Η εγγύηση δεν θα διασφαλίζεται αν δεν τηρούνται όλες οι διαδικασίες ή οι οδηγίες καθαρισμού και αφαλάτωσης ή σε περίπτωση παρουσίας εξωτερικών αντικειμένων στο μύλο του καφέ ή το καπάκι.
- Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται η κάψουλα Claris - Aqua Filter System όπως αναφέρεται στις οδηγίες της KRUPS.
- Για τη διατήρηση της εγγύησης να χρησιμοποιείτε σε αυτήν τη συσκευή μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα και αναλώσιμα της KRUPS.
- Εκτός από τον καθαρισμό και την αφαλάτωση, σύμφωνα με τις διαδικασίες του εγχειριδίου χρήστη, όλες οι άλλες επεμβάσεις στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της KRUPS.
- Οποιοδήποτε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- Οποιοδήποτε ανεπίτρεπτο άνοιγμα της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σας αν δεν λειτουργεί σωστά ή αν έχει υποστεί ζημία. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να πάρετε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της KRUPS για να σας την ελέγξουν (συμβουλευτείτε τον κατάλογο στο εγχειρίδιο Σέρβις της KRUPS).
- Για λόγους ασφαλείας και συμμόρφωσης, οποιαδήποτε τροποποίηση ή μετατροπή της συσκευής, η οποία πραγματοποιείται μεμονωμένα, απαγορεύεται, επειδή μόνο οι συσκευές που υποβάλλονται σε ελέγχους φέρουν έγκριση και ο κατασκευαστής αποποιείται πάσας ευθύνης σε περίπτωση ζημίας.

ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Η συσκευή δεν προορίζεται για την προετοιμασία υγρών παρασκευασμάτων για βρέφη.
- Αν η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με την κάψουλα Claris - Aqua Filter System F088, βεβαιωθείτε ότι το έχετε αφαιρέσετε πριν από τη λειτουργία αφαλάτωσης. Να εκτελείτε πλήρη κύκλο καθαρισμού για την αποφυγή του κινδύνου δηλητηρίασης. Σε περίπτωση κατάποσης ενός προϊόντος που παρέχεται μαζί με τη συσκευή, ενημερώστε αμέσως τον γιατρό σας και / ή το κέντρο δηλητηριάσεων.
- Η χρήση λιπαρών, καραμελωμένων ή αρωματικών κόκκων καφέ δεν συνιστάται για αυτή τη συσκευή. Αυτός ο τύπος κόκκων, καθώς και μερικών κόκκων που είναι πολύ μεγάλοι, είναι δυνατό να προκαλέσει ζημία στη μηχανή. Μην βάζετε ποτέ αλεσμένο καφέ στο δοχείο του καφέ.
- Για την ασφάλεια της συσκευής σας, σε περίπτωση καταιγίδας, βγάλτε το φις από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από το τραπέζι ή την επιφάνεια εργασίας ή να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή πάνω σε κοφτερή κόχη.
- Το ακροφύσιο ατμού μπορεί να είναι καυτό, προσέξτε να μην το αγγίξετε κατά την παρασκευή ή αμέσως μετά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται πάνω στην επιγραφή στοιχείων της συσκευής είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση. Βεβαιωθείτε ότι ο ρευματοδότης έχει εύκολη πρόσβαση, προκειμένου να μπορείτε εύκολα να αποσυνδέσετε το φις σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Για την ασφάλεια της συσκευής σας, σε περίπτωση καταιγίδας, βγάλτε το φις από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από το τραπέζι ή την επιφάνεια εργασίας ή να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή πάνω σε κοφτερή κόχη.
- Δεν συνιστάται η χρήση πολύπριζων ή καλωδίων επέκτασης. Αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως μόλις σταματήσετε να την χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα και όταν την καθαρίζετε.
- Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες ή οποιαδήποτε επαφή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων της συσκευής με υγρασία ή νερό μπορεί να επιφέρει θανάσιμους τραυματισμούς λόγω της παρουσίας ηλεκτρικού ρεύματος!
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε ξηρό και δροσερό περιβάλλον, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Σε περίπτωση μεταβολής της θερμοκρασίας περιβάλλοντος από το κρύο στη ζέστη, περιμένετε μερικές ώρες πριν να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή σας, για να μην της προκαλέσει ζημία το νερό των συμπυκνώσεων.
- Προσέξτε να μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε θερμή επιφάνεια, όπως σε ηλεκτρικό μάτι ή κοντά σε γυμνή φλόγα, για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο πυρκαγιάς ή άλλης ζημίας.
- Για να μην στάξει χρησιμοποιημένο νερό και λερώσει τον πάγκο εργασίας σας ή για να μην καείτε, μην ξεχνάτε να βάζετε το δοχείο συλλογής σταγόνων και προσέξτε να προστατεύετε καλά τον πάγκο εργασίας σας κατά τους κύκλους αφαλάτωσης, ιδίως αν είναι από μάρμαρο, πέτρα ή ξύλο.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή κακής κατάστασης λειτουργίας, ελέγξτε τη συσκευή και προσπαθήστε να επιλύσετε το πρόβλημα (βλ. πίνακα: Προβλήματα και τρόπος αντιμετώπισης) ή δώστε τη συσκευή για επιδιόρθωση αν η δυσλειτουργία επιμένει.
- Μόνο το εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις είναι εξουσιοδοτημένο να κάνει επισκευές στο καλώδιο τροφοδοσίας και να παρεμβαίνει στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία, εκθέτετε τον εαυτό σας στον κίνδυνο θανάτου από ηλεκτρικό ρεύμα! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία συσκευή που παρουσιάζει ορατές ζημιές!
- Μια χρήση διαφορετική από εκείνη που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο δεν συμμορφώνεται με τις επιταγές και μπορεί να επιφέρει σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές, καθώς και την υποβάθμιση ή την καταστροφή της συσκευής.
- Τα αποσπώμενα μέρη και εξαρτήματα της συσκευής δεν μπαίνουν στο πλυντήριο πιάτων.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΧΩΡΙΣΤΑ)

F 054	Προϊόν αφαλάτωσης
F 088	Κάψουλα Claris - Aqua Filter System
XS 3000	10 ταμπλέτες καθαρισμού
XS 4000	KRUPS υγρό καθαρισμού για το σύστημα Cappuccino
XS 6000	Σετ Auto Capuccino
XS 9000	KRUPS υγρό καθαρισμού ακροφυσίου ατμού

Προσοχή: Για να διασφαλίζεται η εγγύηση να χρησιμοποιείτε σε αυτήν τη συσκευή μόνο τα εξαρτήματα της Krups.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ

- Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε στην ιστοσελίδα: www.krups.com

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Φυλάξτε την αρχική συσκευασία για τη μεταφορά της συσκευής. Πριν από τη μεταφορά ή τη μετακίνηση της συσκευής, φροντίστε να αδειάσετε το συλλέκτη υπολειμμάτων καφέ, το υγρό καθαρισμού (ανάλογα με το μοντέλο), το δοχείο κόκκων, το δοχείο νερού και τα αυλάκια σταξίματος, για να αποφύγετε το χύσιμο νερού.

Προσοχή: Σε περίπτωση πτώσης της συσκευής εκτός της συσκευασίας της κατά τη μεταφορά, καλό είναι να την πάρετε σε ένα κέντρο σέρβις για να ελεγχθεί και να αποκλειστεί κάθε κίνδυνος πυρκαγιάς ή κάθε κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Το σύμβολο που βρίσκεται επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Έτσι λοιπόν, πρέπει να το πάτε σε ένα κέντρο αποκομιδής απορριμμάτων, το οποίο αναλαμβάνει την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Πραγματοποιώντας σωστά την ξεχωριστή συγκέντρωση και απόρριψη του εξοπλισμού σας στο τέλος της ζωής του, συνεισφέρετε στην προστασία των φυσικών πόρων και στην αποτροπή οποιασδήποτε επιβλαβούς επίπτωσης στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο αποκομιδής των απορριμμάτων, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή στον έμπορο της περιοχής σας.
- Μερικές συσκευές περιέχουν μία ή περισσότερες μπαταρίες, στις οποίες πρόσβαση μπορεί να έχει μόνο ένας υπεύθυνος επισκευής για λόγους ασφαλείας. Για να τις αλλάξετε, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της περιοχής σας.

Σημαντικό: Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.



Ας συμβάλλουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➲ Προσκομίστε την παλιά συσκευή σας σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της συσκευής.

Læs venligst denne betjeningsvejledning grundigt igennem før apparatet tages i anvendelse første gang, og opbevar den til senere brug: Krups påtager sig ikke noget ansvar ved forkert brug af apparatet.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

KUN IKKE-EUROPÆISKE MARKEDER

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Det bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af, eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Benyt ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadiget. Elledningen skal udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer, for at undgå fare.
- Apparatet er udelukkende beregnet til indendørs brug i hjemmet i højst 3400 m over havet.
- Nedsænk ikke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske. Nedsænk ikke apparatet i vand.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Det er ikke beregnet til brug i følgende tilfælde, som derfor ikke dækkes af garantien:
  - Medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser.
  - Landbrugsejendomme.
  - Af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder.
  - Bed and Breakfast-steder.
- Følg altid rengøringsanvisningerne ved rengøring af apparatet:
  - Træk stikket ud af stikkontakten.
  - Lad apparatet køle af, før det gøres rent.
  - Rengør apparatet med en fugtig klud eller svamp.
  - Læg aldrig apparatet i vand, og skyl det aldrig under rindende vand.
- ADVARSEL: Der er risiko for at komme til skade, hvis apparatet anvendes forkert.
- ADVARSEL: Rør ikke ved de varme flader lige efter brug (kaffeudløb, dampdyse) på grund af eftervarmen. Ved brug af dysen er det vigtigt at være opmærksom på dens placering, for at undgå risiko for forbrænding. Placer ikke fremmedlegemer i kaffekværnen.

KUN EUROPÆISKE MARKEDER

- Dette apparat kan benyttes af børn på mindst 8 år, hvis de overvåges imens og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er helt klar over de farer, der kan være forbundet med det. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges af en voksen.
- Opbevar apparat og tilhørende ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet, eller hvis erfaring eller viden er begrænset, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår faren.
- Børn bør ikke benytte apparatet som legetøj.
- I overensstemmelse med gældende CE-mærkningsforskrifter er oplysninger om stoptilstand og energiforbrug tilgængelige på www.krups.com (*). Disse data viser energiforbruget for din enhed, når den er tilsluttet, men ikke aktiv. For at spare energi, skifter den automatisk til denne tilstand efter brug. Hvis du ønsker at ændre denne indstilling (*), kan du se i brugervejledningen. Bemærk, at dette vil øge energiforbruget.

- Afbryd altid apparatet på stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn i længere tid, og før montering, afmontering eller rengøring.
- Lad ikke børn benytte apparatet uden opsyn.
- Apparatet må ikke benyttes af børn. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn.
- Pas på, hvis du tilføjer varm væske i kaffekanden, da den kan blive slynget ud af apparatet, hvis den pludselig koger op.
- Kom ikke vand i beholderen til kaffebønner og/eller under klappen til malet kaffe (afhængig af model).
- Åbn aldrig apparatet. OBS. Livsfare på grund af elektrisk strøm!
- Apparatet må ikke stå i et skab, når det er i brug.

(*); afhængigt af model.

FABRIKSKONTROL

- Apparatet er blevet kontrolleret og testet, før det forlod fabrikken. Trods alle vore bestræbelser på at rengøre apparatet kan det alligevel ske, at du finder rester af kaffe i kaffekværnen og/eller dråber af kaffe på risten til drypbakken. Vi håber du forstår. Vi råder dig ligeledes til at udføre en eller flere skylninger før den første ibrugtagning, eller efter flere dage uden brug.

GRÆNSER FOR BRUG

- Af hensyn til din egen sikkerhed opfylder dette apparat de relevante standarder og bestemmelser (Direktivet om lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med næringsmidler, Miljø osv.).
- Denne kaffe-/espressomaskine, Espresso Automatic, må kun benyttes til tilberedelse af espresso, kaffe og varmt vand, eller til at skumme mælk.
- Apparatets garanti gælder for 2 år og/eller 6000 cyklusser (8000 cyklusser for EA9000) med højst 3000 cyklusser om året (4000 cyklusser for EA9000). Se garantibeviset for at få flere detaljer om de andre garantibetingelser i dit land.
- Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig og/eller professionel brug.
- I tilfælde af manglende afkalkning, rengøring eller regelmæssig vedligeholdelse, eller hvis der findes et fremmedlegeme i kværnen eller i kaffeklappen, gælder apparatets garanti ikke.
- Garantien gælder ikke, hvis Claris Aqua Filter System filterpatronen ikke benyttes i henhold til instruktionerne fra KRUPS.
- Brug kun tilbehør og forbrugsvarer fra KRUPS med denne maskine, for at bevare fabrikantens garanti.
- Med undtagelse af rengøring og afkalkning i henhold til procedurerne i apparatets brugsanvisning skal alle indgreb på apparatet udføres af et servicecenter godkendt af KRUPS.
- Forkert tilslutning vil ugyldiggøre garantien.
- Enhver ikke-autoriseret åbning af apparatet vil ugyldiggøre garantien. Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det har lidt overlast. I sådanne tilfælde tilrådes det at få apparatet undersøgt på et servicecenter godkendt af KRUPS (se listen i KRUPS servicehåndbogen).
- Af hensyn til sikkerhed og typegodkendelse er det forbudt at udføre enhver form for transformation eller ændring af apparatet på egen hånd, da kun testede apparater er typegodkendte, og producenten fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af skader.

BRUGSBETINGELSER

- Apparatet er ikke beregnet til at tilberede drikkevarer til spædbørn.
- Hvis dit apparat er udstyret med vores Claris Aqua Filter System F088 patron, bedes du tage denne patron ud før afkalkning. Udfør hele rengøringscyklussen for at undgå risikoen for forgiftning. I tilfælde af indtagelse af et af produkterne leveret med maskinen skal du straks kontakte lægen og/eller giftcentralen.
- Det frarådes at bruge olieholdige, karamelliserede eller aromatiserede kaffebønner i denne maskine. Denne type kaffebønner kan beskadige maskinen. Hæld aldrig malet kaffe i kaffebønnebeholderen.
- Under produktion af damp til tilberedning af cappuccino, varm mælk eller varmt vand skal du af sikkerhedshensyn passe på ikke at anbringe hånden under dampdysen, under super cappuccino-tilbehøret, eller under kaffedysen, når du laver kaffe.
- Dampdysen kan være varm. Pas på ikke at røre ved den under brugen, eller lige efter den har været i brug.
- Kontroller, at forsyningsspændingen angivet på apparatets mærkeplade svarer til din elektriske installation. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller, at stikkontakten er let tilgængelig, så det er nemt at trække stikket ud i tilfælde af fejlfunktion.
- Træk stikket ud af stikkontakten i tordenvejr for at beskytte apparatet. Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Lad ikke ledningen hænge ned fra en bordkant eller et køkkenbord, eller komme i kontakt med apparatets varme dele, i nærheden af en varmekilde, eller i berøring med en skarp kant.
- Det frarådes at bruge multistik eller forlængerledninger. Afbryd apparatet fra stikkontakten, når du er færdig med at bruge det, hvis det ikke bruges i længere tid, og ved rengøring.
- Manglende overholdelse af disse forskrifter og enhver kontakt af de ledende dele af apparatet med fugtighed eller vand kan forvolde livsfarlige kvæstelser på grund af tilstedeværelsen af elektricitet!

- Dette apparat må kun benyttes indendørs og i tørre og tempererede lokaler. Undgå at placere apparatet i direkte sollys. Hvis temperaturen af den omgivende luft ændrer sig fra kold til varm, skal du vente nogle timer, før du tænder for apparatet, for at det ikke skal blive beskadiget af kondensvand.
- Sørg for ikke at anbringe apparatet på en varm flade, som f.eks. en kogeplade eller i nærheden af åben ild, for at undgå enhver risiko for brand eller andre skader.
- Husk at sætte drypbakken på plads for at forhindre, at der løber vand ud på køkkenbordet, eller at du risikerer at brænde dig. Sørg også for at beskytte køkkenbordet under afkalkning, især hvis det er af marmor, sten eller træ.
- I tilfælde af fejlfunktion eller dårlig driftstilstand skal du kontrollere apparatet og forsøge at løse problemet (se oversigten: Problemer og afhjælpende handlinger), eller få apparatet repareret, hvis fejlfunktionen vedvarer.
- Kun en kvalificeret tekniker har tilladelse til at udføre reparationer af el-ledningen og at foretage indgreb på det elektriske kredsløb. Hvis denne forskrift ikke overholdes, udsætter du dig for livsfare på grund af elektrisk stød! Brug aldrig et apparat, der udviser synlige tegn på skader!
- Anden brug end den, som er beskrevet i denne håndbog, er ikke i overensstemmelse med forskrifterne og kan medføre personskader og materielle skader, samt føre til forringelse eller ødelæggelse af apparatet.
- Tilbehørsdelene og apparatets aftagelige dele kan ikke vaskes i opvaskemaskine.

TILBEHØR (SÆLGES SEPARAT)

F 054	Afkalkningspulver
F 088	Claris Aqua Filter System patron
XS 3000	Plade med 10 rengøringstabletter
XS 4000	KRUPS rensemiddel til Cappuccino-system
XS 6000	Auto Capuccino-sæt
XS 9000	KRUPS flydende rensemiddel til dampdyse

Vigtigt: Brug kun tilbehør fra Krups med denne maskine for at bevare fabrikantens garanti.

DETALJERET VEJLEDNING / PROBLEMER OG AFHJÆLPENDE HANDLINGER

- Se webstedet www.krups.com for at få flere oplysninger

TRANSPORT

- Gem den originale emballage til at transportere apparatet.
  Før apparatet transporteres eller hældes, skal du sørge for at tømme kaffegrumsopsamleren, rengøringsvæsken (i henhold til modellen), kaffebønnebeholderen, vandbeholderen og drypbakkerne for at undgå, at vandet flyder ud.

Vigtigt: Hvis apparatet falder på jorden uden emballagen under transporten, tilrådes det at bringe det tilbage til et godkendt eftersalgsservicecenter for at få det kontrolleret, og således undgå enhver risiko for brand eller farer i forbindelse med elektricitet.

BORTSKAFFELSE

- Symbolet på apparatet eller på emballagen angiver, at dette produkt aldrig må behandles som husholdningsaffald. Derfor skal det afleveres på et affaldsindsamlingssted til genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at foretage korrekt, særskilt indsamling og bortskaffelse af udstyret ved slutningen af dets levetid vil du bidrage til at bevare de naturlige ressourcer og forhindre alle skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed. Henvend dig til et godkendt servicecenter eller til forhandleren for at få flere oplysninger om indsamlingssteder for affald.
- Visse apparater indeholder et eller flere batterier, som af sikkerhedsårsager kun er tilgængelige for en reparatør. Henvend dig til det nærmeste autoriserede servicecenter, hvis det/de skal udskiftes.

Vigtigt: Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.



Tænk på miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
➲ Bring det til et indsamlingssted, så det kan blive bortskaffet på korrekt vis.

Les brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet for første gang, og oppbevar den for fremtidig referanse. KRUPS kan ikke ta ansvar for feil bruk av apparatet.

SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

BARE IKKE-EUROPEISKE MARKEDER

- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt vist eller opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Dette apparatet er kun beregnet på bruk innendørs i hjemmet i under 3400 meters høyde over havet.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen eller pluggen er skadet. Strømkabelen må straks byttes ut av produsenten, deres serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Ikke senk apparatet, strømkabelen eller pluggen ned i vann eller annen væske. Dette apparatet må ikke nedsenkes i væske.
- Apparatet er kun ment for bruk i hjemmet.
- Produktet er ikke beregnet på følgende for bruk som ikke dekkes av garantien:
  - Personalekjøkken i butikker, kontor eller andre arbeidsmiljø
  - Våningshus
  - Av klienter på hoteller, moteller eller andre liknende miljøer
  - Overnatting med frokost
- Følg alltid rengjøringsanvisningene ved rengjøring av apparatet:
  - Trekk ut kontakten.
  - Ikke rengjør apparatet når det er varmt.
  - Rengjør det med en fuktig klut eller svamp.
  - Apparatet må aldri dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann.
- ADVARSEL: Risiko for personskader ved feil bruk av apparatet.
- ADVARSEL: Unngå å berøre varme flater (kaffeutløp, dampmunnstykke) med restvarme etter bruk. Ved bruk av utløpet må du passe på at det er riktig stilt inn slik at du unngår all fare for forbrenning. Ingen fremmedlegemer må føres inn i kaffekvernen.

BARE EUROPEISKE MARKEDER

- Dette apparatet kan brukes av barn som er minst 8 år så lenge de er under tilsyn og har blitt gitt instruksjoner i sikker bruk av det og er fullstendig klar over farene som kan oppstå. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn av en voksen.
- Hold apparatet og dets strømledning utilgjengelige for barn yngre enn 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har blitt vist eller opplært i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke bruke apparatet som et leketøy.
- I samsvar med gjeldende CE-merkingsforskrifter er informasjon om avstengningsmodus og energiforbruk tilgjengelig på www.krups. com (*). Disse dataene viser energiforbruket til enheten din når den er tilkoblet, men ikke aktiv. For energibesparelse bytter enheten automatisk til denne modusen etter bruk. Hvis du ønsker å endre denne innstillingen (*), se i brukerhåndboken. Vær oppmerksom på at dette vil øke energiforbruket.

- Alltid koble fra apparatet før montering, demontering, rengjøring eller hvis apparatet blir stående uten tilsyn i en lengre periode.
- Barn skal ikke bruke apparatet uten oppsyn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Vær forsiktig hvis det helles varm væske i kaffemaskinen fordi det kan støtes ut av apparatet hvis det er kokende.
- Ikke ha vann i kaffebønnetanken og/eller under kaffeluken (alt etter modell).
- Apparatet må aldri åpnes. OBS: Dødsfare pga. elektrisitet!
- Apparatet må ikke plasseres i et skap når det er i bruk.

FABRIKK-KONTROLL

- Ditt apparat ble testet og kontrollert før det forlot fabrikken. Selv om vi er nøye med å rengjøre apparatet, er det mulig at du finner rester av kaffe i kaffekvernen og/eller dråper av kaffe på risten i dryppskuffen. Takk for din forståelse. Vi anbefaler å gjennomføre en eller flere skyllinger før første gangs bruk eller etter flere dager uten bruk.

(*); avhengig av modell.

BRUKSBEGRENSNINGER

- Av sikkerhetsgrunner er dette apparatet i samsvar med gjeldende standarder og forskrifter (direktiver om lavspenning, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).
- Denne kaffe-/espressomaskinen fra serien Espresso Automatic skal kun brukes for tilberedning av espresso, kaffe, varmt vann eller for å lage melkeskum.
- Garantien for dette apparatet er 2 år og/eller 6000 sykluser (8000 for EA9000) med maksimalt 3000 sykluser per år (4000 sykluser for EA9000). Se garantidokumentasjonen for flere detaljer om andre forhold i garantien som gjelder i landet ditt.
- Apparatet ditt er ikke beregnet til kommersiell og/eller profesjonell bruk.
- Garantien gjelder ikke hvis ikke regelmessig rengjøring eller vedlikehold utføres, eller hvis det er fremmedlegemer i kaffekvernen eller i beholderen for malt kaffe.
- Garantien gjelder ikke i de tilfeller hvor filterpatronen Claris Aqua Filter System ikke brukes i henhold til instruksene fra KRUPS.
- For å bevare garantien, må denne maskinen bare brukes med tilbehør og forbruksmateriell fra Krups.
- Bortsett fra rengjøring og avkalking i henhold til bruksanvisningen for apparatet, skal alle inngrep på apparatet utføres av et servicesenter godkjent av KRUPS.
- Enhver tilkoblingsfeil opphever garantien.
- Enhver uautorisert åpning av apparatet opphever garantien. Apparatet må ikke brukes hvis det ikke fungerer slik det skal eller har blitt skadet. I slike tilfeller må apparatet undersøkes av et godkjent KRUPS servicesenter (se listen i KRUPS-serviceheftet).
- Av sikkerhetsmessige årsaker og for at apparatet skal forbli godkjent, er det forbudt å foreta endringer eller modifiseringer på egen hånd. Det er kun testede apparater som er godkjent, og produsenten fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle av skader.

BETINGELSER FOR BRUK

- Apparatet er ikke beregnet på tilberedning av drikke til spedbarn.
- Hvis produktet er utstyrt med vår Claris - Aqua Filter System F088 patron, bør den fjernes før avkalking. Fullfør hele rengjøringssyklusen for å unngå forgiftning. I tilfeller hvor et av produktene som leveres med maskinen er inntatt, kontakt legen din umiddelbart og/eller Giftinformasjonen.
- Vi fraråder bruk av fete, karamelliserte eller smakstilsatte kaffebønner med denne maskinen. Slike typer bønner kan skade maskinen. Aldri ha malt kaffe i vanntanken.
- Ved produksjon av damp for cappuccino, varm melk eller varmt vann, er det av sikkerhetsmessige årsaker viktig å passe på at ikke hånden kommer under dampdysen eller tilbehøret for super cappuccino, eller under utløpet for kaffe ved tilberedning av kaffe.
- Dampdysen kan være varm. Vær forsiktig, og ikke håndter den under eller umiddelbart etter en tilberedning.
- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet, tilsvarer den elektriske installasjonen. Koble apparatet utelukkende til en jordet stikkontakt. Sørg for at stikkontakten er lett tilgjengelig slik at du lett kan ta ut kontakten i tilfelle av funksjonssvikt.
- For apparatets sikkerhet, trekk ut kontakten ved tordenvær. Ikke dra i ledningen for å ta ut støpselet. Ikke la strømledningen henge over kanten på bordet eller benken. Strømledningen må ikke henge ned fra kanten av et bord, fra en kjøkkenbenk eller være i kontakt med apparatets varme deler, nær en varmekilde eller over en skarp kant.
- Bruk av multistøpsel eller skjøteledning anbefales ikke. Koble fra apparatet når du ikke skal bruke det over lengre tid og når du rengjør det.
- Hvis disse instruksene ikke overholdes eller hvis noen deler av apparatet kommer i kontakt med fuktighet eller vann, kan det føre til livstruende skader på grunn av tilstedeværelsen av elektrisitet!
- Dette apparatet skal bare brukes innendørs på et tørt sted. Unngå å plassere apparatet i direkte sollys. Ved endring av lufttemperatur fra kaldt til varmt, vent noen timer før du slår på apparatet slik at det ikke blir skadet av kondens.

- For å unngå risiko for brann eller andre skader, ikke plasser apparatet på en varm overflate slik som en kokeplate eller i nærheten av en åpen flamme.
- Ikke glem å sette på plass dryppskuffen for å unngå at brukt vann kommer i tilberedningene dine eller for å unngå forbrenning. Sørg for å beskytte arbeidsbenken ved avkalkingssyklusene, spesielt hvis den er laget av marmor, stein eller tre.
- I tilfelle av feil eller dårlig funksjon, sjekk apparatet og forsøk å løse problemet (se: Problemer og korrigerende tiltak), eller få apparatet reparert hvis problemet vedvarer.
- Bare en kvalifisert tekniker kan utføre reparasjoner på den elektriske ledningen og gripe inn på strømnettet. Manglende overholdelse av denne advarselen kan utsette deg for død knyttet til elektrisitet! Ikke bruk et apparat med synlige skader!
- En bruk utover det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, er ikke samsvar med instruksjonene og kan medføre personskade og materiell skade, og det kan forringe eller ødelegge apparatet.
- Tilbehørsdelene og maskinens demonterbare deler kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

TILBEHØR (SELGES SEPARAT)

F 054	Avkalkingspulver
F 088	Claris patron - Aqua Filter System
XS 3000	Pakke med 10 rengjøringstabletter
XS 4000	KRUPS rengjøringsvæske for Cappuccino-systemet
XS 6000	Auto Cappuccino-sett
XS 9000	KRUPS rengjøringsvæske for dampdyse

Advarsel: For å bevare garantien, må denne maskinen bare brukes med tilbehør fra Krups.

DETALJER/PROBLEMER OG KORRIGERENDE TILTAK

- Se nettsiden www.krups.com for flere detaljer

TRANSPORT

- Oppbevar den originale emballasjen for transport av apparatet. Før transport eller vipping av apparatet, sørg for å tømme oppsamleren for kaffegrut, rengjøringsvæsken (avhengig av modell), beholderen for kaffebønner, vanntanken og dryppskuffen for å forhindre vannsøl.

Advarsel: Hvis apparatet faller ut av emballasjen under transport, er det anbefalt å levere det til et servicesenter for å få det sjekket. På denne måten unngås risiko for brann eller farer knyttet til elektrisitet.

AVHENDING

- Symbolet på apparatet eller emballasjen indikerer at produktet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall. Det bør overleveres til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre en korrekt avhending av apparatet ved slutten av dets levetid, vil du bidra til å bevare naturlige ressurser og forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. For mer informasjon om returpunkt, kontakt et autorisert servicesenter eller forhandleren din.
- Dette apparatet inneholder batteri(er) som av sikkerhetsårsaker bare er tilgjengelig for en reparatør. Kontakt nærmeste servicesenter for utskifting av disse.

Viktig: Ditt apparat inneholder flere verdifulle materialer som enten kan gjenvinnes eller resirkuleres.



Ta vare på miljøet

ⓘ Dette apparatet inneholder mange materialer som kan gjenvinnes.
➲ Lever det på en miljøstasjon når du ikke lenger vil ha det.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången och spara den för framtida bruk: KRUPS tar inget ansvar för icke-kompatibel användning av apparaten.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

ENDAST ICKE-EUROPEISKA MARKNADER

- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Använd inte apparaten om strömkabeln eller kontakten är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dess kundservice eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus på högst 3400 meters höjd.
- Sänk inte ner apparaten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska. Håll inte apparaten under rinnande vatten och doppa den inte i vatten.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Den är inte avsedd att användas i följande miljöer, vilka heller inte omfattas av garantin:
  - Personalområden i butiker, kontor eller andra arbetsmiljöer.
  - Bondgårdar.
  - Av kunder i hotell, motell eller andra bostadsmiljöer.
  - Bed and breakfast-miljöer.
- Följ alltid rengöringsanvisningarna när du ska rengöra din apparat:
  - Dra ur strömsladden ur vägguttaget.
  - Rengör inte apparaten medan den är varm.
  - Rengör med en trasa eller fuktad svamp.
  - Apparaten ska aldrig läggas i vatten eller sköljas under rinnande vatten.
- VARNING: Det finns risk för skada vid felaktig användning av apparaten.
- VARNING: Efter användning, rör inte de varma ytorna (kaffemunstyckena, ångröret) då de fortfarande kan vara varma. Om munstycket används se till att det är riktat åt rätt håll för att undvika brännskador. Stoppa inte i några främmande föremål i kaffekvarnen.

ENDAST EUROPEISKA MARKNADER

- Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år, om de är övervakade och mottagit instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är fullt medvetna om riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är minst åtta år gamla och övervakas av en vuxen.
- Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under åtta år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller vars erfarenhet eller kunskap inte är tillräcklig, förutsatt att de är övervakade eller har mottagit användarinstruktioner för enheten så att den används på ett säkert sätt och de förstår riskerna.
- Barn får inte använda denna apparat som en leksak.
- I enlighet med gällande CE-märkningsföreskrifter finns information om avstängningsläge och energiförbrukning på www.krups.com (*). Dessa data visar din enhets energiförbrukning när den är ansluten men inte aktiv. För att spara energi byter enheten automatiskt till detta läge efter användning. Om du vill ändra denna inställning (*), se i användarhandboken. Observera att detta kommer att öka energiförbrukningen.

- Dra ur kontakten ur vägguttaget när du lämnar rummet eller huset för en längre tid samt före hopsättning, isärtagning eller rengöring.
- Låt inte barn använda maskinen utan tillräcklig tillsyn.
- Den här maskinen får inte användas av barn. Förvara maskinen och strömsladden utom räckhåll för barn.
- Var försiktig om du häller varm vätska i kaffebryggaren eftersom vätskan kan börja koka och börja stänka ut utanför maskinen.
- Häll inte i vatten i facket för kaffebönor och/eller under sumplådan (beroende på modell).
- Öppna aldrig apparaten. Se upp, elektriciteten kan medföra livsfara!
- Apparaten får inte användas när den är placerad i ett skåp.

(*); beroende på modell.

FABRIKSKONTROLL

- Maskinen har kontrollerats och testats innan den lämnar fabriken. Trots att vi har gjort ren maskinen innan den går vidare till försäljning, kan det hända att du hittar spår av kaffe i kvarnen och/eller droppar av kaffe på gallret till droppbrickan Tack för visad förståelse. Vi råder dig också att köra maskinen med vatten flera gånger innan du använder maskinen första gången, likaså om den stått oanvänd i flera dagar.

BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNINGEN

- För att värna om din säkerhet uppfyller den här apparaten tillämpbara standarder och direktiv (direktiven om lågspänning, elektromagnetisk kompatibilitet, material i kontakt med livsmedel, miljö etc.).
- Den här kaffe-/espressomaskinen Espresso Automatic får endast användas för tillagning av espresso och/ eller kaffe, för att hetta upp vatten eller tillreda mjölkskum.
- Garantitiden för maskinen är 2 år och/eller 6 000 cykler (8 000 cykler för EA9000) med högst 3 000 cykler per år (4 000 cykler för EA9000). Mer information och övriga villkor för ditt land finner du i garantibeviset
- Maskinen lämpar sig inte för kommersiell och /eller professionell användning.
- Garantin upphör att gälla om avkalkning, rengöring eller regelbundet underhåll inte utförs eller om främmande föremål kommit in i kvarnen eller i behållaren för det malda kaffet.
- Garantin förfaller om filterpatronen Claris - Aqua Filter System inte används i enlighet med KRUPS anvisningar
- För att garantin ska gälla får endast tillbehör och förbrukningsvaror som är KRUPS-original användas för den här maskinen.
- Med undantaget rengöring och avkalkning i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen, måste alla ingrepp i maskinen göras av ett godkänt KRUPS-servicecenter.
- All felaktig typ av inkoppling innebär att garantin upphör att gälla.
- Maskinen får bara öppnas av en behörig servicetekniker, annars gäller inte garantin. Använd inte maskinen om den inte fungerar korrekt eller är skadad. Lämna i så fall in den för genomgång på ett KRUPS-godkänt servicecenter (se lista i häftet om KRUPS service).
- Av säkerhetsskäl och för att maskinen ska fortsätta vara godkänd får inga som helst ändringar utföras på maskinen. Det är förbjudet eftersom endast testade apparater är godkända och tillverkaren friskriver sig från allt ansvar om skada skulle uppstå.

ANVÄNDNINGSVILLKOR

- Maskinen är inte avsedd för beredning av drycker till spädbarn.
- Om din maskin är utrustad med en filterpatron Claris - Aqua Filter System F088, ska den tas ut före avkalkning av maskinen. Utför hela rengöringscykeln på grund av risk för förgiftning. Om någon skulle svälja någon av de produkter som medföljer maskinen måste läkare och/eller giftinformationscentralen kontaktas omedelbart.
- Vi avråder från användning av kaffebönor som är oljiga, karamelliserade eller smaksatta i den här maskinen. Den här typen av kaffebönor kan skada maskinen. Häll aldrig malet kaffe i facket för kaffebönor.
- Av säkerhetsskäl ska du vara försiktig när du gör cappuccino, varm mjölk eller hett vatten så att du inte håller handen nära ångmunstyckets utflöde, vid tillbehöret för cappuccino eller vid kaffemunstycket när du gör kaffe.
- Ångmunstycket kan vara hett, hantera det inte under eller strax efter användning.
- Kontrollera att den nätspänning som anges på maskinens märkskylt överensstämmer med det lokala elnätet. Maskinen får bara anslutas till jordat uttag. Säkerställ att väggkontakten sitter lätt tillgängligt så att du enkelt kan dra ur kontakten i händelse av felfunktion.
- Vid åskväder bör du dra ur kontakten ur vägguttaget för att skydda maskinen. Dra i kontakten, inte i sladden när du ska dra ur kontakten. Se till att sladden inte ligger över en bordskant, en arbetsyta eller kommer i kontakt med apparatens varma delar, är nära någon värmekälla eller en vass kant.
- Vi avråder från att använda grenuttag och förlängningssladdar. Dra ur kontakten ur vägguttaget när du inte ska använda maskinen under en längre period. Dra också ur kontakten vid rengöring.
- Om dessa råd inte följs eller om maskinens elektriskt ledande delar kommer i kontakt med fukt eller vatten finns risk för livshotande skada på grund av elektrisk ström !
- Maskinen får endast användas inomhus och i torra och tempererade lokaler. Undvik också att placera maskinen i direkt solljus. Vid omställningar från kall till varm omgivningstemperatur, bör du vänta några timmar innan du startar maskinen så att den inte skadas på grund av kondensvatten.

- Ställ inte maskinen på varma ytor, till exempel på en spishäll/värmeplatta eller nära öppen eld för att undvika risk för brand eller annan skada.
- För att undvika att använt vatten droppar och smutsar ner arbetsytan eller riskerar att bränna dig måste du komma ihåg att sätta dit droppbrickan samt att skydda arbetsbänken vid avkalkning, särskilt om den är av marmor, sten eller trä.
- Vid problem eller om maskinen inte fungerar som den ska, bör du kontrollera maskinen och försöka lösa problemet (se tabellen: Problem och korrigeringsåtgärder) eller lämna maskinen till reparation om problemet består.
- Endast särskild utbildade tekniker är behöriga att utföra reparationer på elkabeln och göra ingrepp i elinstallationen. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter medför livsfara på grund av elektrisk ström ! Använd inte en maskin som uppvisar synliga skador !
- Annan användning än den som beskrivs i föreliggande bruksanvisning överensstämmer inte med föreskrifterna och kan medföra kroppsskador och materiella skador samt skada eller förstöra apparaten
- Tillbehören och apparatens löstagbara delar kan inte diskas i diskmaskin.

TILLBEHÖR (FÖRSÄLJS SEPARAT)

F 054	Avkalkningspulver
F 088	Filterpatron Claris - Aqua Filter System
XS 3000	Karta med 10 rengöringstabletter
XS 4000	KRUPS flytande rengöringsmedel för cappuccinosystemet
XS 6000	Sats Auto Capuccino
XS 9000	KRUPS flytande rengöringsmedel för ångrör

Obs! : För att garantin ska gälla får endast KRUPS originaltillbehör användas för denna maskin.

UTFÖRLIG BESKRIVNING / PROBLEM OCH KORRIGERINGSÅTGÄRDER

- Utförligare information finns på: www.krups.com

TRANSPORT

- Spara originalemballaget och använd det vid transport av maskinen. Om maskinen ska transporteras eller vändas på, ska du först tömma uppsamlaren för kaffesump, rengöringsvätska (beroende på modell), facket för kaffebönor, vattenbehållaren och droppbrickan så att inget vatten kan rinna ut.

Obs! : Om maskinen råkar falla ur sitt emballage under transporten, bör maskinen lämnas in till något av våra servicecentra för att kontrollera att det inte finns någon risk för brand eller annan fara som har med elektricitet att göra.

AVFALLSHANTERING

- Symbolen på apparaten eller dess emballage indikerar att produkten under inga omständigheter kan behandlas som hushållsavfall. Den skall därför lämnas till en insamlingscentral för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att delta i den separata insamlingen och elimineringen av uttjänta apparater, bidrar du till att bevara naturresurserna och förhindrar negativa påföljder för omgivning och hälsa. För att få ytterligare information om avfallsinsamling, kontakta kommunen, de lokala företagen för avfallshantering eller din återförsäljare.
- Vissa maskiner innehåller ett (flera) batteri(er) som endast en reparatör har tillgång till, av säkerhetsskäl. Om något av dessa måste bytas ska du vända dig till närmaste servicecenter.

Viktigt : Maskinen innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.



Skydda vår miljö!

ⓘ Den här apparaten innehåller mycket material som går att återvinna.

➲ Lämna den på en återvinningsstation när du inte längre vill ha den.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet tulevia tarpeita varten: Käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa KRUPS-yhtiön kaikesta vastuusta.

TURVALLISUUSVAROTOIMET

VAIN EUROOPAN ULKOPUOLISET MARKKINAT

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), joilla on heikentyneet ruumiilliset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.

- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Virtajohto täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa, sisätiloissa ja alle 3400 metrin korkeudessa.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Älä upota laitetta veteen.
- Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa, joita takuu ei koske:
  - Henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
  - Maatilat;
  - Hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppisten tilojen asiakastilat
  - Bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
- Noudata aina puhdistusohjeita laitetta puhdistaessasi:
  - Katkaise sähkövirta.
  - Älä puhdista laitetta sen ollessa kuuma.
  - Puhdista kostealla liinalla tai pesusienellä.
  - Älä koskaan pane laitetta veteen tai juoksevan veden alle.
- VAROITUS: Laitteen virheellisestä käytöstä saattaa aiheutua loukkaantumisriskejä.
- VAROITUS: Kun laitetta on käytetty, älä koske kuumia pintoja (kahvin ulostuloaukko, höyryputki), joihin jälkilämpö vaikuttaa. Kun käytät suutinta, huolehdi siitä, että suuntaat suuttimen oikein, jotta vältyt palovammoilta. Älä pane kahvimyllyyn mitään vieraita esineitä.

VAIN EUROOPAN MARKKINOILLA

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät täysin käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alla.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai psyykkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa riittävästi, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- CE-merkintäsäännösten mukaisesti sammutustilassa olevan laitteen energiankulutustiedot ovat saatavilla osoitteessa www.krups.com (*). Nämä tiedot näyttävät laitteen energiankulutuksen, kun se on kytketty mutta ei aktiivinen. Energian säästämiseksi laite siirtyy automaattisesti tähän tilaan käytön jälkeen. Jos haluat muuttaa tämän asetuksen (*), katso käyttöohjeesta. Huomaa, että tämä lisää energiankulutusta.

- Kytke laite aina irti sähköverkosta, jos jätät sen ilman valvontaa pidemmäksi aikaa sekä ennen asennusta, purkamista tai puhdistamista.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto kaukana lasten ulottuvilta.
- Ole valpas, kun kaadat kuumaa nestettä kahvinkeittimeen, sillä sitä voi roiskua laitteesta äkillisen kiehumisen takia.
- Älä laita vettä kahvipapusäiliöön ja/tai jauheluukun alle (mallista riippuen).
- Älä koskaan avaa laitetta. Varoitus, hengenvaarallinen sähkövirta!
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin käytön aikana.

(*); mallista riippuen.

KONTROLLI TEHTAALLA

- Laite on tarkastettu ja testattu ennen sen lähtemistä tehtaalta. Vaikka puhdistus on tehty huolella, on mahdollista, että kahvimyllystä löytyy kahvijäämiä ja/tai kahvitippoja löytyy tippa-altaan ritilältä. Me kiitämme osoittamastasi ymmärtämyksestä. Me suosittelemme myös, että teet yhden tai useampia huuhteluita ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jos laite on ollut käyttämättä useampia päiviä.

KÄYTTÖRAJOITUKSIA

- Laite on sovellettavien käyttöturvallisuutta koskevien standardien ja säännösten mukainen (alijännitettä, elektromagneettista yhteensopivuutta, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja ja ympäristöä koskevat direktiivit...).
- Tätä kahvin/espresson valmistukseen tarkoitettua Espresso Automatic-keitintä saa käyttää vain espresson, kahvin, kuuman veden tai maitovaahdon valmistamiseen.
- Laitteen takuun voimassaoloaika on 2 vuotta ja/tai 6000 valmistussykliä (8000 sykliä mallille EA9000), kun vuosittaisten syklien määrä on enintään 3000 (4000 sykliä mallille EA9000). Katso lisätietoja oman maasi takuuta koskevista seikoista takuuasiakirjoista.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen ja/tai ammattimaiseen käyttöön.
- Jos laitteesta ei poisteta kalkkikarstaa, sitä ei puhdisteta tai huolleta säännöllisesti tai jos jauhimeen tai kahvijauheluukkuun jää vieraita esineitä, laitteen taku ei vastaa vahingoista.
- Takuu ei ole voimassa ellei Claris - Aqua Filter - järjestelmää käytetä KRUPS-yhtiön ohjeiden mukaan
- Käytä laitteessa vain KRUPS-lisävarusteita ja kulutustuotteita, jotta takuu pysyy voimassa.
- Lukuunottamatta laitteen käyttöhjeen mukaista puhdistusta ja kalkinpoistoa kaikki toimenpiteet tulee antaa valtuutetun KRUPS-huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Kaikki liitäntävirheet kumoavat takuun.
- Laitteen avaaminen ilman lupaa kumoaa takuun. Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai se on vioittunut. Tässä tapauksessa on suositeltava tarkastuttaa laite valtuutetussa KRUPS-huoltokeskuksessa (katso listaa KRUPS-huoltokirjasessa).
- Turvallisuuden ja hyväksynnän takia laitteeseen ei saa tehdä itse mitään muutoksia, koska vain testatut laitteet on hyväksytty, ja valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos vahinkoja tapahtuu.

KÄYTTÖEHDOT

- Laitetta ei ole tarkoitettu valmistamaan vauvojen juomia.
- Jos laite on varustettu Claris - Aqua Filter System F088 -suodattimella, ota se pois ennen kalkkikarstan poistoa. Tee täydellinen puhdistussykli myrkytysvaaran takia. Jos nielet laitteen kanssa toimitettuja tuotteita, käänny heti lääkärin/myrkytyskeskuksen puoleen.
- Laitteessa ei pidä käyttää öljyisiä tai maustettuja kahvipapuja. Tällaiset pavut voivat vahingoittaa laitetta. Älä koskaan laita jauhettua kahvia kahvisäiliöön.
- Kun valmistat höyryä cappucinoa, kuumaa maitoa tai kuumaa vettä varten, on turvallisuuden vuoksi varottava laittamasta kättä höyrysuuttimen tai cappucino -lisälaitteen tai kahvin ulostulon alle, kun valmistat kahvireseptiä.
- Höyryn ulostulo voi olla kuuma, ole varovainen, kun käsittelet sitä valmistuksen aikana tai heti sen jälkeen.
- Tarkasta, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa sähköverkon jännitettä. Kytke laita vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että pistoke on helppopääsyisessä paikassa, jotta voit irrottaa laitteen helposti sähköverkosta vikatapauksissa.
- Laitteen turvallisuuden takia se on irrotettava sähköverkosta ukkosen aikana. Älä vedä sähköjohdosta laitteen irrottamiseksi sähköverkosta. Sähköjohtoa ei saa jättää roikkumaan pöydän tai työtason reunalta, se ei saa joutua kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa, eikä se saa joutua lähelle lämmönlähdettä tai terävää kulmaa.
- Moniosaisten jatkojohtojen käyttöä ei suositella. Kytke laite pois päältä heti, kun lopetat sen käytön pidemmäksi aikaa ja kun puhdistat sitä.
- Jos et noudata näitä ohjeita tai laitteen sähköä johtavat osat ovat kosketuksissa kosteuden tai veden kanssa, voit saada kuolemaan johtavia vammoja sähkön takia!
- Tätä laitetta saa käyttää vain sisätiloissa kuivassa ja huoneenlämmössä, älä laita laitetta suoraan auringonvaloon. Jos ympäristön lämpötila muuttuu kylmästä kuumaksi, odota muutama tunti ennen laitteen käynnistämistä, jotta laite ei vahingoitu tiivistyvän veden vuoksi.

- Älä laita laitetta kuumalle pinnalle, kuten keittolevylle tai avotulen lähelle, jotta vältyt tulinpalon vaaralta ja muilta vaurioilta.
- Jotta vuotava vesi ei likaa työtasoasi eikä aiheuta palovammavaaraa, on muistettava laittaa tippa-allas paikoilleen ja suojattava työtaso kalkinpoistosyklin aikana, erityisesti, jos se on marmoria, kiveä tai puuta.
- Jos laitteessa on toimintahäiriö tai se toimii huonosti, tarkasta laite ja koeta ratkaista onglma (katso taulukkoa: Ongelmia ja korjaavia toimenpiteitä) tai korjauta laite, jos vika toistuu.
- Vain pätevä asentaja saa tehdä korjauksia sähköjohdolle ja sähköverkolle. Jos näitä ohjeita ei noudateta, on vaara saada kuolettava sähköisku! Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on silmin havaittavia vaurioita!
- Muu kuin näissä ohjeissa kuvattu käyttö on virheellistä ja voi aiheuttaa ruumiinvammoja tai materiaalin vahinkoja ja vahingoittaa tai tuhota laitteen.
- Laitteen lisäosia ja irrotettavia osia ei voi pestä astianpesukoneessa.

LISÄVARUSTEET (MYYDÄÄN ERIKSEEN)

F 054	Kalkkikarstan poistojauhe
F 088	Claris - Aqua Filter System - patruuna
XS 3000	10 puhdistustabletin levy
XS 4000	KRUPS-puhdistusneste Cappuccino-järjestelmää varten
XS 6000	Auto Capuccino -paketti
XS 9000	KRUPS-puhdistusneste höyrysuuttimille

Huomio: Käytä laitteessa vain KRUPS-lisävarusteita ja kulutustuotteita, jotta takuu pysyy voimassa.

YKSITYISKOHTAINEN KÄYTTÖOHJE / ONGELMIA JA KORJAAVIA TOIMENPITEITÄ

- Jos kaipaat lisätietoja, käy sivuilla: www.krups.com

KULJETUS

- Säilytä laitteen alkuperäinen pakkaus kujetusta varten. Ennen laitteen kuljetusta tai siirtämistä on tyhjennettävä kahvinporojen kerääjä, puhdistusneste (mallista riippuen), kahvipapusäiliö, vesisäiliö ja tippa- altaat, jotta vesi ei pääse roiskumaan.

Huomio: Jos laite putoaa kuljetuksen aikana ulos pakkauksesta, on syytä viedä se huoltokeskukseen tarkastusta varten, jotta vältät sähkön aiheuttaman tulipalovaaran.

HÄVITTÄMINEN

- Laitteella tai pakkauksella oleva symboli ilmoittaa, että tätä tuotetta ei missään tapauksessa saa heittää pois talousjätteen mukana. Se on toimitettava sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden kierrätyskeskukseen. Toimittamalla laitteen asianmukaisesti erottelevaan keräyspisteeseen sen käyttöiän lopussa autat säästämään luonnonvaroja ja ehkäiset ihmisille ja ympäristölle aiheutuvia haittoja. Käänny valtuutetun huoltokeskuksen tai jälleenmyyjän puoleen saadaksesi lisätietoja jätteiden keräämisestä.
- Joissain laitteissa on yksi tai useampia paristoja, joihin vain korjaaja voi päästä käsiksi turvallisuussyistä. Niiden vaihtamiseksi on käännyttävä valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.

Tärkeää: Laitteesi sisältää useita hyödynnettäviä tai kierrätettäviä materiaaleja.



Pidä huolta ympäristöstäsi!

ⓘ Laitteesi sisältää useita arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.

➲ Palauta se keräyspisteeseen tai valtuutettuun huoltopalveluun sen asianmukaista käsittelyä varten.

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcje te należy zachować na przyszłość: Firma KRUPS nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewłaściwego używania urządzenia.

ZALECENIAMI BEZPIECZEŃSTWA

TYLKO RYNKI POZAEUROPEJSKIE

- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Aby do tego nie dopuścić, powinny przebywać pod opieką dorosłych.

- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymiany przewodu zasilającego powinien dokonać autoryzowany punkt serwisowy
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, wyłącznie wewnątrz pomieszczeń i na wysokości mniejszej niż 3400 m nad poziomem morza.
- Urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do poniższych zastosowań, a umowa gwarancyjna nie obejmuje:
  - Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
  - Gospodarstwa rolne/agroturystyczne;
  - Pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach o charakterze usługowym
  - Obiekty typu “bed and breakfast”.
- W trakcie mycia należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją czyszczenia:
  - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  - Nie należy myć gorącego ekspresu.
  - Przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką lub gąbką.
  - Nie wolno wkładać urządzenia do wody lub pod wodę bieżącą.
- OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenie ciała.
- OSTRZEŻENIE: Po zakończeniu użytkowania nie wolno dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia (wylot kawy, dysza parowa), na których utrzymuje się ciepło resztkowe. W przypadku korzystania z dyszy należy zwrócić uwagę, czy jest ona skierowana w prawidłową stronę, by uniknąć zagrożenia poparzeniem. Nie należy wrzucać ciał obcych do młynka ziaren kawy.

TYLKO RYNKI EUROPEJSKIE

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia odnośnie bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej lat 8.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia odnośnie bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznaczenia CE informacje o zużyciu energii w trybie wyłączenia są dostępne na stronie www.krups.com(*). Te dane pokazują, ile energii zużywa urządzenie, gdy jest wyłaczone. Po zakończeniu pracy przełącza się ono automatycznie do tych trybów w celu oszczędzania energii. W przypadku chęci zmiany tego ustawienia(*) należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Uwaga: spowoduje to wzrost zużycia energii.

- Urządzenie powinno być zawsze wyłączone, jeśli pozostawiamy je bez nadzoru przez dłuższy czas, podczas zakładania lub zdejmowania akcesoriów, oraz podczas czyszczenia
- Nie dopuścić by z urządzenia korzystały dzieci bez nadzoru.

(*): w zależności od modelu.

- Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci. Urządzenie oraz jego kable przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku gorącego płynu wlanego do urządzenia należy zachować ostrożność, gdyż płyn może zacząć wrzeć i wydostać się na zewnątrz.
- Nie należy wlewać wody do pojemnika na kawę ziarnistą lub do pojemniczka na gotową kawę mieloną (w zależności od modelu).
- Nie otwierać urządzenia. Uwaga, grozi śmiercią wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Podczas użytkowania urządzenie nie powinno stać w szafce.

KONTROLA FABRYCZNA

- Państwa urządzenie zostało sprawdzone i przetestowane przed opuszczeniem fabryki. Pomimo tego, iż przykładamy ogromną wagę do czyszczenia, istnieje możliwość, że w młynku znajdą się resztki kawy, a na kratce tacki ociekacza – krople kawy. Dziękujemy za wyrozumiałość. Doradzamy również, aby przepłukać jednorazowo lub kilkakrotnie ekspres przed pierwszym użyciem lub po kilku dniach bez użytkowania.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

- W trosce o bezpieczeństwo użytkownika zapewniono zgodność urządzenia z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi (dyrektywami dotyczącymi niskich napięć, kompatybilności elektromagnetycznej, materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością, ochrony środowiska itd.).
- Ekspres do kawy/espresso Espresso Automatic powinien być wykorzystywany wyłącznie do przygotowywania espresso, tradycyjnej kawy, wrzątku i spienionego mleka.
- Czas trwania gwarancji na to urządzenie wynosi 2 lata i/lub 6000 cykli (8000 cykli dla modelu EA9000) z ograniczeniem do maksymalnie 3000 cykli rocznie (4000 cykli dla modelu EA9000). Proszę odnieść się do dokumentacji gwarancyjnej dla uzyskania szczegółowych informacji na temat innych warunków gwarancji w Państwa kraju.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego/lub profesjonalnego.
- W przypadku niewykonywania odkamieniania, nie czyszczenia lub regularnej konserwacji, lub też w związku z obecnością ciała obcego w młynku lub w pojemniku mielenia gwarancja ulega unieważnieniu.
- Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli wkład Claris Aqua Filter System nie jest używany zgodnie z zaleceniami KRUPS.
- Nie należy używać urządzenia z akcesoriami i produktami innymi niż oryginalne KRUPS, w przeciwnym razie gwarancja ulega unieważnieniu.
- Za wyjątkiem czyszczenia i usuwania osadu wapiennego zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji obsługi, wszelkie interwencje związane z urządzeniem powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy marki KRUPS.
- Każde nieprawidłowe podłączenie powoduje utratę gwarancji.
- Nieautoryzowane otwarcie urządzenia powoduje utratę gwarancji. Nie używać urządzenia, gdy nie działa ono poprawnie lub gdy zostało uszkodzone. W takich przypadkach wskazane jest oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu KRUPS (zob. wykaz w książeczce serwisowej KRUPS).
- Ze względów bezpieczeństwa i homologacji, jakakolwiek zmiana lub modyfikacja urządzenia, przeprowadzona samodzielnie, jest zabroniona, ponieważ wyłącznie przetestowane urządzenia posiadają homologację, a w przypadku szkody Producent jest zwolniony ze wszelkiej odpowiedzialności.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

- Urządzenie nie jest przeznaczone do przygotowywania napojów dla niemowląt.
- Jeżeli urządzenie wyposażone jest we wkład Claris Aqua Filter System F088, należy pamiętać o jego usunięciu przed przystąpieniem do odkamieniania. Należy przeprowadzić kompletny cykl czyszczenia by uniknąć ryzyka zatrucia. W przypadku połknięcia któregoś z elementów dostarczanych wraz z urządzeniem, należy natychmiast powiadomić lekarza i / lub centrum zatruć.

- Niewskazane jest używanie w urządzeniu tłustych, karmelizowanych lub aromatyzowanych ziaren kawy. Taki typ ziaren może spowodować uszkodzenie ekspresu. Nigdy nie należy wkładać mielonej kawy do pojemnika na kawę ziarnistą.
- Ze względów bezpieczeństwa w trakcie wytwarzania pary w celu przygotowania cappuccino, gorącego mleka lub gorącej wody należy uważać, by nie umieszczać ręki pod wylotem dyszy pary, przystawką cappuccino ani wylotem kawy podczas przyrządzania kawy.
- Dysza pary może być gorąca, należy zachować ostrożność poruszając nią podczas parzenia lub tuż po przygotowaniu napoju.
- Należy sprawdzić, czy napięcie zasilania wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Należy upewnić się, że gniazdko jest łatwo dostępne dzięki czemu można łatwo wyjąć wtyczkę w przypadku awarii.
- Dla bezpieczeństwa urządzenia, należy wyjmować wtyczkę w czasie burzy. Wtyczki nie wolno wyciągać z gniazdka ciągnąc za kabel zasilania. Kabel zasilający nie powinien zwisać z krawędzi stołu lub blatu kuchennego ani znajdować w pobliżu źródeł ciepła lub ostrych krawędzi, czy też stykać się z nagrzewającymi się elementami urządzenia.
- Nie zalecamy stosowania rozgałęziaczy i kabli przedłużających. Podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu i podczas czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nieprzestrzeganie zaleceń bezpieczeństwa oraz wszelkie przypadki styczności części przewodzących urządzenia z wilgocią lub wodą mogą prowadzić do śmiertelnych obrażeń z powodu energii elektrycznej!
- Ten produkt powinien być stosowany wyłącznie wewnątrz suchych pomieszczeń, należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia. W przypadku zmiany temperatury otoczenia z zimnej na gorącą, należy odczekać kilka godzin przed włączeniem urządzenia tak, aby nie zostało ono uszkodzone przez parę wodną.
- Nie należy umieszczać urządzenia na gorącej powierzchni, takiej jak na przykład płyta grzejna lub w pobliżu otwartego ognia, aby uniknąć ryzyka pożaru lub innych uszkodzeń.
- Aby uniknąć wycieku zużytej wody, zabrudzenia blatu roboczego i poparzenia się, konieczne jest założenie tacki ociekowej i dokładne zabezpieczenie blatu, szczególnie marmurowego, kamiennego lub drewnianego, podczas cyklu odkamieniania.
- W przypadku awarii lub złego stanu działania należy sprawdzić urządzenie i spróbować rozwiązać problem (patrz: Problemy i działania naprawcze) lub oddać urządzenie do naprawy, jeśli problem nadal występuje.
- Naprawy przewodu zasilania oraz interwencji w sieci elektrycznej może dokonać jedynie wykwalifikowany personel. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może grozić śmiercią wskutek porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie należy użytkować urządzenia noszącego wyraźne ślady uszkodzenia!
- Zastosowanie inne niż opisane w niniejszej instrukcji nie jest zgodne z zaleceniami i może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenia mienia, jak również pogorszenia stanu lub zniszczenie urządzenia.

AKCESORIA (SPRZEDAWANE ODDZIELNIE)

F 054	Odkamieniacz w proszku
F 088	Wkład Claris Aqua Filter System
XS 3000	Listek 10 tabletek czyszczących
XS 4000	KRUPS Płyn do czyszczenia zestawu Cappuccino
XS 6000	Zestaw Auto Cappuccino
XS 9000	KRUPS Płyn do czyszczenia zestawu dyszy

Uwaga: Zawsze należy używać urządzenia z oryginalnymi akcesoriami KRUPS, w przeciwnym razie gwarancja ulega unieważnieniu.

SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA / PROBLEMY I ICH USUWANIE

- Po więcej informacji zapraszamy na stronę www.krups.com

TRANSPORT

- Należy przechować oryginalne opakowanie urządzenia w celu jego transportu. Przed transportem lub przenoszeniem urządzenia należy opróżnić pojemnik na fusy, pojemnik na płyn czyszczący (w zależności od modelu), pojemnik na kawę ziarnistą, pojemnik na wodę i tackę ociekową, aby uniknąć wylania wody.

Uwaga: W razie upadku urządzenia nie umieszczonego w oryginalnym opakowaniu zalecamy przekazać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego, żeby wykluczyć ewentualną możliwość powstania pożaru lub problemów z obwodami elektrycznymi.

UTYLIZACJA

- Widniejący na urządzeniu lub na opakowaniu symbol oznacza, że zużytego produktu nie można pod żadnym pozorem traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego. W związku z tym należy go odnieść do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez selektywną zbiórkę odpadów oraz właściwe pozbywanie się zużytego sprzętu, przyczyniają się Państwo do ochrony zasobów naturalnych oraz do zapobiegania wpływowi szkodliwych czynników na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać w punkcie zbiórki odpadów lub u sprzedawcy sprzętu.
- Urządzenie wyposażone jest w baterie, do których, ze względu na bezpieczeństwo, dostęp ma wyłącznie profesjonalny personel serwisowy. Aby je wymienić, należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego.

Ważne: Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.



CHROŃMY ŚRODOWISKO!

ⓘ Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do ponownego wykorzystania lub recyklingu.
➲ Należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów lub w przypadku jego braku do autoryzowanego punktu serwisowego w celu przeprowadzenia jego utylizacji.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

Přečtěte si pečlivě návod k použití před prvním použitím spotřebiče a uschovejte si jej pro budoucí použití: KRUPS nezodpovídá za chybné použití přístroje.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

POUZE MIMOEVROPSKÉ TRHY

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně použití zařízení ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti si nesmí se zařízením hrát a musí být pod dohledem.

- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Aby se předešlo riziku, musí poškozený síťový kabel vyměnit výrobce, poprodejní servis či jiná kvalifikovaná osoba.
- Váš přístroj je určen výhradně k domácímu použití, uvnitř budovy a v maximální nadmořské výšce 3400 m.
- Neponořujte přístroj, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Přístroj neponořujte.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití.
- Přistroj není určen pro následující použití a záruka se nevztahuje na:
  - Zaměstnanecké kuchyně v obchodech, kancelářích a v dalších pracovních prostředích;
  - Chalupy;
  - Pro klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení;
  - Zařízení, kde se poskytuje nocleh se snídaní;
- Při čištění přístroje se vždy řiďte pokyny pro jeho čištění :
  - Přístroj odpojte.
  - Přístroj nečistěte za tepla.
  - Přístroj očistěte vlhkým hadříkem nebo houbou.
  - Přístroj nesmí být v žádném případě ponořen pod hladinu nebo umístěn pod tekoucí vodu.
- POZOR: V důsledku nesprávného použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.
- POZOR: Po použití se nedotýkejte zahřátých části přístroje (výtok kávy, parní tryska), v nichž se může hromadit zbytkové teplo. Při používání trysky dbejte na to, aby byla správně nasměrovaná, abyste předešli riziku popálení. Do mlýnku na kávu nevkládejte žádné cizí předměty.

POUZE EVROPSKÉ TRHY

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte přístroj i jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Toto zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
- Děti nesmí používat přístroj jako hračku.
- V souladu s platnými předpisy pro označení CE jsou informace o vypnutí a spotřebě energie k dispozici na www.krups.com (*). Tato data ukazují na spotřebu energie vašeho zařízení, když je připojeno, ale neaktivní. Pro úsporu energie se automaticky přepne do tohoto režimu po použití. Pokud chcete tuto nastavení změnit (*), podívejte se do uživatelské příručky. Upozorňujeme, že to zvýší spotřebu energie.

- Vždy odpojte zařízení od napájení, pokud je ponecháte delší dobu bez dohledu, dále pak před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Přístroj nikdy neotvírejte. Pozor, nebezpečí smrti vlivem elektrického proudu!
- Během používání nesmí být spotřebič umístěn v skříňce.

KONTROLA BĚHEM VÝROBY

- Vaše zařízení bylo před výstupem z výrobního závodu zkontrolováno a otestováno. Navzdory veškeré pozornosti věnované čištění je možné, že v mlýnku na kávu objevíte zbytky kávy a/nebo na mřížce odkapávače najdete kapky kávy. Děkujeme vám za pochopení. Doporučujeme vám také několikrát zařízení propláchnout před prvním použitím nebo po několika dnech, kdy jste jej nepoužívali.

LIMITY POUŽÍVÁNÍ

- Pro vaší bezpečnost tento přístroj splňuje platné normy a nařízení (směrnice o nízkonapěťových zařízeních, o elektromagnetické kompatibilitě, o materiálech přicházejících do styku s potravinami, o životním prostředí,...).
- Tento kávovar Espresso Automatic se smí používat pouze pro přípravu espressa, kávy, teplé vody nebo napěnění mléka.
- Toto zařízení není určeno pro komerční a/nebo profesionální používání.
- Pokud se odstraňování vodního kamene, čištění nebo údržba neprovádí pravidelně nebo po výskytu cizího předmětu v mlýnku nebo v prostoru na mletou kávu, nelze uplatňovat žádnou záruku.

(*); v závislosti na modelu.

- Záruku nelze používat v případě, kdy se filtrační kazeta Claris - Aqua Filter System nepoužívá v souladu s pokyny společnosti KRUPS
- Pro tento stroj používejte pouze příslušenství a spotřební zboží značky KRUPS, abyste mohli využívat záruku.
- S výjimkou čištění a odstraňování vodního kamene v souladu s návodem k použití smí jakékoli zásahy na zařízení provádět pouze autorizované středisko KRUPS.
- Při jakémkoli chybném připojení k síti záruka zaniká.
- Při jakémkoli neoprávněném zásahu zaniká nárok na záruku. Pokud přístroj nefunguje správně nebo je poškozený, nepoužívejte ho. V takovém případě se doporučuje nechat zařízení prověřit v autorizovaném středisku KRUPS (seznam středisek je uveden v brožuře Servis KRUPS).
- Z bezpečnostních důvodů a kvůli homologaci je zakázáno jakkoli přetvářet nebo upravovat zařízení, jelikož jsou homologována pouze otestovaná zařízení, a výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě poškození.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

- Zařízení není určeno pro přípravu nápojů pro kojence.
- Pokud je vaše zařízení vybaveno kazetou Claris - Aqua Filter System F088, vyjměte ji, než spustíte odstraňování vodního kamene. Proveďte úplný čisticí cyklus, jinak může hrozit otrava. V případě spolknutí některého z čisticích přípravků, okamžitě informujte svého lékaře a/nebo toxikologické středisko.
- Používání mastných, karamelizovaných nebo aromatizovaných zrnek kávy se u tohoto zařízení nedoporučuje. Tento druh zrn může zařízení poškodit. Nikdy nevkládejte mletou kávu do prostoru na zrnkovou kávu.
- Z bezpečnostních důvodů při výrobě páry pro přípravu cappuccina, teplého mléka, teplé vody dbejte na to, abyste nevložili ruku pod výstup z parní trysky, příslušenství pro cappuccino, pod výstup kávy během přípravy nápoje.
- Výstup páry může být horký, nikdy s ním nemanipulujte během přípravy nebo těsně po ní.
- Zkontrolujte, zda napětí předepsané pro váš elektrický přístroj odpovídá napětí ve vaší elektrické síti. Přístroj zapojujte pouze do uzemněné zásuvky. Zkontrolujte, zda je zásuvka snadno dostupná, abyste mohli snadno odpojit zařízení v případě poruchy.
- Z důvodu bezpečného provozu zařízení odpojte zástrčku ze sítě během bouřky. Při odpojování zástrčky netahejte za napájecí kabel. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky nebo ve styku s teplými částmi vašeho přístroje, nebo v blízkosti zdroje tepla nebo v ostrém úhlu.
- Nedoporučujeme používat rozdvojky nebo prodlužovací kabely. Po použití přístroje, pokud jej dlouhou dobu nebudete používat a před jeho čištěním ho odpojte od elektrické sítě.
- Nedodržení těchto pokynů nebo jakýkoli kontakt vodivých částí zařízení s vlhkostí nebo vodou může způsobit smrtelná zranění z důvodu přítomnosti elektrické energie!
- Toto zařízení se smí používat pouze uvnitř a v suchých a temperovaných místnostech, neumisťujte je na přímé sluneční světlo. V případě změny teploty z nízké na vyšší teplotu několik hodin počkejte, než zařízení zapnete, aby nedošlo k jeho poškození z důvodu kondenzace vody.
- Nestavte zařízení na teplou plochu, jako je plotna, nebo do blízkosti volného plamene, abyste předešli jakémukoli riziko požáru či jinému poškození.
- Aby vám odtékající použitá voda neznečistila pracovní plochu nebo vás neopařila, nezapomeňte používat odkapávací misku a chraňte pracovní plochu během cyklů odstraňování vodního kamene, zejména je-li z mramoru, kamene nebo dřeva.
- V případě poruch nebo špatného provozního stavu zařízení zkontrolujte a zkuste problém vyřešit (viz tabulka: Problémy a opravné kroky) nebo nechte zařízení opravit, pokud porucha nemizí.
- Provádět opravy elektrického kabelu a zásahy do elektrické sítě smí pouze kvalifikovaný technik. Při nedodržení tohoto pokynu se vystavujete smrtelnému nebezpečí vlivem elektrické energie! Nikdy nepoužívejte zařízení s viditelným poškozením!
- Jiné použití, než jaké je uvedeno v tomto návodu, není v souladu s předpisy a může vést k vzniku tělesných zranění a materiálních škod i k poškození nebo zničení přístroje.
- Demontovatelná příslušenství a části přístroje nelze mýt v myčce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ (PRODÁVANÉ ZVLÁŠŤ)

F 054	Prášek na odstraňování vodního kamene
F 088	Kazeta Claris - Aqua Filter System
XS 3000	10 čisticích tabletek
XS 4000	Tekutý čistič KRUPS pro systém Cappuccino
XS 6000	Sada Auto Capuccino
XS 9000	Tekutý čistič KRUPS na parní trysku

Upozornění: Pro tento stroj používejte pouze příslušenství značky KRUPS, abyste mohli využívat záruku.

PODROBNÝ NÁVOD / PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

- Další podrobnosti najdete na stránkách: www.krups.com

PŘEPRAVA

- Uschovejte si původní obal, který využijete pro přepravu zařízení. Než zařízení začnete přepravovat nebo než je přemístíte, vyprázdněte kolektor na kávovou sedlinu, tekutý čistič (podle modelu), zásobník na zrnkovou kávu, nádrž na vodu a odkapávací misky, aby nedošlo k rozlití vody.

Upozornění: V případě pádu zařízení mimo obal při přepravě je doporučujeme zanést do poprodejního servisu ke kontrole, čímž se zabrání případnému riziku vznícení nebo nebezpečí v souvislosti s elektřinou.

LIKVIDACE

- Symbol na zařízení nebo obalu znamená, že tento výrobek nelze v žádném případě považovat za domovní odpad. Musí se předat do zařízení pro nakládání s odpady, které je pověřeno recyklací elektrických a elektronických zařízení. Pokud správně provedete třídění odpadu a likvidaci zařízení na konci životnosti, přispíváte k ochraně přírodních zdrojů a bráníte škodlivému vlivu na životní prostředí a zdraví. Chcete-li získat další informace o místě pro odběr tříděného odpadu, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo prodejce.
- Některá zařízení obsahují baterie, k nimž má z bezpečnostních důvodů přístup pouze opravce. Pokud je potřebujete nabít, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.

Důležité upozornění: Váš přístroj obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů.



PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.

➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo autorizovanému servisnímu středisku k recyklaci.

Slovensky

Skôr ako začnete prístroj používať, prečítajte si pozorne nasledujúce pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie: KRUPS nezodpovedá za nesprávne používanie prístroja.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

IBA MIMOEURÓPSKE TRHY

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.

- Nepoužívajte zariadenie, ak sú napájací kábel alebo zástrčka viditeľne poškodené. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí sieťový kábel vymeniť výrobca, popredajný servis či iná kvalifikovaná osoba.
- Váš prístroj je určený iba na používanie v domácnosti a vo vnútri budovy, v maximálnej nadmorskej výške 3400 m.
- Neponárajte prístroj, kábel či zástrčku do vody alebo inej tekutiny. Prístroj neponárajte.
- Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.
- Prístroj nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka:
  - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach;
  - chalupy;
  - pre klientov v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach;
  - prostredia, kde sa poskytuje nocľah s raňajkami.
- Vždy dodržiavajte pokyny na čistenie prístroja:
  - Odpojte prístroj od zdroja elektrickej energie.
  - Prístroj nečistite, kým úplne nevychladne.
  - Čistite ho navlhčenou handričkou alebo špongiou.
  - Prístroj nikdy neponárajte do vody, ani nedávajte pod tečúcu vodu.
- UPOZORNENIE: V prípade nesprávneho používania prístroja hrozí riziko poranenia osôb.
- UPOZORNENIE: Po použití sa nedotýkajte horúcich povrchov (výstupy na kávu, parné trysky), ktoré môžu zostať horúce. V prípade použitia dýzy sa ubezpečte, že je správne otočená, aby ste zabránili akémukoľvek riziku popálenia. Do mlynčeka nedávajte žiadne cudzie telesá.

IBA EURÓPSKE TRHY

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom a boli riadne poučené o tom, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti. Iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospelej osoby.
- Uchovávajte prístroj aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli náležite poučené, ako používať tento prístroj a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
- Deti nesmú používať prístroj ako hračku.
- V súlade s platnými predpismi o označovaní CE sú informácie o režime vypnutia a spotrebe energie k dispozícii na stránke www. krups.com (*). Tieto údaje ukazujú spotrebu energie vašej zariadenia, keď je pripojené, ale nie je aktívne. Pre úsporu energie sa automaticky prepnú do tohto režimu po použití. Ak chcete túto nastavenie zmeniť (*), pozrite si používateľskú príručku. Upozorňujeme, že to zvýši spotrebu energie.

- Ak prístroj ponecháte bez dozoru po dlhšiu dobu alebo je prístroj pred montážou, demontážou alebo čistením, odpojte ho vždy z napájania.
- Prístroj nikdy neotvárajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!
- Spotrebič nesmie byť počas používania umiestnený v skrinke.

KONTROLA V ZÁVODE

- Váš prístroj skontroloval a testoval výrobca pred opustením výrobnej továrne. Napriek starostlivému čisteniu je možné, že v mlynčeku na kávu nájdete zvyšky kávy a/alebo kvapky kávy na mriežke misky na zachytávanie kvapiek. Ďakujeme vám za vaše pochopenie. Pred prvým použitím alebo po niekoľkých dňoch bez používania prístroja vám odporúčame niekoľkokrát ho prepláchnuť.

ROZSAH POUŽITIA

- Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a predpismi (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, smernica o elektromagnetickej kompatibilite, smernica o materiáloch v kontakte s potravinami, smernica o životnom prostredí, ...).
- Tento prístroj na prípravu kávy/espressa Espresso Automatic sa môže používať iba na prípravu espressa, kávy, horúcej vody alebo na spenenie mlieka.
- Prístroj nie je určený na obchodné a/alebo profesionálne použitie.

(*); odvisno od modela.

- Pokiaľ nebudete realizovať operácie týkajúce sa odstraňovania vodného kameňa, čistenia alebo pravidelnej údržby, resp. následkom prítomnosti cudzieho telesa v drviči alebo v otvore na mletie, záruka vášho prístroja nebude uznaná.
- Záruka sa nevzťahuje na prípad, kedy filtračná vložka Claris - Aqua Filter System nie je používaná podľa pokynov spoločnosti KRUPS.
- Pre zachovanie záruky vzťahujúcej sa na stroj, používajte iba príslušenstvo a spotrebné diely KRUPS.
- Okrem čistenia a odstraňovania vodného kameňa v súlade s postupom uvedeným v návode na používanie prístroja môže akékoľvek zásahy do prístroja vykonať jedine autorizované servisné stredisko KRUPS.
- Akékoľvek chybné zapojenie znamená stratu záruky.
- Akékoľvek neoprávnené otváranie prístroja znamená zánik záruky. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak správne nefunguje, alebo v prípade, že bol poškodený. V takom prípade sa odporúča prístroj nechať vyšetrí KRUPS (pozri zoznam v servisnej KRUPS brožúr).
- Z dôvodu bezpečnosti a homologizácie sa zakazuje akákoľvek premena alebo zásah do prístroja uskutočnené individuálne, keďže len testované prístroje sú homologizované a výrobca odmieta všetku zodpovednosť v prípade poškodenia prístroja.

UŽIVATELSKÉ PODMIENKY

- Prístroj nie je určený na prípravu nápojov pre batoľatá.
- Ak je váš prístroj vybavený našou náplňou Claris - Aqua Filter System F088, pred úkonom odstraňovania vodného kameňa ju vyberte. Nechajte prebehnúť kompletný čistiaci cyklus, predídete tým riziku otravy. Pri požití prostriedkov dodávaných spolu s prístrojom, ihneď informujte svojho lekára a/alebo toxikologické informačné stredisko.
- Pre tento prístroj sa neodporúča používanie olejnatých, karamelizovaných alebo aromatizovaných kávových zŕn. Tento typ zŕn môže prístroj poškodiť. Do nádoby na kávu nikdy nedávajte mletú kávu.
- Z dôvodu bezpečnosti si pri výrobe pary na prípravu cappuccina, teplého mlieka alebo vody dávajte pozor a nedávajte pri príprave kávy ruku pod dýzu na paru alebo príslušenstvo super cappuccino, prípadne pod výstup na kávu v čase prípravy danej kávy.
- Výstup pary môže byť horúci. Dávajte preto pozor, aby ste s ním počas alebo hneď po príprave nemanipulovali.
- Skontrolujte, či napätie uvedené na identifikačnom štítku prístroja zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti. Prístroj zapájajte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky. Ubezpečte sa, že elektrická zásuvka je ľahko prístupná, aby ste v prípade nesprávneho fungovania mohli jednoducho odpojiť zástrčku.
- Z dôvodu bezpečnosti prístroja vytiahnite zástrčku prístroja zo zásuvky v prípade búrky. Pri vyberaní zástrčky neťahajte za napájací kábel. Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, pracovnej dosky, v kontakte s horúcimi súčasťami prístroja, v blízkosti zdroja tepla ani cez ostrú hranu.
- Neodporúčame používať rozbočovače či predlžovacie káble. Odpojte prístroj, ak ho idete čistiť alebo ho nebudete používať dlhšiu dobu.
- Nedodržanie týchto pokynov, alebo akýkoľvek kontakt vodivých dielov prístroja s vlhkosťou či vodou môže spôsobiť poranenia zapríčinené prítomnosťou elektrického prúdu!
- Tento prístroj sa môže používať iba v interiéri a v suchých a vykurovaných miestnostiach. Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Pri zmene teploty okolia z nižšej na vyššiu počkajte niekoľko hodín, až potom prístroj zapnite, aby sa nepoškodil dôsledkom pôsobenia zrazenej vody.
- Neklaďte prístroj na horúci povrch, ako je varná doska, ani do blízkosti otvoreného plameňa, aby nedošlo k požiaru či iným poškodeniam.
- Na zabránenie vytekania použitej vody na vašu pracovnú dosku alebo, aby ste zabránili riziku, že sa popálite, nezabúdajte vložiť zbernú nádobu a vždy dávajte pozor na svoju pracovnú dosku počas odstraňovania vodného kameňa, najmä ak je z mramoru, kameňa alebo dreva.
- V prípade poruchy alebo zlého stavu fungovania prístroja skontrolujte prístroj a pokúste sa vyriešiť problém (pozri tabuľku: Problémy a ich odstránenie) alebo dajte prístroj do opravy, ak problém pretrváva.
- Iba kvalifikovaný technik môže vykonávať opravy na elektrickom kábli a zasahovať do elektrickej siete. V prípade nedodržania tohto odporúčania sa vystavujete smrteľnému nebezpečenstvu zásahom elektrickým prúdom! Nikdy nepoužívajte prístroj s viditeľnými poškodeniami!
- Iné používanie, ako je používanie opísané v tejto príručke, nie je v súlade s predpismi a môže zapríčiniť zranenie osôb alebo materiálne škody či poškodenie alebo zničenie prístroja.
- Príslušenstvo a odmontovateľné časti prístroja sa nesmú umývať v umývačke riadu.

PRÍSLUŠENSTVO (PREDÁVÁ SA ZVLÁŠŤ)

F 054	Prášok na odstránenie vodného kameňa
F 088	Náplň Claris - Aqua Filter System
XS 3000	Tabuľka s 10 čistiacimi tabletami
XS 4000	KRUPS tekutý čistiaci prípravok pre systém Cappuccino
XS 6000	Súprava Auto Capuccino
XS 9000	KRUPS tekutý čistiaci prípravok pre parnú trysku

Pozor: Pre tento prístroj používajte jedine príslušenstvo Krups, v opačnom prípade záruka zaniká.

PODROBNÝ NÁVOD / PROBLÉMY A OPRAVA

- V prípade ďalších informácií použite stránku: www.krups.com

PREPRAVA

- Uschovajte pôvodný obal na prepravu prístroja. Pred prepravou alebo obracaním prístroja vyprázdnite zberač kávových usadenín, tekutý čistiaci prípravok (s ohľadom na model), nádržku na zrná, nádržku na vodu a misku na zachytávanie kvapiek, aby sa voda nevyliala.

Pozor: V prípade pádu prístroja mimo jeho obalu počas dopravy by ste prístroj mali odviezť do servisného strediska na kontrolu, aby ste zabránili riziku požiaru alebo akémukoľvek nebezpečenstvu spojenému s elektrinou.

LIKVIDÁCIA

- Symbol nachádzajúci sa na prístroji alebo obale znamená, že tento výrobok sa nesmie v žiadnom prípade spracovávať ako odpad z domácnosti. Preto sa musí odniesť do špeciálneho zberného miesta pre elektrický a elektronický odpad určený na recykláciu. Správnym postupom likvidácie vášho zariadenia na konci jeho životnosti v separovanom odpade prispievate k zachovaniu prírodných zdrojov a zabraňujete škodlivému vplyvu na životné prostredie či ľudské zdravie. Ďalšie informácie o zbernom mieste odpadu získate v autorizovanom servisnom stredisku predajcu.
- Tento produkt obsahuje batérie, ktoré sú z bezpečnostných dôvodov prístupné len pre opravára. Ak chcete batérie vymeniť, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

Dôležité: Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.



Prispejme k ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje veľké množstvo ďalej využiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

➲ Odneste preto prístroj do zberného strediska alebo do autorizovaného servisu, kde bude vykonaná jeho úprava.

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából. A KRUPS nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatáért.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

CSAK NEM EURÓPAI PIACOKON

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
- A gyerekek legyenek felügyelet alatt, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Ne használja a készüléket, ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó megsérült. A veszélyek megelőzése érdekében a hálózati vezeték cseréjét kizárólag a gyártóval vagy annak szervizképviseletével, illetve egy hasonlóan szakképesített személlyel végeztesse el.

- A készülék kizárólag otthoni, beltéri és 3400 m-nél alacsonyabb magasságban történő használatra alkalmas.
- Ne merítse a készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, illetve más folyadékba. Ne merítse folyadékba a készüléket.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas.
- Nem az alábbi területeken való használatra tervezték, így a garancia sem terjed ki a következőkre :
  - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottai számára fenntartott konyháiban történő használatra;
  - Nyaralókban történő használatra;
  - Szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
  - Félpanziós típusú egyéb intézményekben történő használatra.
- A készülék tisztításakor mindig tartsa be a tisztításra vonatkozó előírásokat :
  - Húzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóaljzatból.
  - Ne kezdje el a tisztítást, amíg a készülék meleg.
  - A tisztítást nedves ronggyal vagy szivaccsal végezze.
  - Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tartsa folyó víz alá.
- FIGYELMEZTETÉS : A készülék helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
- FIGYELMEZTETÉS : Használat után ne érintse meg a még forró felületeket (kávékifolyó, gőzfúvóka). A gőzadagoló cső használatakor az égési sérülés veszélyének elkerülése érdekében ügyeljen a cső megfelelő felhelyezésére. Ne tegyen idegen anyagot a kávéőrlő egységbe.

CSAK EURÓPAI PIACOKON

- A készüléket legalább 8 éves gyerekek használhatják, ha felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást csak 8 éves kornál idősebb gyermekek végezhetik felnőtt felügyelete mellett.
- A készüléket és annak vezetékét 8 éves kor alatti gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ezt a berendezést csak akkor használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve), vagy akik nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, ha felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint teljesen megértik a lehetséges veszélyeket.
- Gyerekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- A hatályos CE-jelölési előírásoknak megfelelően a kikapcsolási módra és az energiafogyasztásra vonatkozó információk elérhetők a www.krups.com oldalon (*). Ezek az adatok mutatják az Ön készülékének energiafogyasztását, amikor csatlakoztatva van, de nem aktív. Az energia megtakarítása érdekében automatikusan ebbe a módba vált használat után. Ha módosítani szeretné ezt a beállítást (*), tekintse meg a használati útmutatót. Vegye figyelembe, hogy ez növeli az energiafogyasztást.

- Mindig húzza ki a készüléket a hálózatból, ha hosszabb ideig felügyelet nélkül hagyja, illetve a készülék összeszerelése, szétszerelése vagy tisztítása előtt
- Ne hagyja, hogy a gyerekek felügyelet nélkül használják a készüléket
- Soha ne nyissa ki a készüléket. Vigyázat, életveszély az elektromos áram miatt!
- A készüléket ne tartsa a szekrényben használat közben.

GYÁRI ELLENŐRZÉS

- Az Ön készülékét ellenőriztük és teszteltük azelőtt, hogy elhagyta a gyárat. Annak ellenére, hogy alapos figyelemmel végeztük el a tisztítását, előfordulhat, hogy kávémaradványok maradtak a kávéőrlő részben és/vagy kávécseppek a csepptálca rácsán. Köszönjük megértését. Azt tanácsoljuk, hogy végezzen el egy vagy több átöblítést az első használat előtt vagy akkor, amikor pár napig nem használja a készüléket.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak (a kisfeszültségű berendezésekre, az elektromágneses összeférhetőségre, az élelmiszerrel érintkező anyagokra, a környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Ez az Espresso Automatic kávéfőzőgép csak eszpresszó, kávé, meleg víz vagy tejhab készítésére használható.
- A vízkőtelenítés, a tisztítás és a rendszeres karbantartás elmulasztása miatt, vagy abban az esetben, ha idegen tárgy kerül a darálóba vagy az őrlemény adagolóba, a készülékre vonatkozó jótállás nem vehető figyelembe.

(*); a modelltől függően.

- A garancia nem érvényesíthető abban az esetben, amikor a Claris - vízszűrő rendszert nem a KRUPS utasításai szerint használták.
- A jótállás megőrzése érdekében a készülékhez csak KRUPS márkájú alkatrészeket és termékeket használjon.
- A készülék használati utasításai szerint előírt tisztítás és vízkőtlenítés kivételével a készüléken minden eljárást KRUPS szerviznek kell elvégeznie.
- Nem megfelelő csatlakoztatás esetén a garancia érvényét veszti.
- A készülék minden, nem engedélyezett felnyitása a garancia megszűnését vonja maga után. Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően vagy ha károsodott. Ilyen esetben azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg a készüléket egy KRUPS szervizzel (nézze meg a KRUPS Szervizkönyvben leírt listát).
- Biztonsági és engedélyeztetési okok miatt a készüléken tilos elvégezni minden egyedi átalakítást vagy módosítást. Csak a tesztelt készülékek használata engedélyezett. A gyártót semmilyen felelősség nem terheli olyan károk esetén, amelyek ezen szabály megsértéséből erednek.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- A készülék csecsemőknek szánt innivaló elkészítésére nem alkalmas.
- Ha az Ön készüléke rendelkezik Claris - Aqua Filter System F088 vízszűrő rendszerrel, akkor vegye ki a szűrőbetétet a vízkőtlenítés elvégzése előtt. A teljes tisztítási ciklust el kell végezni a mérgezés kockázata miatt. Amennyiben a géppel szállított bármely terméket valaki lenyeli, azonnal orvoshoz és/vagy mérgezési központhoz kell fordulni.
- Olajos, karamellizált vagy aromás kávé használata nem ajánlott ennél a készüléknél. Ezek a típusok károsíthatják a készüléket. Soha ne tegyen őrölt kávét a szemes kávé tartályba.
- Biztonsága érdekében a cappuccino, meleg tej, meleg víz készítéséhez történő gőzelőállítás során ügyeljen arra, hogy ne helyezze a kezét a gőzszelep, a cappuccino tartozék kimenetéhez, illetve a receptek elkészítése során a kávékimenethez.
- A gőz kimeneti cső átforrósodhat, így ügyeljen arra, hogy ne érintse meg azt gőz készítése alatt vagy rögtön utána.
- Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett tápfeszültség megfelel az Önnél használt hálózatnak. Csak földeléssel ellátott fali dugaljba csatlakoztassa a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a dugalj könnyen elérhető helyen legyen, hogy könnyen kihúzhassa a készülék csatlakozóját működési hiba esetén.
- A készülék biztonsága érdekében húzza ki a csatlakozót vihar esetén. Soha ne a kábelnél fogva húzza ki, hanem mindig a csatlakozót fogja meg. Ne hagyja, hogy a tápvezeték az asztal széléről vagy a konyhai munkafelületről lelógjon, a készülék forró részeihez érjen, tartsa távol a hőforrásoktól vagy az éles sarkoktól.
- Elektromos elosztó és hosszabbító használata nem ajánlott. Áramtalanítsa a készüléket akkor, ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni, illetve amikor tisztítja. Ügyeljen arra, hogy az áramot vezető részei soha ne érintkezzenek vízzel.
- Ezen előírások be nem tartása vagy a készülék érintkezése vízzel, halálos sérüléseket okozhat az elektromos áram jelenléte miatt.
- A készüléket csak beltérben, száraz és temperált helyiségekben szabad használni, ne helyezze a gépet közvetlen napfényre. Abban az esetben, amikor hideg környezetből meleg környezetbe viszi a készüléket, várjon néhány órát, mielőtt üzembe helyezi, hogy ne károsodjon a kondenzvíz miatt.
- Ne helyezze a készüléket meleg felületre, mint melegítő lap, vagy nyílt láng közelébe, hogy elkerülje a gyulladást vagy egyéb veszélyt.
- Annak elkerülése érdekében, hogy az elfolyó használt víz ne piszkítsa be a munkafelületet és ne égethesse meg önt, ne feledje a cseppgyűjtő tálcát felhelyezni. Óvja a munkafelületet a vízkőtelenítési ciklus során, főképp ha az márványból, kőből vagy fából készült.
- Működési hiba vagy nem megfelelő működés esetén ellenőrizze a készüléket és próbálja (lásd táblázat: Problémák és elhárításuk) vagy javíttassa meg a készüléket, ha a működési hiba továbbra is fennáll.
- Csak megfelelő végzettséggel rendelkező szakember jogosult arra, hogy megjavítsa az elektromos vezetéket és az elektromos hálózatot. Ezen szabály be nem tartása esetén Ön halálos áramütés veszélyének teszi ki magát! Soha ne használja a készüléket, hogyha az láthatóan sérült!
- A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használat nem felel meg az előírásoknak, és személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat, illetve a készülék meghibásodását vagy tönkremenetelét idézheti elő.
- A készülék tartozékai és levehető részegységei mosogatógépben nem moshatók el.

KIEGÉSZÍTŐK (KÜLÖN VÁSÁROLHATÓK)

F 054	Vízkőeltávolító por
F 088	Claris - vízszűrő rendszer szűrőpatron
XS 3000	10 darab tisztító tabletta
XS 4000	Krups folyékony tisztítószer
XS 6000	Auto Cappuccino szett
XS 9000	Krups folyékony tisztítószer gőzadagoló csőhöz

Figyelem: A jótállás megőrzése érdekében a készülékhez csak Krups márkájú kiegészítőket használjon.

RÉSZLETES ÚTMUTATÓ / PROBLÉMÁK ÉS ELHÁRÍTÁSUK

- További részletekért tekintse meg a www.krups.com honlapot.

SZÁLLÍTÁS

- Őrizze meg az eredeti csomagolást a készülék szállításához. Mielőtt szállítja vagy megdönti a készüléket, gondoskodjon a kávézaccgyűjtő tartály, a tisztító folyadék (modelltől függően) szemeskávé tartály, a víztartály és a csepptálca kiürítéséről, hogy megakadályozza a víz kiömlését.

Figyelem: Amennyiben a készülék kiesik a csomagolásából a szállítás folyamán, ajánlott elvinni egy szervizbe, hogy ellenőrizzék, és így elkerüljenek minden, tűzveszélyhez és elektromos áramhoz kapcsolódó kockázatot.

A KÉSZÜLÉK MEGSEMMISÍTÉSE

- A készüléken vagy a csomagolásán látható szimbólum jelzi, hogy a terméket nem lehet általános háztartási hulladékként kezelni. Egy olyan hulladékgyűjtőbe kell elvinni, amely elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására vonatkozó engedéllyel rendelkezik. Ha a szelektív hulladékgyűjtés szabályai szerint jár el, a készülék lebontásában a készülék élettartama végén, akkor hozzájárul a természetes erőforrások megóvásához, és ahhoz, hogy megakadályozza a szennyező hatások kialakulását a környezetre és az emberiség egészségére. A szelektív hulladékgyűjtésre vonatkozó további információkért forduljon a szervizhez vagy a viszonteladóhoz.
- Egyes készülékek biztonsági okokból olyan elem(ek)et tartalmaznak, amely(ek) csak szerelő számára hozzáférhető(k). A cserét illetően forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

Fontos: A készülék egy sor újrahasznosítható vagy felhasználható anyagot tartalmaz.



Járuljunk hozzá környezetünk védelméhez !

ⓘ A készülék egy sor újrahasznosítható vagy felhasználható anyagot tartalmaz.

➲ A készüléket ezért egy arra kijelölt gyűjtőhelyen vagy egy jogosult szervizben adja le, ahol elvégzik annak szétszerelését.

Русский

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования. Компания KRUPS не несет ответственности за неподобающее / неправильное использование прибора.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ТОЛЬКО НЕЕВРОПЕЙСКИЕ РЫНКИ

- возникающие в ходе его эксплуатации.Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром взрослых.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими необходимого опыта и знаний. Допускается использование прибора под контролем лица, ответственного за их безопасность.
- Необходимо следить за детьми и не допускать, чтобы они играли с устройством.

- Не используйте устройство, если кабель питания или вилка имеют повреждения. Для замены кабеля обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя. Не допускается производить замену кабеля самостоятельно во избежании возникновения опасной ситуации.
- Электроприбор предназначен исключительно для домашнего приготовления пищи в доме, на высоте менее 3400 м.
- Не погружайте устройство, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость. Не погружайте прибор в жидкость.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Прибор не предназначен для использования в следующих случаях, на которые не распространяется гарантия :
  - В помещениях для питания персонала в магазинах, офисах и других предприятиях общепита.
  - Фермерские хозяйства.
  - Использование клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях такого типа.
  - Гостиницах и мотелях.
- При чистке прибора всегда следуйте следующим инструкциям по чистке:
  - Отключите питание прибора.
  - Не чистите горячий прибор.
  - Чистите прибор влажной тряпочкой или губкой.
  - Никогда не погружайте прибор в воду и не помещайте его под струю воды.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск травмы в случае неверного пользования прибором.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования не дотрагивайтесь до горячих поверхностей (устройство подачи кофе, выход пара), содержащих остаточное тепло. В случае использования сопла убедитесь, что оно правильно направлено, чтобы избежать риска ожогов. Не кладите в кофемолку посторонние предметы.

ТОЛЬКО ЕВРОПЕЙСКИЕ РЫНКИ

- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, если они находятся под присмотром, прошли соответствующее обучение правилам безопасного использования устройства и четко понимают возможные риски. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми старше 8 лет под присмотром взрослых.
- Устройство и его кабель не должны быть доступны детям младше 8 лет.
- Данное устройство могут использовать люди с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие необходимого опыта и знаний, если они используют устройство под присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации и понимают все риски.
- Дети не должны использовать устройство в качестве игрушки.
- В соответствии с действующими правилами маркировки CE информация о потреблении энергии в выключенном состоянии доступна на веб-сайте www.krups.com (*). Эти сведения содержат данные о потреблении энергии вашим прибором, когда он подключен к электросети, но не используется. Чтобы снизить энергопотребление, прибор автоматически отключается после окончания использования. Если вы хотите изменить данные настройки (*), обратитесь к руководству пользователя. Обратите внимание, что это приведет к увеличению энергопотребления.

- Всегда отключайте устройство от источника питания, если оно остается без присмотра в течение длительного времени и перед сборкой, разборкой и очисткой.
- Не разрешайте детям пользоваться прибором без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с прибором. Храните прибор и провод от него в местах, недоступных для детей.
- Будьте осторожны,когда наливаете горячую жидкость в кофейник. Она может выплеснуться из-за внезапного кипения.
- Не наливайте воду в резервуар для кофе в зернах и/или резервуар для молотого кофе (в зависимости от модели).
- Никогда не открывайте прибор. Внимание, электрический ток опасен для жизни!
- Во время использования устройство не должно находиться в шкафу.

(*); зависит от модели.

ЗАВОДСКОЙ КОНТРОЛЬ

- Ваш прибор был проверен и протестирован на заводе-производителе. Несмотря на всё внимание, которое мы уделяем очистке прибора, Вы можете обнаружить остатки кофе в кофемолке и/или капли кофе на решётке ёмкости для сбора капель. Мы благодарим Вас за понимание. Мы рекомендуем Вам также несколько раз промыть прибор перед первым его использованием или после того, как Вы не пользовались кофемашиной на протяжении нескольких дней.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА

- В целях Вашей безопасности этот прибор соответствует действующим нормам и правилам (директивы, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с пищевыми продуктами, охраны окружающей среды и т.д.).
- Эта кофе/эспрессо машина Эспрессо Автоматик должна использоваться исключительно для приготовления эспрессо, кофе, горячей воды или вспенивания молока.
- Срок гарантии на данное устройство составляет два года и/или 6000 циклов (8000 циклов EA9000) с максимальный количеством до 3000 циклов в год (4000 циклов EA9000). Пожалуйста, обратитесь к гарантийной документации за подробной информацией о других гарантийных условиях в вашей стране.
- Этот прибор не предназначен для использования в коммерческих или профессиональных целях.
- При нерегулярном удалении накипи, очистк, тех. обслуживании или в связи с наличием инородного тела в кофемолке или в отсеке молотого кофе, гарантия на ваше устройство аннулируется.
- Гарантия не распространяется на случаи, когда фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем не используется в соответствии с инструкциями KRUPS
- Используйте только аксессуары и расходные материалы KRUPS для этого прибора для поддержания гарантии.
- За исключением очистки и удаления накипи в соответствии с процедурами в инструкции по эксплуатации устройства, любое вмешательство должно производиться специалистами аккредитованного центра технического обслуживания KRUPS.
- Любое неправильное подключение к сети ведет к аннулированию гарантии.
- При несанкционированном вмешательстве в прибор гарантия на него аннулируется. Никогда не включайте кофемашину, если она работает некорректно или была повреждена. В этом случае обратитесь в сервисный центр компании KRUPS (просмотрите список в книжечке сервисного обслуживания KRUPS).
- Из соображений безопасности и соответствия техническим условиям любое самостоятельное трансформирование или модификация прибора запрещены. Только протестированные приборы соответствуют техническим условиям, и производитель несёт за них ответственность.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Устройство нельзя использовать для приготовления напитков для грудных детей.
- Если ваше устройство оснащено фильтрующим патроном Кларис Аква Фильтр Систем F088, убедитесь, что Вы удалили его перед процедурой удаления накипи. Следует провести полный цикл очистки чтобы избежать риска отравления. В случае проглатывания какого-либо из веществ, поставляемых в комплекте с прибором, незамедлительно обратитесь к Вашему врачу/или в центр лечения отравлений.
- Использование маслянистых, карамелизованных или ароматизированных зёрен в данном приборе нежелательно. Такие зерна могут привести к повреждению машины. Никогда не насыпайте молотый кофе в резервуар для кофейных зёрен.
- Из соображений безопасности, во время производства пара для приготовления капучино, горячего молока или горячей воды, старайтесь не класть руки под насадку для выхода пара, аксессуар супер капучино или под устройство подачи кофе при приготовлении кофе.
- Насадка для пара может оставаться некоторое время горячей. Не прикасайтесь к ней во время или непосредственно после приготовления напитка.

- Убедитесь в том, что напряжение кофемашины, указанное на заводском щитке прибора, соответствует напряжению в Вашей электросети. Подключайте прибор только к заземлённой розетке. Убедитесь в том, розетка легкодоступна для того, чтобы можно было легко отключить прибор от питания в случае дисфункции.
- Для безопасности Вашего прибора вынимайте штепсель из розетки во время грозы. При этом не тяните за провод питания. Не оставляйте сетевой шнур свисающим с края стола, столешницы или вблизи горячих поверхностей прибора, источника тепла или острых кромок, и не допускайте контакта с ними.
- Использование удлинителя или тройника нежелательно. Отключайте прибор от электросети, если Вы не собираетесь пользоваться им долгое время, или приступаете к его чистке.
- Несоблюдение этих инструкций или любой контакт токопроводящих деталей с влагой или водой может привести к смертельному исходу из-за наличия электричества!
- Данный прибор должен использоваться только в помещении и исключительно в сухом месте, не допускайте попадания прямых солнечных лучей на прибор. В случае изменения окружающей температуры с низкой на высокую, подождите несколько часов, прежде чем включать прибор, во избежание повреждения кофемашины конденсатом.
- Не ставьте прибор на горячую поверхность, как например, на горячую плитку или в непосредственной близости от открытого огня во избежание риска возникновения пожара или других повреждений.
- Чтобы избежать загрязнения рабочей поверхности использованной водой или риска обжечься, не забывайте устанавливать поддон для сбора капель и надежно защитите свою рабочую поверхность при процедурах с удаления накипи, особенно если она сделана из мрамора, камня или дерева.
- При неисправностях или плохой работе машины проверьте прибор и постарайтесь устранить проблему (см. таблицу Дисфункции и корректирующие действия) либо обратитесь в сервисный центр, если проблема не устраняется.
- Только квалифицированный специалист может проводить ремонт провода питания и электрической сети. Несоблюдение этих советов может привести к поражению электрическим током со смертельным исходом! Никогда не пользуйтесь машиной с видимыми повреждениями!
- Использование прибора в иных, чем описаны в данном руководстве целях, не соответствует его предназначению и может привести к нанесению телесных повреждений, материальным затратам, а также поломке самого прибора.
- Аксессуары и съемные детали нельзя мыть в посудомоечной машине.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (ПРИОБРЕТАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО)

F 054	Порошок для удаления накипи
F 088	Фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем
XS 3000	Пластинка из 10 таблеток для очистки
XS 4000	Чистящая жидкость KRUPS для системы Капучино
XS 6000	Набор Авто Капучино
XS 9000	Чистящая жидкость KRUPS для парового сопла

Внимание: Используйте только аксессуары KRUPS для этого прибора для поддержания гарантии.

ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ / НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРНЕНИЕ

- Для получения дополнительной информации посетите сайт: www.krups.com

ТРАНСПОРТИРОВКА

- Сохраняйте оригинальную упаковку для транспортировки прибора. Прежде чем перевозить или переставлять прибор, очистите коллектор кофейной гущи, очищающую жидкость (в зависимости от модели), резервуар для кофе в зёрнах, резервуар для воды и ёмкость для сбора капель во избежание разлива воды.

Внимание: В случае выпадения прибора из упаковки в процессе его транспортировки, отвезите кофемашину в сервисный центр для её проверки для избежания риска возникновения пожара и поражения электрическим током.

УТИЛИЗАЦИЯ

- Символ, стоящий на приборе или на упаковке означает, что данный прибор нельзя ни в коем случае утилизировать как обычный бытовой мусор. Его доставляют в специальный центр повторной обработки электрического и электронного оборудования. Правильно сортируя отходы и ликвидируя соответствующим образом, вышедшую из употребления бытовую технику, Вы способствуете охране окружающей среды и предотвращению гибельного влияния на природу и здоровье человека. Для получения исчерпывающей информации о местах приёма вышедшей из употребления бытовой техники, обратитесь в сервисный центр или к Вашему продавцу.
- Некоторые устройства содержат батарейку(и), которые, из соображений техники безопасности, может вынимать только квалифицированный специалист. Для замены батареек обращайтесь в ближайший Сервисный Центр.

Важно: В Вашем приборе содержится много деталей, подлежащих повторной переработке.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ — ЭТО ВАЖНО!

ⓘ Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.

➲ Передайте его в центр переработки отходов или авторизованный сервисный центр.

Українська

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед першим використанням пристрою та збережіть її для довідок у майбутньому: KRUPS не може нести будь-яку відповідальність за невідповідне використання пристрою.

БУКЛЕТ - ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

ТІЛЬКИ НЕЄВРОПЕЙСЬКІ РИНКИ

- Діти не повинні проводити очищення та технічне обслуговування.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з відсутністю досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом або проінструктовані стосовно використання пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.

- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсель. Шнур живлення повинен бути замінений виробником, його сервісною службою або особою з аналогічною кваліфікацією,, щоб уникнути небезпеки.
- Цей пристрій призначено виключно для домашнього використання у приміщенні на висоті не більше 3400 м.
- Не занурюйте пристрій, шнур живлення або штепсель у воду або інші рідини.
- Ваш пристрій призначений тільки для побутового використання.
- Пристрій не призначений для використання в таких випадках, на які не поширюється гарантія:
  - у кухонних приміщеннях для персоналу магазинів, офісів та інших робочих приміщень;
  - у фермерських приміщеннях;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах для проживання;
  - у закладах готельного типу.
- Завжди дотримуйтесь інструкцій з очищення пристрою:
  - Відключіть пристрій від електромережі.
  - Не очищуйте пристрій, якщо він гарячий.

- Очищуйте за допомогою вологої губки або ганчірки.
- Забороняється занурювати пристрій у воду та підставляти його під струмінь води.

- УВАГА! У разі неправильного використання пристрою можливі поранення.
- УВАГА! Після використання забороняється торкатися гарячих поверхонь (отворів виведення кави, парового сопла), що піддаються дії залишкового тепла. У разі використання парового сопла слідкуйте за тим, щоб воно було спрямоване у правильний бік, щоб уникнути опіків. Не кладіть сторонні предмети до кавомолки.

ТІЛЬКИ ЄВРОПЕЙСЬКІ РИНКИ

- Цей пристрій можна використовувати дітям віком від 8 років, за умови, що вони знаходяться під наглядом та проінструктовані стосовно безпечного використання пристрою, та повністю усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Чищення та користувацьке обслуговування не повинні виконуватися дітьми, за винятком випадків, якщо вони старше 8 років та знаходяться під наглядом дорослих.
- Зберігайте пристрій та його шнур в місці, недоступному, пов'язану з його використанням. для дітей віком до 8 років.
- Цей пристрій можна використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатніми досвідом чи знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою, та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням.
- Діти не повинні використовувати пристрій в якості іграшки
- Відповідно до правил маркування CE інформацію про режим вимкнення, споживання енергії можна знайти на сайті www. krups.com (*). Ця інформація характеризує енергоспоживання вашого приладу, коли він підключений до електромережі, але не використовується. Для заощадження енергії прилад автоматично перемикається в ці режими після використання. Якщо ви хочете змінити це налаштування (*), див. посібник користувача. Зауважте: це збільшить споживання енергії.

- Завжди відключайте пристрій від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду протягом тривалого часу, і перед його складанням, розбиранням і очищенням.
- Не дозволяйте дітям користуватись пристроєм без нагляду дорослих.
- Цей пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кавник, адже вона може виливатися за його межі під час закіпання.
- Забороняється наливати воду в резервуар для кавових зерен та/або отвір для помолу (залежно від моделі).
- Забороняється відкривати пристрій. Увага! Існує загроза отримання смертельних травм через електричний струм!
- Прилад забороняється ставити у шафу, коли він працює.

КОНТРОЛЬ ВИРОБНИКА

- Перш ніж покинути межі заводу виробника, Ваш пристрій пройшов перевірку та затвердження. Не зважаючи на те, що пристрій пройшов ретельне очищення, Ви можливо знайдете залишки кави в кавомолці і/або краплі кави на сітці піддона. Дякуємо Вам за розуміння. Ми також радимо Вам прополоскати посудини пристрою 1-2 рази перед першим використанням, а також щоразу після того, як пристрій не використовувався протягом тривалого часу.

ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИСТРОЮ

- Для вашої безпеки цей пристрій відповідає чинним нормам і правилам (Директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, що контактують із продуктами харчування, про охорону навколишнього середовища, тощо).
- Кавоварку Espresso Automatic можна використовувати лише для приготування кави еспресо, звичайної кави, гарячої води та молочної піни.

(*); залежно від моделі.

- Гарантійний строк цієї кавоварки становить 2 роки і/або 6.000 приготувань (8000 приготувань для EA9000) при максимальній кількості приготувань 3.000 на рік (4000 приготувань для EA9000). Див. гарантійний талон для отримання більш детальної інформації щодо гарантійного обслуговування кавоварки у Вашій країні.
- Цей продукт не придатний для використання у професійних чи комерційних цілях.
- За недотримання умов гарантії щодо регулярного видалення накипу, очищення або планового технічного обслуговування, або у зв'язку з потраплянням стороннього предмета в кавомолку або у відсік меленої кави, гарантія на Ваш пристрій припиняє свою дію.
- Гарантія припиняє свою дію, якщо система фільтрації Claris Aqua Filter System не використовується відповідно до вимог KRUPS.
- Використовуйте тільки аксесуари та витратні матеріали KRUPS, призначені для Вашого приладу, для подовження дії гарантії.
- Будь-які ремонтні чи профілактичні роботи, окрім очищення та видалення накипу відповідно до вимог інструкції, повинні виконуватися представниками компанії KRUPS.
- Будь-які помилки у підключенні пристрою призводять до скасування дії гарантії.
- Будь-яка несанкціонована спроба відкрити пристрій скасовує дію гарантії. Не використовуйте пристрій, якщо він неправильно функціонує або зазнав яких-небудь пошкоджень. У таких випадках рекомендуємо дати змогу працівникам KRUPS (див. список Сервісних центрів KRUPS в брошурі) оглянути пристрій.
- З метою дотримання техніки безпеки, будь-які зміни чи модифікації пристрою заборонені, оскільки у випадку поломки виробник несе відповідальність лише за перевірені та затверджені ним пристрої.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Пристрій не призначений для приготування напоїв для грудних дітей.
- Якщо Ваш пристрій оснащено картриджем фільтру Claris - Aqua Filter System F088, вийміть його, перш ніж проводити процедуру з видалення накипу. Слід провести повний цикл очищення, щоб уникнути ризику отруєння. Якщо Ви проковтнули будь-яку деталь приладу, негайно зверніться до свого лікаря і/або в токсикологічне відділення лікарні.
- Не рекомендується використання масних кавових зерен, а також зерен з карамельним смаком чи іншими смако-ароматичними добавками. Такі зерна можуть призвести до пошкодження кавоварки. Ніколи не насипайте мелену каву в резервуар для кавових зерен.
- З міркувань безпеки, під час вироблення пари для приготування капучіно, гарячого молока або гарячої води, не підкладайте руки під насадку для виходу пари або аксесуар супер капучіно, або під пристрій подачі кави при її приготуванні.
- Парове сопло може бути гарячим, не торкайтеся його під час і після приготування напою.
- Переконайтесь, що напруга мережі живлення, вказана в таблиці, відповідає напрузі Вашої електромережі. Підключайте пристрій лише до розеток із заземленням. Зробіть так, щоб доступ до розетки був вільним, на випадок несправності приладу. Для безпечного користування пристроєм виймайте шнур з розетки під час грози. Не тягніть за шнур живлення, щоб витягти його з розетки.
- Кабель живлення не повинен звисати зі столу чи стільниці, контактувати із гарячими деталями пристрою, а також знаходитися поблизу джерела тепла та гострих країв.
- Не рекомендується використовувати трійники та подовжувачі. Від'єднуйте прилад від електромережі під час його очищення, а також, якщо не використовуєте його впродовж тривалого часу.
- Недотримання цих інструкцій або будь-який контакт частин пристрою з рідиною може призвести до смертельних уражень електричним струмом!
- Пристрій можна використовувати лише у сухих приміщеннях; не залишайте пристрій у місцях, де на нього може попадати пряме сонячне проміння. У випадку зміни температури повітря від низької до високої, зачекайте декілька годин, перш ніж увімкнути пристрій, щоб уникнути пошкодження приладу внаслідок дії конденсату.

- Не залишайте прилад на гарячих поверхнях (напр. плиті) або поблизу відкритого вогню, щоб уникнути ризику виникнення пожежі чи будь-яких інших ушкоджень приладу.
- Щоб уникнути забруднення робочої поверхні патьоками використаної води або ризику обпектися, не забувайте встановлювати піддон для збору крапель, і надійно захищайте свою робочу поверхню при здійсненні процедур з видалення накипу, особливо якщо вона зроблена з мармуру, каменя або дерева.
- У випадку несправності пристрою, перевірте його та спробуйте вирішити проблему самостійно (див. таблицю Проблеми та шляхи їх вирішення) або зверніться до Сервісного центру, щоб відремонтувати пристрій, якщо проблема знову виникатиме.
- Лише кваліфікований спеціаліст має право ремонтувати шнур живлення і втручатися в систему електропостачання. У випадку недотримання цієї умови, Ви ставите себе під загрозу ураження електричним струмом! Ніколи не використовуйте пристрій з видимими ознаками пошкодження!
- Використання кавоварки в непередбачених виробником цілях може призвести до тілесних ушкоджень, пошкодження майна, а також пошкодження чи знищення пристрою.
- Аксесуари та знімні деталі пристрою не придатні для миття у посудомийній машині.

ДОДАТКОВІ ДЕТАЛІ (КУПУЮТЬСЯ ОКРЕМО)

F 054	Порошок для видалення накипу
F 088	Картридж фільтру Claris - Aqua Filter System
XS 3000	Комплект з 10 таблеток для очищення
XS 4000	Очищуюча рідина KRUPS для системи Супер капучіно
XS 6000	Набір Авто капучіно
XS 9000	Очищаюча рідина для парового сопла KRUPS

Увага: Використовуйте тільки аксесуари KRUPS, призначені для цього приладу, для подовження дії гарантії.

ДЕТАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ / ПРОБЛЕМИ ТА ШЛЯХИ ЇХ ВИРІШЕННЯ

- Для отримання додаткової інформації відвідайте сайт: www.krups.com

ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Зберігайте оригінальну упаковку для транспортування приладу. Перед транспортуванням чи перенесенням пристрою переконайтесь, що посудина для збору кавової гущі, посудина для очищувальної рідини (залежно від моделі), посудина для кавових зерен, резервуар для води та піддон - порожні, щоб уникнути розливу води.

Увага: Якщо під час транспортування пристрій випав зі своєї оригінальної коробки, радимо Вам звернутися до Сервісного центру, щоб його перевірили, і тим самим уникнути небезпеки загорання під час його підключення до електромережі.

УТИЛІЗАЦІЯ

- Символ на виробі чи його упаковці означає, що пристрій не можна розглядати як побутові відходи. Його необхідно передати до центру збору та утилізації електричного та електронного обладнання. У випадку правильного використання та утилізації своїх пристроїв після закінчення їхнього строку експлуатації, Ви робите вагомий внесок в збереження природних ресурсів та запобігання шкідливого впливу цих пристроїв на довкілля та здоров'я людини. Для отримання додаткової інформації про пункти переробки електричного та електронного обладнання звертайтеся до Авторизованого сервісного центру або до свого дилера.
- Деякі пристрої містять батарейку(и), яку, з міркувань техніки безпеки, може виймати тільки кваліфікований спеціаліст. Для заміни батарейок звертайтесь в найближчий Сервісний Центр.

Важливо: Ваш пристрій містить деталі, які можна повторно використати або переробити.



Приймайте участь в охороні навколишнього середовища !

ⓘ Ваш пристрій містить деталі, які можна переробити або повторно використати.

➲ Здайте його в пункт збору та переробки електричного та електронного обладнання.

Türkçe

TÜRKÇE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU EA69 - EA90

Cihazınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere muhafaza edin: Cihazın kullanım kitapçığında belirtilenlere aykırı bir şekilde kullanılmasından doğacak durumlardan Krups sorumlu değildir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

YALNIZCA AVRUPA DIŞI PAZARLAR

- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya tecrübe veya bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamamalarına dikkat edilmelidir.

- Elektrik kordonunun hasarlı olması durumunda cihazı kullanmayın. Elektrik kordonu hasar görmüşse, herhangi bir elektrik çarpma riskine maruz kalmamak için üretici firma, satış sonrası servisi veya benzeri yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir
- Cihazınız sadece 3400 m'nin altındaki yüksekliklerde (râkım) ve ev içerisinde kullanıma uygundur.
- Cihazı, besleme kablosunu ve fişini suya veya bir başka sıvı içine sokmayın.
- Cihazınız yalnızca ev içi kulanım için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz aşağıda belirtilen durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - Mağazaların personele ayrılmış mutfakları, bürolar veya mesleki amaçla kullanılan diğer alanlar;
  - Çiftlikler;
  - Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım;
  - Misafirhane ortamlarında kullanım.
- Cihazınızı temizlerken daima temizleme talimatlarına uyun :
  - Cihazın fişini prizden çekin.
  - Cihaz sıcakken asla temizlemeyin.
  - Nemli bir bez veya sünger ile silin.
  - Cihazı asla suya sokmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI :Cihazın yanlış kullanılması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
- UYARI : Kullandıktan sonra sıcak yüzeylere (kahve çıkışı, buhar ağzı), atık ısı etkisi altında oldukları için dokunmayın. Yanma riskini önlemek için buhar ağzını kullanırken iyi yönlendirilmiş olmasına dikkat edin. Kahve öğütme haznesine yabancı maddeler koymayın.

SADECE AVRUPA PAZARLARI

- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ile cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımı çocuklar tarafından (yetişkin gözetiminde bulunan, 8 yaş ve üzeri çocuklar dışında) gerçekleştirilmemelidir.
- Cihazı ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacakları şekilde muhafaza edin.
- Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazı bir oyun unsuru olarak kullanmamalıdır.
- Geçerli CE işaretleme yönetmeliklerine uygun olarak, bekleme modu ve enerji tüketimi ile ilgili bilgiler www.krups.com (*). Bu veriler, cihazınızın bağlı ancak aktif olmayan durumdayken enerji tüketimini göstermektedir. Enerji tasarrufu sağlamak için kullanım sonrası cihaz otomatik olarak bu moda geçer. Bu ayarı değiştirmek isterseniz (*), kullanım kılavuzuna bakınız. Bu değişiklik enerji tüketimini artıracaktır.

(*); modele bağlı olarak.

- Cihazın başından uzun süreli olarak ayrılacağınız zaman, montaj, demontaj veya temizlik müdahalelerinden önce, elektrik kordonunun fişini prizden çıkarın.
- Çocukların cihazı bir yetişkinin gözetiminde olmadan kullanmasına izin vermeyin.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kordonunu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
- Kahve makinesi içine sıcak su dökülmesi durumunda, ani kaynama ile sıçarayabileceğinden dolayı dikkatli olun.
- Çekirdek kahve haznesinin içine ve / veya kahve öğütme ağzından (modele göre) içeri su dökmeyin.
- Cihazın parçalarını asla açmayın. Dikkat, cihaz elektriğe bağlı olduğunda ölüm tehlikesi vardır!
- Cihaz kullanımdayken dolaba konmamalıdır.

FABRİKA KONTROLÜ

- Cihazınız fabrikadan ayrılmadan önce kontrolden geçirilmiş ve test edilmiştir. Temizlenmesi sırasında gösterilen özene rağmen, kahve değirmeni içinde kahve kalıntıları ve/veya damla toplayıcı haznenin ızgarası üzerinde kahve damlacıkları bulmanız olasıdır. Anlayışınız için teşekkür ederiz. Cihazınızı ilk defa kullanımından veya birkaç gün kullanmadan kalmasını takiben kullanımından önce bir veya birkaç defa durulamanızı tavsiye ediyoruz.

KULLANIM SINIRLARI

- Bu cihaz sizin güvenliğiniz için yürürlükteki normlara ve yönetmeliklere uygun olarak üretilmiştir (düşük gerilime, elektromanyetik uyumluluğa, yiyecek maddeleri ile temasta olan maddelere, çevreye vs. ilişkin yönetmelikler).
- Bu Espresso Automatic kahve/espresso makinesi, yalnızca espresso, kahve, sıcak su hazırlanması veya süt köpürtmek için kullanılır.
- Bu cihazın garanti süresi 2 yıldır ve/veya 6000 çalıştırmadır (EA9000 için 8000). Yıllık maksimum çalıştırma sayısı olarak 3000 çalıştırma dikkate alınmıştır (EA9000 için 4000). Ülkenize ilişkin diğer garanti koşullarını öğrenmek için, lütfen garanti kitapçığına bkz.
- Cihazınız ticari ve/veya mesleki amaçla kullanım için tasarlanmamıştır.
- Düzenli kireçten arındırma, temizlik veya bakım işlemlerinin gerçekleştirilmemesi durumunda veya değirmen içinde veya öğütücü kapağı içinde yabancı bir madde bulunması durumunda, cihazınız garanti dışı kalacaktır.
- Claris - Aqua Filter System filtre kartuşunun KRUPS'un talimatlarına uygun olarak kullanılmaması durumunda garanti geçersiz kalır.
- Garantinin muhafaza edilmesi için, KRUPS aksesuarları ve sarfiyat malzemelerini kullanın.
- Cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen prosedürlerine göre gerçekleştirilen temizleme ve kireçten arındırma işlemleri dışında, cihaz üzerindeki herhangi bir müdahalenin KRUPS yetkili servisince gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Hatalı bağlantı gerçekleştirilmesi garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.
- Cihazın içinin izinsiz olarak açılması garanti dışı kalmasına neden olacaktır. Düzgün çalışmayan veya hasar görmüş olan cihazı kullanmayın. Bu tip bir durumda, cihazın KRUPS yetkili servisi tarafından incelenmesi tavsiye edilir (KRUPS Yetkili Servisleri kitapçığına bkz.)
- Emniyet ve uyum nedeniyle, cihaz üzerinde herhangi bir dönüşüm veya değişiklik yapılması yasaktır; zira yalnızca test edilmiş olan cihazlar kullanıma uygun olarak tescil edilirler ve herhangi bir hasar durumunda üretici sorumlu tutulamaz.

KULLANIM KOŞULLARI

- Cihaz bebekler için içecek hazırlanması amacıyla kullanılmamalıdır.
- Cihazınız Claris - Aqua Filter System F088 kartuşumuz ile donatılmış ise, lütfen kireçten arındırma öncesinde kartuşu çıkarın. Herhangi bir zehirlenme tehlikesine karşı, temizleme çevrimini tam olarak gerçekleştirin. Makine ile birlikte teslim edilen ürünlerden birinin yutulması durumunda, derhal bir hekime ve/veya zehirlenmeler ile mücadele merkezine başvurun.
- Bu cihaz ile, yağlı, karamelli veya aromalı kahve çekirdekleri kullanmamanızı tavsiye ederiz. Bu tip kahve çekirdekleri cihazınıza zarar verebilirler. Kahve haznesine asla çekilmiş kahve doldurmayın.
- Emniyetiniz nedeniyle, cappuccino, sıcak süt, sıcak su hazırlanması için buhar üretilmesi sırasında, elinizi buhar çıkışına, cappuccino aksesuarına, içeceğin hazırlanması sırasında kahve çıkışına tutmayın.
- Buhar çıkışı sıcak olabilir; içecek hazırlanması sırasında veya içecek hazırlandıktan hemen sonra buhar çıkışına müdahale ederken dikkatli olun.
- Elektrik bağlantısını gerçekleştirmeden önce, ürün etiketi üzerinde belirtilen voltaj değerinin şebeke voltajı ile aynı olduğundan emin olun. Cihazın fişini yalnızca topraklı bir prize takın. Çalışma bozukluğu halinde fişin kolayca çıkarılabilmesi için, prizin rahatlıkla erişilebilir olmasına dikkat edin.
- Fırtınalı havalarda cihazınızın güvenliği için fişini prizden çekin. Cihazı fişten çıkarırken elektrik kordonundan çekmeyin. Elektrik kordonunun bir masadan veya çalışma yüzeyinden aşağı sarkmamasına dikkat edin. Kordon asla makinenizin sıcak parçalarının yakınında, bu parçalarla temas halinde veya bir ısı kaynağının yanında bulunmamalı. Kordonun bükülmemesine ve burulmamasına dikkat edin.

- Çoklu priz veya uzatma kullanılmaması tavsiye edilir. Cihazınızı uzun süreli kullanmadığınız zaman ve temizlerken fişini prizden çıkarın.
- Bu uyarılara uyulmaması veya cihazın iletken parçaları ile temasta bulunulması durumunda, elektrik bulunması nedeniyle rutubet veya suyun etkisi ile ölümcül yaralanmalar meydana gelebilir!
- Bu cihaz yalnızca kapalı ortamda, kuru ve normal ortam sıcaklığında kullanılmalıdır; doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının. Ortam sıcaklığının soğuktan sıcağa geçmesi durumunda, cihazı çalıştırmadan önce içinde oluşan yoğunlaşma suyunun cihaza hasar vermemesi için birkaç saat bekleyin.
- Herhangi bir yangın riskine veya diğer hasarlara karşı, cihazınızı ocak üzerine veya alev kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Kullanılan suyun akarak tezgahınızı pisletmemesi veya yanmalara neden olmaması için, damla toplayıcı hazneyi yerleştirmeyi unutmayın, kireçten arındırma işlemi sırasında, bilhassa da tezgahınızı mermer, taş veya ahşap ise tezgahınızı koruyun.
- Cihazın çalışmaması veya çalışma bozukluğu arz etmesi durumunda, cihazı kontrol edin ve sorunu çözmeye çalışın (Bkz. "Sorunlar ve çözümleri" tablosu) veya çalışma bozukluğu devam ederse cihazınızın onarılmasını sağlayın.
- Elektrik kablosu ve elektrik şebekesi üzerinde yapılacak müdahaleleri yalnızca konusunda bilgili bir teknisyen gerçekleştirebilir. Bu talimata uyulmaması durumunda, elektriğe bağlı ölüm tehlikesi söz konusudur! Görünür hasarlar arz eden bir cihazı asla kullanmayın!
- Cihazın kitapçıkta belirtilen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması yaralanmalara ve maddi zararlara, cihazın kullanılmaz duruma gelmesine sebebiyet verebilir.
- Cihazın çıkarılabilir aksesuarları ve parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

AKSESUARLAR (AYRI OLARAK SATILAN)

F 054	Kireç arındırma tozu
F 088	Claris - Aqua Filter System filtre kartuşu
XS 3000	10 adet temizleme pastili
XS 4000	Cappuccino sistemi için KRUPS temizleme sıvısı
XS 6000	Auto Capuccino seti
XS 9000	Buhar çıkışı sistemi için KRUPS temizleme sıvısı

Dikkat: Garantinin muhafaza edilmesi için, yalnızca KRUPS aksesuarlarını kullanın.

AYRINTILI AÇIKLAMA / SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ

- Daha fazla bilgiyi bu adreste bulabilirsiniz: www.krups.com

NAKLİYE

- Gerektiğinde cihazın nakliyesi için ambalajını muhafaza edin. Cihazın nakliye edilmesi veya yan yatırılması öncesinde, kahve telvesi yuvasını, temizleme sıvısını (modele göre), kahve çekirdeği haznesini, su haznesini ve damla toplama haznesini, su dökülmemesi için boşaltın.

Dikkat: Cihazın taşınması sırasında ambalajından düşmesi durumunda, herhangi bir yangın riskinin veya elektriğe bağlı bir tehlikenin söz konusu olmadığının kontrol edilmesi için Yetkili Servise getirilmesi gerekmektedir.

İMHA EDİLMESİ:

- Cihaz veya ambalajı üzerinde bulunan sembol, bu ürünün hiçbir şekilde bir evsel atık olarak değerlendirilemeyeceğini ifade etmektedir. Bu nedenle elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümlerine yönelik hizmet veren atık toplama merkezlerine bırakılmalıdır. Kullanım ömrünün sonuna gelen donanımlarının ayrı olarak toplanmasını ve imha edilmesini sağlayarak, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunursunuz ve ürününüzün çevre, insan sağlığı açısından zararlı etkilerini engellersiniz. Atık merkezleri hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek için, bir yetkili servise veya satıcınıza danışın.
- Bu cihazlar, emniyet nedeniyle, yalnızca tamirinden sorumlu olan kimsenin ulaşabileceği bir pile/ pillere sahiptir. Pilin/pillerin değiştirilmesi için, en yakın Yetkili Servise başvurun.

Önemli: Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüşümü sağlanabilir birçok malzeme içermektedir.



ÇEVREYİ KORUYUN!

ⓘ Cihazınız çok sayıda yeniden üretilebilen veya geri dönüştürülebilen parça içerir.

➲ Yerel kentsel atık toplama noktalarına veya yetkili servis merkezine götürün.

GARANTİ BELGESİ

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar da garanti dışıdır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadiline kalkışması durumunda,
5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

GARANTİ ŞARTLARI

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir.

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:
   - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
   - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
   - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.

Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak/İstanbul

DANIŞMA HATTI: 444 40 50

GROUPE SEB İSTANBUL EV ALETLERİ TİCARET A.Ş.

Size en yakın servisimizi 444 40 50 numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.

İthalatçı Firma;
GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.
Dereboyu Cad. Meydan Sokak
No:1 BEYBİ GİZ PLAZA Kat:12
Maslak / İSTANBUL
0850 222 40 50
444 40 50

Üretici Firma;
GROUPE SEB INTERNATIONAL
Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172
69134 ECULLY Cedex – FRANCE
Tel : 00 33 472 18 18 18
Fax: 00 33 472 18 16 15
www.groupeseb.com

TÜKETİCİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI
0850 222 40 50
444 40 50
KULLANIM ÖMRÜ: 7 YIL

Hrvatski

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte korisnički priručnik i sačuvajte ga na sigurnom mjestu. Tvrtka KRUPS ne preuzima bilo kakve odgovornosti zbog nepravilne uporabe.

SIGURNOSNE UPUTE I JAMSTVENE ODREDBE I UVJETI

SAMO ZA IZVANEUROPSKE ZEMLJE

- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) bez znanje ili iskustvo, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako od te osobe nisu ranije dobili upute za uporabu uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte rabiti uređaj. Kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirani tehničar kako bi se izbjegli mogući rizici.

- Vaš uređaj namijenjen je samo za kućnu uporabu na nadmorskoj visini do 3400 m.
- Uređaj, kabel za napajanje ili utikač nikad nemojte stavljati u vodu ni bilo kakvu drugu tekućinu. Uređaj nemojte uranjati u vodu.
- Vaš je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Nije namijenjen za uporabu u sljedećim okruženjima u kojima se jamstvo neće primjenjivati:
  - u čajnim kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
  - na seoskim imanjima
  - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima
  - u smještajima s uslugom noćenja i doručka i drugim sličnim okruženjima.
- Pri čišćenju uređaja uvijek se pridržavajte uputa za čišćenje:
  - iskopčajte uređaj iz napajanja
  - nemojte čistiti uređaj ako je još uvijek vruć
  - čistite vlažnom krpom ili spužvom
  - nikada nemojte stavljati uređaj u vodu ili ga ispod vode koja teče.
- UPOZORENJE: Postoji opasnost od ozljeda u slučaju neispravne uporabe uređaja.
- UPOZORENJE: Nakon uporabe nemojte dodirivati vruće površine na kojima se zadržava toplina (npr. glavu uređaja, nastavak za paru). Pri uporabi nastavka za paru, pripazite da je mlaznica točno postavljena kako biste izbjegli opasnost od opekotina. Ne stavljajte strane predmete u mlinac za kavu.

SAMO ZA EUROPSKA TRŽIŠTA

- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starosne dobi od najmanje osam godina ili više ako su pod nadzorom ili ako su upućena u siguran način uporabe uređaja te ako potpuno razumiju potencijalne opasnosti. Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i održavanja, osim ako su starija od osam godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od osam godina.

- Ovaj uređaj mogu rabiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način uporabe uređaja te ako su potpuno razumjele moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj kao igračku.
- U skladu s važećim propisima o CE oznaci, informacije o načinu isključivanja i potrošnji energije dostupne su na www.krups.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je povezan, ali nije aktivan. Za uštedu energije, uređaj automatski prelazi u ovaj način nakon upotrebe. Ako želite promijeniti ovu postavku (*), pogledajte korisnički priručnik. Imajte na umu da će to povećati potrošnju energije.

- Uređaj uvijek iskopčajte iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora duže vrijeme i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Nikada nemojte otvarati uređaj. Oprez! Opasnost od smrti zbog električnog napona.
- Uređaj se ne smije stavljati u kuhinjski ormarić tijekom uporabe.

OGRANIČENJA UPORABE

- Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive standarde i propise (direktive o uređajima niskog napona, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u kontaktu s prehrambenim proizvodima, očuvanju okoliša itd.).
- Vaš uređaj nije namijenjen komercijalnoj i/ili profesionalnoj uporabi.
- Iz sigurnosnih razloga i certifikacije, zabranjeno je samostalno provoditi preinake ili izmjene na uređaju. Samo testirani uređaji su certificirani i proizvođač neće prihvatiti odgovornost u slučaju štete.

ODREDBE I UVJETI UPORABE

- Uređaj nije namijenjen pripremi napitaka za dojenčad.
- Provedite postupak čišćenja u potpunosti kako bi izbjegli rizik od trovanja. Ako se bilo koji proizvod isporučen s uređajem proguta, odmah kontaktirajte s vašim liječnikom i/ili centrom za kontrolu otrovanja.
- Zbog sigurnosnih razloga pri proizvodnji pare za pripremu cappuccina, vrućeg mlijeka ili vruće vode, pripazite da ne stavljate ruku ispod nastavka za paru, dodatka za cappuccino ili glave uređaja kad pripremate napitak.
- Nastavak za paru može biti vruć, pripazite da ne rukujete s njim tijekom ili odmah nakon pripreme.
- Pripazite da napon strujne mreže odgovara naponu prikazanom na identifikacijskoj pločici uređaja. Uređaj priključite samo u uzemljenu utičnicu. Osigurate jednostavan pristup utičnici kako biste je jednostavno iskopčali u slučaju kvara.
- Za sigurnost uređaja, isključite ga iz utičnice tijekom grmljavine. Uređaj ne odspajajte od strujnog napajanja povlačenjem kabela za napajanje. Pripazite da kabel za napajanje ne visi preko ruba stola ili radne plohe i da nije u dodiru s vrućim dijelovima uređaja i ne ostavljajte ga blizu izvora topline ili na oštrom rubu.
- Ne preporučuje se upotreba utičnice s više adaptera ili produžnog kabela. Uređaj iskopčajte iz napajanja ako ga duže vrijeme nećete rabiti i tijekom čišćenja.
- Nepridržavanje ovih uputa ili bilo koji kontakt provodljivih dijelova uređaja s vlagom ili vodom mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda zbog prisutnosti struje.
- Ovaj uređaj rabite samo u zatvorenom prostori u suhim, umjerenim prostorijama. Izbjegavajte izlaganje uređaja izravnom sunčevom svjetlu. Ako dođe do promjene temperature zraka u okolini od hladnog na toplo, pričekajte nekoliko sati prije uključivanja uređaja kako ne bi bio oštećen kondenzacijom.
- Pripazite da uređaj ne postavite na vruću površinu, kao što je vruća ploča ili u blizini otvorenog plamena kako biste izbjegli rizik od požara i drugih oštećenja.
- Kako biste spriječili mrlje na radnoj ploči ili opekotine od otpadne vode, ne zaboravite umetnuti posudu za kapljevinu i osigurati pravilnu zaštitu radne ploče tijekom ciklusa uklanjanja kamenca, osobito ako je izrađena od mramora, kamena ili drva.

(*); ovisno o modelu.

DODACI (PRODAJU SE ZASEBNO)

F 054	Prah za čišćenje kamenca
F 088	Patrona za sustav filtriranja vode Claris – Aqua Filter System
XS 3000	Blok od 10 tableta za čišćenje
XS 4000	KRUPS Tekućina za čišćenje sustava za cappuccino
XS 6000	Komplet za automatsku pripremu cappuccina
XS 9000	KRUPS Tekućina za čišćenje mlaznica za paru

Oprez: da biste održali jamstvo, u uređaju rabite samo dodatke i potrošne materijale tvrtke KRUPS.

DETALJNA BROŠURA / PROBLEMI I KOREKTIVNE MJERE

- Za više detalja posjetite web-mjesto: www.krups.com

TRANSPORT

- Radi transporta uređaja zadržite originalno pakiranje. Prije transporta ili prijenosa uređaja ispraznite posudu za talog kave, tekućinu za čišćenje (ovisno o modelu), spremnik za zrna kave, spremnik za vodu i posude za kapljevinu kako biste spriječili prolijevanje vode.

Oprez: ako uređaj ispadne iz pakiranja tijekom transporta, savjetujemo vam da ga odnesete u ovlašteni servisni centar tvrtke KRUPS radi pregleda i sprječavanja rizika od požara ili strujnog udara.

ODLAGANJE

- Neki uređaji imaju bateriju ili više njih kojima, zbog sigurnosnih razloga, može pristupiti samo osoba zadužena za popravke. Za zamjenu baterija obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru tvrtke KRUPS.

Važno: vaš uređaj sadrži različite materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.



Imajte na umu zaštitu okoliša!

ⓘ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.

➲ Ostavite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

Ako imate bilo kakvih dodatnih problema ili upita, najprije se obratite timu za odnose s kupcima kako biste dobili stručnu pomoć i savjete:
linija za podršku (01 30 15 294)
ili naše web-mjesto: www.krups.com

- يجدر بفني مؤهل فقطّ إجراء الإصلاحات على سلك الطاقة والشبكة الكهربائية إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات، فقدً تعرّض نفسك لخطر الموت بسبب صدمة كهربائية! لا تستخدم الجهاز أبدًا إذا كان تالفًا بشكل واضح!
- لا يتوافق الاستخدام لأي أغراض أخرى غير تلك الموضحة في هذا الدليل مع التعليمات ويمكن أن يؤدي إلى إصابات وتلف في الممتلكات وكذلك تدهور أو الجهاز تدميره
- لا تضع الملحقاًت أو الأجزاء القابلة للإزالة من جهازك في غسالة الصحون.

الملحقات (تباع بشكل منفصل)

F 054	مسحوق إزالة الترسبات
F 088	خرطوشة فلتر الماء Claris
XS 3000	مجموعة من 10 أقراص تنظيف
XS 4000	KRUPS سائل التنظيف لنظام كابتشينو
XS 6000	مجموعة كابتشينو التلقائية
XS 9000	KRUPS سائل التنظيف لفوهة البخار

تحذير: استخدم ملحقات KRUPS والمواد الاستهلاكية في هذه الآلة فقط للحفاظ على الضمان.

كتيّبمفصل/المشاكلوالإجراءاتالتصحيحية

لمزيد من التفاصيل، تفضل بزيارة الموقع: www.Krups.com

النقل

- احتفظ بالعبوة الأصلية لنقل الجهاز. قبل نقل الجهاز أو تحويله، قم بإفراغ وعاء جمع القهوة المطحونة وسائل التنظيف (حسب الطراز)وخزان حبوب القهوة وخزان الماء وصواني التقطير لتجنب تسرب الماء

تحذير: إذا سقط الجهاز من العبوة أثناء النقل، فمن المستحسن نقله إلى مركز خدمة معتمد من KRUPS لفحصه وبالتالي تجنب أي خطر من الحريق أو الخطر الكهربائي.

التخلّصمنالجهاز

- تحتوي بعض الأجهزة على بطارية واحدة أو أكثر، لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن الوصول إليها إلا من قبل شخص الإصلاح. لتغيير البطاريات، يُرجى التواصل مع أقرب مركز خدمة معتمد من KRUPS

مهم: يحتوي جهازك على مواد ذات قيمة عالية يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.

العناية بالبيئة!

ⓘ يحتوي جهازك على مواد قيّمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها

اتركها في نقطة جمع النفايات المدنية المحلية

إذا كانت لديك أي مشاكل أو استفسارات أخرى، فيُرجى الاتصال بفريق علاقات العملاء لدينا أولًا للحصول على مساعدة الخبراء والمشورة:

خط المساعدة:

6460 330 0345

01 677 4003 - العائد على التفاعل

أو استشارة موقعنا الإلكتروني: www.Krups.com

التحكمبالمصنع

تم فحص جهازك واختباره قبل مغادرة المصنع. على الرغم من العناية التي تم اتخاذها أثناء التنظيف، من الممكن أن تجد بقايًا القهوة في مطحنة القهوة و/أو قطرات من القهوة على صينية التقطير. شكرًا لك على تفهمك. نوصي أيضًا أن تقوم بإجراء عدة دورات شطف قبل استخدام الجهاز لأول مرة أو عند عدم استخدامه لعدة أيام

قيود الاستخدام

- لسلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير والأنظمة المعمول بها (توجيه الفولطية المنخفضة، التوافق الكهرومغناطيسي، المواد التي تلامس الأطعمة، التوجيهات البيئية، إلخ).
- يجب استخدام آلة القهوة/الإسبريسو التلقائية هذه لإعداد القهوة أو الماء الساخن أو رغوة الحليب فقط
- لم يتم تصميم جهازك للاستخدام التجاري و/أو المهني
- لن يكون الضمان صالحًا إذا لم يتم تنفيذ كل عمليات إزالة الترسبات أو التنظيف أو الصيانة بانتظام على الجهاز، أو في حالة العثور على أي أجسام غريبة داخل مطحنة القهوة أو باب القهوة المطحونة
- لا ينطبق الضمان إذا لم يتم استخدام خرطوشة فلتر الماء Claris وفقًا لتعليمات KRUPS
- استخدم ملحقات KRUPS والمواد الاستهلاكية في هذه الآلة فقط للحفاظ على الضمان
- باستثناء التنظيف وإزالة الترسبات وفقًا لتعليمات الجهاز، يجب أن يتم تنفيذ أي تدخل على الجهاز من قبل مركز KRUPS معتمد
- أي خطأ في الاتصال سيقوّم بإلغاء ضمانك.
- سيلغي أي فتح غير مصرح به للجهاز الضمان. لا تستخدم جهازك إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا كان قد تعرض للتلف. في هذه الحالة، من المستحسن أن يتم فحص الجهاز من قبل مركز KRUPS معتمد (راجع القائمة في كتيب خدمة KRUPS)
- لأسباب تتعلق بالسلامة والاعتماد، يحظر أي تحويل أو تعديل للجهاز، يتم إجراؤه بشكل فردي، حيث يتم اعتماد الأجهزة التي تم اختبارها فقط وسترفض الشركة المصنعة كل المسؤولية في حالة حدوث تلف

شروط الاستخدام

- هذا الجهاز غير مناسب لصنع المشروبات للأطفال دون سنتين
- إذا كان منتجك مجهزًا بخرطوشة نظام فلتر الماء Claris F088 الخاصة بنا، ف ريرجى إزالتها قبل إزالة الترسبات. قم بتنفيذ دورة التنظيف بأكملها تمامًا حيث قد يكون هناك خطر التسمم إذا تم ابتلاع أحد المنتجات المزودة مع الجهاز، وأخبر طبيبك و/أو مركز السموم على الفور
- لا نوصي باستخدام حبوب القهوة الزيتية أو ا رلمكرملة في هذا الجهاز هذه الأنواع من حبوب القهوة يمكن أن تلحق الضرر بالجهاز. لا تضع القهوة المطحونة أبدًا في حاوية حبوب البن
- لأسباب تتعلق بالسلامة، في حين ريخرج الجهاز البخار لصنع كابتشينو أو تسخين الحليب أو تسخين الماء، احرص على عدم وضع يدك تحت فوهة البخار أو ملحق الكابتشينو الفائق، أو تحت فوهة القهوة أثناء تحضير القهوة
- يمكن أن تكون فوهة البخار ساخنة للغاية، احرص على عدم حمله أثناء الاستخدام أو بعده
- تحققّ من أن جهد جهازك يتوافق مع مصدر الطاقة المحلي الخاص بك. أي خطأ في الاتصال قد يسبب ضررًا لا يمكن إصلاحه ويبطل الضمان يجب توصيل الجهاز فقط بمقبّس مع اتصال أرضي. تحققّ من أنه يمكن الوصول إلى منفذ المقبّس بسهولة بحيث يمكن فصل القابس بسهولة في حالة حدوث عطل
- لسلامة جهازك، قم بإزالة القابس في حالة حدوث عاصفة رعدية. لا تسحب سلك الطاقة لإزالة القابس. لا تترك سلك الطاقة معلقًا فوق طاولة أو سطح عمل أو في اتصال مع الأجزاء الساخنة من جهازك أو بالقرب من مصدر للحرارة أو حافة حادة
- لا رينصح باستخدام مقابس أو أسلاك تمديد متعددة. افصل جهازك بمجرد التوقف عن استخدامه لفترة طويلة أو عند تنظيفه
- عدم الامتثال لهذه التعليمات أو أي اتصال بين الأجزاء الموصلة للجهاز مع الرطوبة أو الماء يمكن أن يسبب إصابات قاتلة بسبب وجود الكهرباء!
- يجب استخدام هذا الجهاز فقط في الأماكن المغلقةً والجافة في درجة حرارة الغرفة، وتجنب وضع الجهاز في ضوء الشمس المباشر. إذا كانت درجة حرارة الغرفة يجب أن تتغير من الباردة إلى الساخنة، ف ريرجى الانتظار بضع ساعات قبل بدء تشغيل الجهاز للتأكد من أنه لا يتلف بسبب تكثيف الماء
- احرص على عدم وضع الجهاز على سطح ساخن مثل لوحة التسخين أو بالقرب من اللهب، لتجنب أي خطر من النار أو غيرها من الأضرار
- لتجنب فيض الماء القذرة على سطح عملك أو تفعيل خطر الإصابة بحرق نفسك، تذكر تثبيت صينية التقطير وتأكد من حماية سطح عملك خلال دورات إزالة الترسبات، وخاصة إذا كان مصنوع من الرخام أو الحجر أو الخشب
- في حالة حدوث عطل أو في حالة ظروف العمل غير المتوافقة، تحققّ من الجهاز وحاول حل المشكلة (انظر الجدول: المشاكل والتدابير التصحيحية)أو اعمد إلى إصلاح الجهاز إذا استمر العطل

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام جهازك للمرة الأولى والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً: لا تتحمل KRUPS أي مسؤولية تجاه الاستخدام غير المتوافق مع الجهاز.

احتياطات السلامة

الأسواق غير الأوروبية فقط

- لا يجوز للأطفال تنفيذ أعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كان ذلك خاضعًا للإشراف
- هذا الجهاز غير مخصص ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال)ذوو القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول أو في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز؛ وذلك حرصًا على سلامتهم
- يجب الإشراف على الأطفال لمنعهم من العبث بالجهاز
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام داخل المنازل فقط وعلى ارتفاع لا يتخطى 3400 متر
- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفًا كما يجب على الشركة المصنعة أو مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على المستوى نفسه استبدال كابل الطاقة، وذلك لتجنّب تعرضك للخطر
- لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي الداخلي فقط وهو غير معد للاستخدامات الآتية، ولن يتم تطبيق الضمان في:
  - مطابخ العاملين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
  - منازل المزارعين؛
  - من قبل نزلاء الفنادق والنّزل وبيئات الإقامة المؤقتة الأخرى؛
  - أماكن الإقامة التي تتضمن النوم والإفطار فقط
- لتنظيف جهازك، اتّبع دائًما تعليمات التنظيف الآتية:
  - افصل الجهاز عن مصدر الطاقة
  - لا تنظف الجهاز عندما يكون ساخنًا
  - نظفه بقطعة قماش أو إسفنجة مبللة
  - لا تغمر الجهاز بالماء أو تضعه تحت الماء الجارية
- تحذير: قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح للجهاز بإصابات
- تحذير: بعد الاستخدام، لا تلمس الأسطح الساخنة (فتحة تدفق القهوة، فوهة البخار)التي تطلق الحرارة المتبقية عند استخدام الفوهة، تأكد من أنها في الموضع الصحيح لتجنب خطر الإصابة بحروق لا تُدخل كائنات غريبة في مطحنة القهوة

للأسواق الأوروبية فقط

- يمكن للأطفال الذين لا تقلّ أعمارهم عن 8 سنوات استخدام هذا الجهاز فقطً في حال الإشراف عليهم وإعطائهم التعليمات المتعلقةً باستخدام الجهاز بأمان وإدراكهم الأخطار التي ينطوي عليها سوء الاستعمال
- لا يجوز للأطفال الذين لم يتجاوز عمرهم 8 سنوات تنفيذ أعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كان ذلك خاضعًا لإشراف أحد البالغين
- ريرجى الاحتفاظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقلّ أعمارهم عن 8 سنوات
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأشخاص ذوو القدّرات البدنية أو الحسية أو العقلّية المحدودة أو أولئك الذين تنقصّهم الخبرة أو المعرفة فقطً في حال الإشراف عليهم وإعطائهم التعليمات المتعلقةً باستخدام الجهاز بأمان وإدراكهم الأخطار التي ينطوي عليها سوء الاستعمال
- يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
- امتثالًا للائحة المتعلقةً بوضع علامة السارية، تتوافر المعلومات المتعلقةً باستهلاك الطاقة خارج أسلوب التوريد على www.Krups.com .(*(وتوفر هذه المعلومات كمية الطاقة المستهلكة لجهازك عندما يكون متصلًا بإمداد وأنت لا تستخدمه. ومن أجل تقلّيل استهلاك الطاقة، سينتقلّ تلقائيًا إلى هذه الأوضاع بعد الاستخدام. إذا كنت ترغب في تعديل هذا الإعداد (*(، فراجع كتيّب الاستخدام.

تجدر الإشارة إلى أن هذا الأمر سيزيد من استهلاك الطاقة.

- افصل الجهاز دائًما عن مصدر الطاقة عند مغادرة الغرفة أو منزلك لفترات طويلة وعند التجميع/التفكيك أو التنظيف
- لا تفتح الجهاز أبدًا. تحذير: هناك خطر الإصابة المميتة بسبب الكهرباء!
- يجب عدم وضع الجهاز داخل خزانة أثناء استخدامه.

(*)؛ حسب الطراز.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда за пръв път и ги запазете за бъдещи справки: KRUPS не носи отговорност за употреба на уреда, която не съответства на инструкциите.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

САМО ЗА ПАЗАРИ ИЗВЪН ЕВРОПА

- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение от възрастен.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба на закрито и за надморска височина под 3400 м.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът е повреден. Захранващият кабел трябва да бъде сменен от производителя, негов следпродажбен сервиз или други лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсел във вода или друга течност.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба на закрито. Той не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията няма да важи при използване в/от:
  - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
  - ферми;
  - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
  - места тип „нощувка със закуска“.
- Винаги следвайте инструкциите за почистване, за да почиствате уреда:
  - Изключете уреда от контакта.
  - Не почиствайте уреда, докато е горещ.
  - Почистете с кърпа или влажна гъба.
  - Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправилната употреба на уреда може да причини наранявания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След употреба не докосвайте горещи повърхности (изход за изтичане на кафе, дюза за пара), които отделят остатъчна топлина. Когато използвате дюзата, се уверете, че тя е с правилно разположение, за да избегнете риск от изгаряния. Не вкарвайте чужди предмети в кафемелачката.

САМО ЗА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПАЗАРИ

- Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, стига да са под наблюдение и да са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са напълно наясно с възможните опасности.
- Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако нямат навършени 8 г. и не са под наблюдение от възрастен.
- Дръжте уреда и неговия кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са наясно с опасностите.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- В съответствие с регламентите в сила за CE маркировката информацията за разхода на енергия в режим на изключване е налична на адрес www.krups.com (*). Тези данни показват разхода на енергия на Вашия уред, когато е свързан, но не е активен. За пестене на енергия, той автоматично превключва на тези режими след употреба. Ако желаете да промените тази настройка (*), вижте ръководството за потребителя. Имайте предвид, че това ще увеличи разхода на енергия.

- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато напускате стаята или дома си за продължителни периоди, както и когато го сглобявате/разглобявате или почиствате.
- Никога не отваряйте уреда. Внимание, съществува риск от фатално нараняване, причинено от електричество!

(*); в зависимост от модела.

- Уредът не трябва да се поставя в шкаф, когато се използва.
- Не наливайте вода в резервоара за кафе или под вратичката за мляно кафе (вижте модела).

ФАБРИЧЕН КОНТРОЛ

- Вашият уред е проверен и изпитан, преди да напусне фабриката за производство. Въпреки внимателното почистване, възможно е да откриете остатъци от кафе в кафемелачката и/или капки кафе по решетката на тавичката за отцеждане. Благодарим Ви за разбирането. Препоръчваме също така да извършите няколко цикъла на изплакване, преди да използвате уреда за първи път или когато не е бил използван в продължение на няколко дни.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА

- За Ваша безопасност този уред съответства на приложимите стандарти и регламенти (директиви за ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, материали в контакт с хранителни продукти, екологични и др.).
- Тази автоматична машина за кафе/еспресо трябва да се използва само за приготвяне на еспресо, кафе, гореща вода или за разпенване на мляко.
- Вашият уред не е проектиран за търговска и/или професионална употреба.
- Гаранцията няма да бъде валидна, ако всички операции по премахване на котлен камък, почистване или поддръжка не се извършват редовно на уреда, или в случай че във вътрешността на кафемелачката или вратичката за мляно кафе бъдат открити чужди предмети.
- Гаранцията не важи, ако филтърната касета за системата Claris - Aqua не е използвана съгласно инструкциите на KRUPS
- Използвайте само аксесоари и консумативи на KRUPS в тази машина, за да запазите валидността на гаранцията.
- С изключение на почистването и премахването на котлен камък съгласно инструкциите на уреда, всяка интервенция по уреда трябва да се извършва от одобрен център на KRUPS.
- При погрешно свързване гаранцията няма да важи.
- Всяко неразрешено отваряне на уреда ще отмени гаранцията. Не използвайте Вашия уред, ако не работи правилно или ако е повреден. В този случай се препоръчва уредът да бъде прегледан в одобрен център на KRUPS (вижте списъка в сервизната брошура на KRUPS).
- От съображения за безопасност и акредитация всяка промяна или модификация на уреда, извършена индивидуално, е забранена, тъй като се акредитират само изпитани уреди и производителят ще отхвърли всякаква отговорност в случай на повреда.

УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Този уред не е подходящ за приготвяне на напитки за бебета под 2-годишна възраст.
- Ако Вашият продукт е оборудван с нашата филтърна касета за системата Claris – Aqua F088, моля, уверете се, че сте я отстранили преди действията по премахване на котлен камък. Извършете старателно целия цикъл на почистване, тъй като може да съществува риск от интоксикация. Ако някой от продуктите, доставени с машината, бъде погълнат, информирайте незабавно Вашия лекар и/или център по отравяния.
- Не се препоръчва използването на мазни, карамелизирани или ароматни кафеени зърна в този уред. Тези видове зърна могат да повредят уреда. Никога не слагайте мляно кафе във фунията за кафе на зърна.
- От съображения за безопасност, когато произвеждате пара за приготвяне на капучино, за загряване на мляко или загряване на вода, внимавайте да не поставите ръката си под дюзата за пара, аксесоара за супер капучино или дюзата за кафе, когато правите кафе.
- Дюзата за пара може да бъде много гореща, внимавайте да не я докосвате по време или непосредствено след употреба.
- Проверете дали напрежението на Вашия уред отговаря на характеристиките на електрическата мрежа в дома Ви. Всяка грешка при свързване може да доведе до необратими повреди на продукта и да анулира гаранцията. Уредът трябва да се включва само в контакт със заземяване. Проверете дали контактът е лесно достъпен, за да може щепселът да бъде изключен бързо в случай на неизправност.
- За безопасността на Вашия уред извадете щепсела от контакта в случай на гръмотевична буря. Не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта. Не оставяйте захранващия кабел да виси над маса, работна повърхност или да е в контакт с горещите части на уреда, близо до източник на топлина или остър ръб.

- Не се препоръчва използването на няколко щепсела или удължители. Изключете уреда от контакта веднага щом сте приключили с ползването му за дълъг период или когато го почиствате.
- Неспазването на тези инструкции или контакт на проводящите части на уреда с влага или вода може да доведе до фатални наранявания поради наличието на електрически ток!
- Този уред трябва да се използва само на закрито и на сухи места при стайна температура, като се избягва излагането му на пряка слънчева светлина. Ако температурата в помещението се промени от студена на топла, моля, изчакайте няколко часа, преди да включите уреда, за да се уверите, че не е повреден поради кондензация на вода.
- Внимавайте да не поставяте уреда върху гореща повърхност, като котлон или близо до открит пламък, за да избегнете риска от пожар или друга повреда.
- За да избегнете преливане на мръсна вода върху работния плот или риск от изгаряне, не забравяйте да поставите тавичката за отцеждане и да защитите работния плот по време на циклите на премахване на котлен камък, особено ако е направен от мрамор, камък или дърво.
- В случай на неизправност или лошо работно състояние, проверете уреда и се опитайте да отстраните проблема (вижте таблицата: Проблеми и коригиращи мерки) или ремонтирайте уреда, ако неизправността продължава.
- Само квалифициран техник е упълномощен да извършва ремонти по захранващия кабел и електрическата мрежа. Ако тази инструкция не се спазва, съществува риск от смърт поради токов удар! Никога не използвайте уред, който е видимо повреден!
- Употребата за цели, различни от описаните в настоящото ръководство, не е в съответствие с инструкциите и може да доведе до наранявания и материални щети, както и до износване или унищожаване на уреда.
- Не поставяйте аксесоари или подвижни части на уреда в съдомиялната машина.

АКСЕСОАРИ (ПРОДАВАТ СЕ ОТДЕЛНО)

F 054	Препарат за премахване на котлен камък
F 088	Филтърна касета за системата Aqua
XS 3000	Блок от 10 таблетки за почистване
XS 4000	Течност за почистване KRUPS за система за капучино
XS 6000	Комплект за автоматично капучино
XS 9000	Течност за почистване за дюзата за пара

Внимание: За да запазите гаранцията, използвайте само аксесоари и консумативи на KRUPS в тази машина

ПОДРОБНА БРОШУРА/ПРОБЛЕМИ И КОРИГИРАЩИ ДЕЙСТВИЯ

- За повече подробности посетете сайта: www.krups.com

ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Запазете оригиналната опаковка за транспортиране на уреда. Преди транспортиране или преместване на уреда, изпразнете колектора за мляно кафе, течността за почистване (в зависимост от модела), резервоара за кафе на зърна, резервоара за вода и тавичките за отцеждане, за да избегнете разливане на вода.

Внимание: Ако уредът изпадне от опаковката по време на транспортиране, препоръчително е да го занесете в одобрен сервизен център на KRUPS за проверка, за да избегнете риск от пожар или електрическа опасност.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Символът върху уреда или опаковката показва, че този продукт при никакви обстоятелства не може да се третира като битов отпадък. Следователно, той трябва да бъде изпратен в център за събиране на отпадъци за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като занесете уреда си в подходящ център за събиране на отпадъци и изхвърляте уредите си правилно в края на жизнения им цикъл, Вие помагате за опазването на природните ни ресурси и предотвратявате вредни последици за околната среда и общественото здраве. За повече информация относно пунктовете за събиране на отпадъци, свържете се с одобрен сервизен център или с Вашия търговец.

- Някои уреди съдържат една или повече батерии, до които от съображения за безопасност има достъп само техник. За да смените батериите, моля, свържете се с най-близкия до Вас одобрен сервизен център на KRUPS.

Важно: Вашият уред съдържа различни материали, които могат бъдат възстановени или рециклирани.



Мислете за околната среда!

ⓘ Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се регенерират или рециклират.

➲ Оставете го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru consultare ulterioară. KRUPS nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

DOAR PENTRU PIEȚELE NON-EUROPENE

- Curățarea și întreținerea aflate în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Copiii trebuie supravegheați, ca să nu se joace cu aparatul.

- Acest aparat este conceput doar pentru uz casnic interior și la o altitudine sub 3400 m.
- Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul sunt deteriorate. Dacă s-a deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, serviciul său post-vânzare sau de altă persoană cu calificări similare, pentru a evita pericolele.
- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Acest aparat se utilizează doar în interior, în gospodării particulare. Nu trebuie folosit în următoarele situații, garanția neaplicându-se pentru:
  - spațiile de bucătărie destinate personalului din magazine, birouri sau alte medii profesionale;
  - gospodării agricole;
  - clienții din hoteluri, moteluri și alte unități de cazare cu caracter rezidențial;
  - unități de tip bed and breakfast.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de curățare pentru a curăța aparatul:
  - Scoateți aparatul din priză.
  - Nu curățați aparatul când este încă fierbinte.
  - Ștergeți cu o cârpă sau un burete umed.
  - Nu puneți niciodată aparatul în apă sau sub jetul de apă de la robinet.
- AVERTISMENT: Folosirea incorectă a aparatului poate cauza rănirea.
- AVERTISMENT: După utilizare, nu atingeți suprafețele fierbinți (duza pentru cafea, duza de abur), care emană căldură reziduală. Când utilizați duza, asigurați-vă că este în poziția corectă pentru a evita riscul de arsuri. Nu introduceți obiecte străine în râșnița de cafea.

DOAR PENTRU PIEȚELE EUROPENE

- Aparatul poate fi utilizat de copii peste 8 ani numai dacă sunt supravegheați și instruiți în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și sunt perfect conștienți de pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați de un adult.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare dacă au beneficiat de supraveghere sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- În conformitate cu reglementările în vigoare privind marcajul CE informațiile despre consumul de energie în sunt disponibile pe www.krups.com (*). Aceste date arată consumul de energie al aparatului când este conectat, dar nu în funcțiune. Pentru a economisi energie, trece automat în aceste moduri după utilizare. Dacă vreți să modificați această setare (*), consultați manualul de utilizare. Rețineți că acest lucru ca crește consumul de energie.

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză când părăsiți încăperea sau locuința pentru perioade lungi și când îl asamblați, dezasamblați sau curățați.
- Nu deschideți niciodată aparatul. Avertisment: risc de leziuni cauzatoare de moarte din cauza electricității!
- Aparatul nu trebuie să stea în dulap în timpul funcționării.
- Nu puneți apă în rezervorul de cafea sau sub ușa unde se află zațul (a se vedea modelul).

CONTROLUL FABRICII

- Aparatul dvs. a fost verificat și testat înainte de a părăsi unitatea de producție. În ciuda atenției acordate procesului de curățare, este posibil totuși să găsiți resturi de cafea în râșniță și/sau picături de cafea pe tava de picături. Vă mulțumim pentru înțelegere. De asemenea, vă recomandăm să efectuați câteva cicluri de clătire înainte de a folosi aparatul pentru prima dată sau când nu a fost folosit câteva zile.

LIMITE DE UTILIZARE

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile (Directiva privind tensiunea joasă, compatibilitatea electromagnetică, materialele în contact cu alimentele, mediul etc.).
- Acest espresor automat trebuie utilizat numai pentru a prepara espresso, cafea, apă fierbinte sau spumă de lapte.
- Aparatul dvs. nu este proiectat pentru uz comercial și/sau profesional.
- Garanția nu va fi valabilă dacă operațiunile, curățare, întreținere sau îndepărtare a depunerilor de calcar din aparat nu sunt efectuate regulat sau în caz că se găsesc obiecte străine în râșniță sau dincolo de ușa unde se află zațul.
- Garanția nu se aplică atunci când cartușul sistemului de filtrare a apei Claris nu a fost folosit conform instrucțiunilor KRUPS.
- Pentru păstrarea garanției, utilizați numai accesorii și consumabile KRUPS pentru acest aparat.
- Cu excepția curățării și îndepărtării depunerilor de calcar în conformitate cu instrucțiunile aparatului, orice intervenție asupra sa trebuie efectuată de un centru KRUPS autorizat.
- Orice eroare în această privință va anula garanția.
- Orice deschidere neautorizată a aparatului va anula garanția. Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect sau dacă este deteriorat. În această situație, se recomandă să duceți aparatul să fie examinat la un centru KRUPS autorizat (consultați lista din broșura de service KRUPS).
- Din motive de siguranță și acreditare, orice transformare sau modificare a aparatului efectuată individual este interzisă, deoarece doar aparatele testate primesc garanție, iar producătorul a refuza orice responsabilitate în caz de deteriorare.

CONDIȚII DE UTILIZARE

- Acest aparat nu este adecvat pentru a prepara băuturi pentru copii cu vârsta sub 2 ani.
- Dacă produsul este echipat cu cartușul F088 Claris pentru sistemul de filtrare a apei, îndepărtați-l înainte de a începe operațiunea de eliminare a calcarului. Efectuați minuțios întregul ciclu de curățare, deoarece poate exista risc de intoxicație. Dacă vreunul din produsele furnizate împreună cu aparatul este înghițit, informați imediat medicul și/sau un centru toxicologic.

(*); în funcție de model.

- Pentru acest aparat nu se recomandă utilizarea boabelor de cafea uleioase, caramelizate sau aromatizate. Boabele de cafea de acest tip pot deteriora aparatul. Nu puneți niciodată zaț în recipientul pentru boabe de cafea.
- Din motive de siguranță, când se produce abur pentru a prepara cappuccino, lapte fierbinte sau apă fierbinte, aveți grijă să nu puneți mâna sub duza de abur sau accesoriul pentru cappuccino și nici sub duza de cafea când preparați cafea.
- Duza de abur poate fi fierbinte. Aveți grijă să nu o atingeți în timpul preparării sau imediat după.
- Verificați dacă tensiunea aparatului dvs. corespunde cu cea a sursei de alimentare din locuință. Orice eroare în această privință poate să cauzeze deteriorări ireversibile și să ducă la anularea garanției. Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu împământare. Aveți grijă ca priza să fie ușor accesibilă, astfel încât ștecărul să poată fi deconectat ușor în caz de defecțiune.
- Pentru siguranța aparatului, scoateți ștecărul din priză în cazul unei furtuni cu descărcări electrice. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate ștecărul din priză. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe masă ori suprafața de lucru, să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului sau să stea lângă o sursă de căldură ori o muchie tăioasă.
- Nu se recomandă utilizarea mai multor ștecăre sau a cablurilor prelungitoare. Scoateți aparatul din priză imediat dacă nu îl folosiți o perioadă lungă sau atunci când îl curățați.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni sau orice contact al pieselor conducătoare ale aparatului cu umezeala sau apa pot duce la leziuni cauzatoare de moarte din cauza prezenței curentului electric!
- Acest aparat trebuie utilizat doar în interior, în locuri uscate și la temperatura camerei. Evitați să puneți aparatul în lumina directă a soarelui. Dacă temperatura camerei se mărește într-un interval scurt de timp, așteptați câteva ore înainte de a porni aparatul, pentru a vă asigura că nu se deteriorează din cauza condensului.
- Aveți grijă să nu puneți aparatul pe o suprafață fierbinte, cum ar fi o plită fierbinte sau în apropierea unei flăcări deschise, pentru a evita riscul de incendiu sau deteriorare.
- Pentru a împiedica apa murdară să curgă pe blatul de lucru sau să vă opărească, nu uitați să montați tava de picături și asigurați-vă că în timpul ciclurilor de eliminare a calcarului vă protejați blatul, în special dacă este din marmură, piatră sau lemn.
- În eventualitatea unei defectări sau a unei funcționări nesatisfăcătoare, verificați aparatul și încercați să rezolvați problema (a se vedea tabelul: Probleme și măsuri de remediere) sau duceți aparatul să fie reparat dacă defecțiunea persistă.
- Doar un tehnician calificat este autorizat să efectueze reparații la cablul de alimentare și la rețeaua electrică. Dacă această instrucțiune nu este respectată, există risc de moarte cauzată de electrocutare! Nu utilizați niciodată un aparat care este deteriorat vizibil!
- Utilizarea în orice alt scop decât cele descrise în acest manual nu respectă instrucțiunile și poate duce la vătămări corporale și la daune materiale, precum și la deteriorarea sau distrugerea aparatului.
- Nu puneți accesoriile sau piesele detașabile ale aparatului în mașina de spălat vase.

ACCESORII (COMERCIALIZATE SEPARAT)

F 054	Pudră pentru îndepărtarea calcarului
F 088	Cartuș pentru sistemul de filtrare a apei
XS 3000	Bloc de 10 tablete de curățare
XS 4000	Lichid de curățare KRUPS pentru sistemul de cappuccino
XS 6000	Set de cappuccino automat
XS 9000	Lichid de curățare pentru duza de abur

Atenție: Pentru a păstra garanția, utilizați numai accesorii și consumabile KRUPS în acest aparat.

BROȘURĂ CU DETALII / PROBLEME ȘI MĂSURI DE REMEDIERE

- Pentru mai multe detalii, accesați site-ul www.krups.com

TRANSPORT

- Păstrați ambalajul original pentru a transporta aparatul. Înainte de a transporta sau de a muta aparatul, goliți colectorul de zaț, lichidul de curățare (în funcție de model), rezervorul de boabe de cafea, rezervorul de apă și tava de picături pentru a evita vărsarea apei.

Atenție: Dacă aparatul cade din ambalaj în timpul transportului, se recomandă să îl duceți la un centru de service KRUPS autorizat pentru a fi verificat și a evita riscul de incendiu sau electrocutare.

ELIMINAREA

- Simbolul de pe aparat sau ambalaj arată că acest produs nu poate fi tratat niciodată ca deșeu menajer. Prin urmare, trebuie trimis la un centru de colectare a deșeurilor pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Ducând aparatul la un centru de colectare adecvat și tratându-l corespunzător la sfârșitul perioadei de funcționare, contribuiți la păstrarea resurselor naturale și preveniți consecințele dăunătoare asupra mediului și sănătății publice. Pentru mai multe informații despre punctele de colectare a deșeurilor, contactați un centru de service autorizat sau distribuitorul.
- Unele aparate conțin una sau mai multe baterii care, din motive de siguranță, pot fi accesate doar de un specialist în reparații. Pentru a înlocui bateriile, contactați cel mai apropiat centru de service KRUPS autorizat.

Important: Aparatul dvs. conține diferite materiale care pot fi recuperate sau reciclate.



Gândiți-vă la mediu!

ⓘ Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
➲ Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

www.krups.com

EN..... p. 2
DE..... p. 5
FR..... p. 9
NL.....p. 12
ES..... p. 15
PT.....p. 18
IT.....p. 21
EL..... p. 24
DA..... p. 28
NO.....p. 31
SV..... p. 34
FI..... p. 37
PL..... p. 39
CS..... p. 43
SK..... p. 46
HU..... p. 49
RU..... p. 52
UK..... p. 56
TR.....p. 60
HR..... p. 64
AR..... p. 69
BG..... p. 70
RO..... p. 73



www.krups.com

8020012302